BON DIA Aruba

Diasabra 7 di Augustus, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 80.70

↓ 1.31



Ariba peticion di Fiscal encarga cu e caso

Alex Mathew hiba ayera mainta prizon na Bonaire

Pagina 3

Prome Minister Mike Eman na Colombia

E region aki tin mester di pas y trankilidad



ORANJESTAD – Diahuebs anochi, Prome Minister Mike Eman a realisa un biahe di trabou pa Bogota (Colombia), caminda cu nos prome mandatario ta asisti awe na “Casa de Nariño”, residencia di e presidente di Colombia, pa e instalacion oficial di Presidente Juan Manuel Santos, cu a gana eleccion na Colombia den e eleccionnan recien. Durante e cambio di mando, sr. Mike Eman a mustra cu nan ta masha satisfecho hunto cu un delegacion Arubano, pa comparti cu Colombia e momento di transicion democratico aki. Colombia ta bisiña di Aruba y pesey na Aruba a sigui e proceso aki hopi di cerca. Tambe na Colombia tabata tin un proceso electoral, caminda cu e Colombianonan cu ta forma casi 15 porshento di e poblacion, a bay vota hopi trankilo pa eligi su mandatario cu lo dirigi e destino di nan pais pa cuater aña. Pa mas informacion lesa pagina 2.

LOCAL

Noticia di Bon Dia confirma

Tres homber y un persona femenino deteni

Den razia na Foxy Lady

Pagina 3.

LOCAL

Polis ta busca paradero di Ghislaine Suleika Gerelin

Pagina 3.

LOCAL

Na Bogota

Premier Eman a reuni cu ehecutivonan di Pacific Rubiales

Pagina 4.

Prome Minister Mike Eman na Colombia

E region aki tin mester di pas y trankilidad e ta na bienestar di tur pais den e region aki

Den nomber di reino Hulandes y di Aruba, Premier Eman ta extende un invitacion na e presidente di Venezuela y Colombia

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a realisa un biahe di trabou na Bogota (Colombia), caminda cu nos prome mandatario ta asisti awe na "Casa de Nariño", residencia di e presidente di Colombia, pa e instalacion oficial di Presidente Juan Manuel Santos, cu a gana eleccion na Colombia den e eleccionnan recien. Durante e cambio di mando, sr. Mike Eman a mustra cu nan ta masha satisfecho hunto cu un delegacion Arubano, pa comparti cu Colombia e momento di transicion democratico aki. Colombia ta bisiña di Aruba y pesey na Aruba a sigui e proceso aki hopi di cerca. Tambe na Colombia tabata tin un proceso electoral, caminda cu e Colombianonan cu ta forma casi 15 porshento di e poblacion, a bay vota hopi trankilo pa eligi su mandatario cu lo dirigi e destino di nan pais pa cuater aña.

Pa Aruba ta un honor pa comparti e momentonan democratico, asina e mandatario local a laga sa. Gobierno di Aruba di gabinete Mike Eman I a haci esaki cu un afecto special pa e Presidente saliente Alvaro Uribe kende durante ultimo añanan a hiba su presidencia pa trece trankilidad y stabilidad. Pa Aruba e trankilidad aki ta di gran importancia como bisiña di Colombia. E Prome Mandatario di Aruba a bisa cu nan ta na Colombia cu sentimento di hermandad, cu sentimento di bon bisiña y cu curason pa duna energia y estimulo pa duna e presidente nobo sr. Juan Manuel Santos. Ta palabranan di sr. Mike Eman na momento di e discurso cu el ta hiba na toma di posicion di e presidente nobo di Colombia.

Loke ta spera cu Presidente di Colombia sr. Juan Manuel Santos lo sigui cu e esfuerso pa mehora e trankilidad, stabilidad y siguridad na Colombia. Esaki ta duna hopi oportunidad pa un relacion cu ta bay crea bienestar pa henter e region, tambe un ambiente positivo, unda cu nos tur por biba trankil. Naturalmente pa por bay tin pas y trankilidad, mester uza e base cu ex Presidente Uribe a pone, segun sr. Eman.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu e tin confiansa cu sr. Santos lo probecha di e posibilidadnan cu tin pa realisa un bon gobierno. Prome Minister Mike Eman a bisa cu e Presidente electo a bisa cla den su discurso inaugural na momento cu e la gana eleccion, cu e ta bay rek un man pa haya posicion mas bentahoso pa crea un ambiente di pas den e region. E situacion cu tin actualmente cu dos bisiña hopi cerca tin retonan importante pa otro. Aruba tin confiansa cu e esfuersonan cu e Presidente Santos ta bay haci pa drecha e relacionnan, e lo sali fructifero den esaki. Premier Eman a indica cu nan tin confiansa y interes den e pas den e region. Como bon bisiña y un region cu tin aspiracion pa desaroya, tin e necesidad pa e trankilidad. Tin tur confiansa cu e Presidente lo haci tur esfuerso pa habri porta pa momento nobo pa cooperacion entre Colombia y Venezuela. E kier extende invitacion na ambos diplomatico nan di ambos pais, cu na Aruba tin basta trankilidad. Si nan kier nan por uza Aruba su suela pa busca e trankilidad aki y Aruba lo haci esaki cu hopi trankilidad. Como parti di reino Hulandes, nos tin un bon storia y largo di democracia y empeño pa crea trankilidad. Pesey na Colombia den nomber di reino Hulandes y di Aruba, a extende un invitacion na e presidente di Venezuela y Colombia, cu por ricibi nan na Aruba, den buskeda di e pas y trankilidad cu e region aki tin mester, segun premier Eman.

Esaki ta e declaracion di Prome Minister Mike Eman, cu nos a logra obtene di coleganan di Colombia, durante e ceremonia di apertura y despues den un encuentro cu prensa despues, unda cu e la expresa e palabranan aki na un manera masha positivo. E invitacion aki a keda bon ricibi pa e medionan Colombiano, den e afan pa logra trece trankilidad bek den e region aki. Sr. Mike Eman actualmente ta na Bogota cu un delegacion, di cual tin algun miembronan di prensa cu ta biaha di custumber cu e Prome Mandatario Arubano aki.





Ariba peticion di Fiscal encarga cu e caso

Alex Mathew hiba ayera mainta prison na Bonaire



Alex Mathew

ORANJESTAD – Bou di escolta di Arestatie Team, Alex Mathew y Michael Levenstone a wordo hiba edificio di Corte caminda nan a presenta dilanti Fiscal y despues Hues Comisario. Manera ta conoci, normalmente Fiscal ta prolonga e detencion cu 8 dia y Hues Comisario solamente ta evalua si e detencion a tuma lugar corecto y e prolongacion ta wordo honra.

NO TA CONFIA MATHEW SERA NA ARUBA

Sinembargo, ayera tabatin un desaroyo no usual. Ta asina cu e Fiscal encarga cu e caso, a presenta serca Hues Comisario cu un peticion pa no laga Alex Mathew keda sera ni na wardanan di Polis y tampoco den KIA na Aruba sino pa mand'e den prison na Bonaire.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu Fiscal su preocupacion ta cu Alex Mathew tin hopi amistad cu hopi agente di Polis y tambe hopi di e cuidadornan di preso. Ademas Fiscal ta considera Alex Mathew un persona sumamente peligroso. Ta hustamente pesey a haci uso di Arestatie Team no solamente pa drenta Foxy Lady sino tambe pa hiba Mathew y Levenstone Corte.

ESCOLTA DI ARESTATIE TEAM

Redactor di casonan di Corte por a compronde cu miembronan di Arestatie Team a haci uso di dos vehiculo caminda nan tabatin tanto Levenstone como Mathew cu cara tapa, mannan geboei. E miembronan di Arestatie Team tabatin nan helmnan bisti y caranan tapa. Esaki ta e procedura normal cu miembronan di Arestatie Team ta hiba, ora ta trata di personanan cu ta wordo considera peligroso. Tanto Mathew como Levenstone ta conoci di Polis y nan a pasa basta aña sera den KIA pa delitonan serio cu nan a haci.

MATHEW SERA NA BONAIRE

Ta asina cu ayera mainta mes, Hues Comisario a honra e peticion di Fiscal y miembronan di Arestatie Team a percura pa hiba Alex Mathew aeropuerto y despues hib'e Bonaire, caminda el a wordo hiba na e prison.

Noticia di Bon Dia confirma cu ta trata aki di un investigacion di Reino

Tres homber y un persona femenino deteni den razia na Foxy Lady

ORANJESTAD – E accionnan cu autoridadnan a tene diahuebs mainta bou supervision di Ministerio Publico, a conduci na detencion di cuater persona. Redactor di casonan di Corte a publica tres di e personanan aki, esta e propietario A.Mathew, su amigo y trahador M.Levenstone, e agente di Polis, Sanchez. Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu e di cuater persona ta un persona femenino esta e señora di A.Mathew, L. de Andrade.

ARESTATIE TEAM DEN ACCION

Ta asina cu autoridad y miembronan di RST a haci uso di Arestatie Team pa drenta den Foxy Lady, caminda den un cuarto patras den e club a haya e pareha A.Mathew y L.de Andrade. Manera redactor di casonan di Corte a publica, e caso aki ta relaciona cu un investigacion cu a bin ta andando pa basta tempo y no solamente na Aruba sino henter Reino Hulandes. Ayera den entrevista cu e vocero di Ministerio Publico, el a confirma cu enberdad ta un investigacion di Reino. E vocero a confirma tambe cu e agente di Polis ta Sanchez.

DENUNCIANAN FOR DI MOSCU

E motibo cu RST ta envolvi den e investigacion aki, ta relaciona cu e hecho cu na Den Haag, via Moscu, un persona femenino di Moscu cu tabata traha na Foxy Lady, a haci denuncianan contra A.Mathew pa a viola su derechonan humano. Ademas di e denuncia aki tin mas denuncia contra A.Mathew, cual ta haci e caso aki hopi interesante.

Actualmente tur e cuater personanan ariba menciona, ta separa di otro na beneficio di e investigacion.

Polis ta busca paradero di Ghislaine Suleika Gerelin



ORANJESTAD – For di autoridadnan policial a haya e informacion cu famia ta kier sa paradero di Ghislaine Suleika Gerelin di 15 aña. Ghislaine naci dia 23 di januari, 1995, no tabata kedando na cas di su mayornan na momento cu el a bay sin laga splicacion.

E ta un mucha muher flaco di mas o menos 1.60M di halto, color bruin, cabey preto.

Na momento cu el a bay e tabatin un saya bruin bisti cu un top. Y e tabatin slipper bisto. El a wordo mira ultimo dia 2 di augustus 2010 den un mall na Playa den oranan di anochi. Diamars, 3 di augustus, a mire den oranan di atardi banda di Misa di Playa hunto cu su mama y wela.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Den reunion cu ehecutivonan di Pacific Rubiales, Premier Eman a splica

Pa gobierno di Aruba ta hopi importante pa sigui ta den contacto cu Pacific Rubiales

A papia un bes mas riba un posibel joint venture den futuro cu Valero







ORANJESTAD- E mesun anochi cu Prome Minister Eman a yega Colombia e tabatin un encuentro cu ehecutivonan halto di Pacific Rubiales.

Eman a reuni cu Jose Fransisco Arata, Presidente di Pacific Rubiales Energy, Ronald Pantin, Chief Executive Officer di Pacific Rubiales y German Calle Sportlink di Pacific Rubiales cu kende a papia riba e Torneo di Golf cu ta bay tuma luga na Aruba.

Prome Minister Eman a splica cu pa gobierno di Aruba ta hopi importante pa sigui ta den contacto cu Pacific Rubiales. El a bisa cu manera ta conoci Valero ta trahando riba su reapertura cu lo tuma luga na luna di September binidero y esaki lo sosode los di cualkier joint venture. Sinembargo, pa futuro si ta esencial pa un empresa manera Valero por tin un partner cu tin petroleo.

E gruponan interesa pa sera un joint venture cu Valero cu gobierno y Valero a papia cu nan manera PeMex, PDVSA, PetroBras y Rubiales tin como punto bentahoso cu nan tin petroleo.

Den caso di Rubiales ta asina cu nan tin petroleo, aunke cu nan no tin bastante pa alcansa e totalidad cu Valero mester, pesey tambe nan a cera un acuerdo cu EcoPetrol cu si en caso e acuerdo cu Valero wordo cristalisa e ora lo ta Rubiales hunto cu EcoPetrol cu lo suministra Valero e petroleo necesario.

Hopi importante di parti di Aruba ta pa keda den contacto cu Rubiales. Mustra nan nos interes pa acomada tanto Valero como nan pa e joint venture cu nan ta premira pa futuro.

Rubiales a haci oferta tambe tanto na WEB como Valero pa bin cu gas comprimi cu ta un poco otro cu e LNG (Liquid Natural Gas) cu tin riba mesa awor aki. Ambos Valero y WEB tin e oferta aki den evaluacion. Prome Minister Eman a comenta cu Rubiales ta un compania hopi diverso cu ta activo riba diferente otro tereno banda di energia. Asina Minister di Turismo di Aruba sr.Otmar Oduber algun siman pasa a cera un protocol cu Rubiales cu lo organisa un Torneo di Golf na Aruba, un asina yama Rubiales Golf Tournament. Na Colombia mes tambe Rubiales a organisa un evento asina cu tabata hopi exitoso. Hungadonan reconoci rond mundo a participa na e torneo aki y e cobertura tabata enorme. Prome Minister Eman a bisa di ta orguyoso cu e paso aki tuma dor di su colega di Turismo . Gerencia di Rubiales a confirma cu otro aña lo organisa e Torneo di Golf na Aruba. Awor Prome Minister Eman por seya e acuerdo aki cu Rubiales. Mescos tambe Aruba hunto cu Rubiales ta reflexiona riba otro posibilidad di partnership cu Aruba. Eman a remarca cu tumando un posicion pro activo den caso di Valero dor di cambia e regimen fiscal y e forma constructivo y positivo di gobierno pa soluciona e problemanan cu Valero tabatin cu e gobierno anterior a ocasiona, por mira tambe cu esaki tabatin un spin off effect hopi grandi cu companianan internacional a cuminsa mira Aruba positivamente y ta pesey ta importante pa reconfirma e lasonan cu Aruba tin cu su partnernan strategico.

Segun minister di Turismo, Otmar Oduber

Pronto edificionan di ex-Bushiti hotel, ex-John F. Kennedy y ex-Ontvanger lo haya un solucion

Barren Investment interesa den ex-Bushiri hotel a pone un garantia di 2.9 miyon dollar caba

ORANJESTAD – Minister di Turismo, Transporte y Labor, sr. Otmar Oduber a anuncia cu a cuminsa un proceso pa mehora producto y servicio di Aruba. E anuncio aki a ser haci durante un encuentro cu prensa diahuebs mainta na oficina principal di Oficina di Turismo Arubano (ATA), den cuadro di e proceso di lansamento di un imagen nobo di nos pais riba nos producto turistico.

Apesar di tur esfuerso cu e mandatario di turismo ta hincando pa refleha un imagen bunita di Aruba, tin edificionan manera ex- John F. Kennedy, ex-Ontvanger y ex-Bushiri Hotel cu ta refleha un panorama mahos di nos pais.

Casualmente e edificionan aki ta situa riba e caminda cu frecuentemente nos bishitantenan ta recore entre airport y nos sector hotelero na Palm Beach.

E mandatario a bisa cu e gobierno aki tin atencion riba e situacion aki, y tur e edificionan bandona aki tin prioridad halto di parti di Gobierno.

El a manifesta cu riba edificio di John F. Kennedy ya caba tin un decision ariba dje cu otro aña lo wordo converti pa hinca henter departamento di Enseñansa. Esaki ta un proyecto cu lo cuminsa otro aña.

Encuanto ex-Bushiri Hotel, e mandatario encarga cu turismo a bisa na Bon Dia Aruba cu esaki ta un compromiso.

El a bisa cu na momento aki Gobierno ta den e fase cu den e proximo 45 dia nos dilanti mester tuma un decision cu e grupo cu ta interesa, esta Barren Investment lo ser concretisa pa e tuma over e edificio di ex-Bushiri Hotel y bin cu e proyecto di un Hilton Hotel na Aruba. Minister a bisa cu e grupo aki, esta Barren Investment a pone un garantia di 2.9 miyon dollar caba, y actualmente nan ta den pleno proceso di negociacion cu Gobierno. "E ta un empeño cu nos ta haciendo" pa bin cu un solucion na e situacion di edificio bandona di ex-Bushiri Hotel, segun minister Oduber. Den e periodo di 45 dia lo mester defini si e grupo Barren Investment lo bini cu un posibel apertura di un hotel den ex-Bushiri Hotel.

Riba futuro di edificio bandona di ex-Ontvanger, Gobierno tambe tin un decision caba riba dje, segun minister Otmar Oduber. Na e momento aki ya caba su colega di infrastructura, sr. Benny Sevinger, a haci un proyeccion di e gastonan pa un renobacion di e edificio aki. E decision di Gobierno ta cu nan lo bay renoba e edificio di ex-Ontvanger na Oranjestad, y departamento di Labor y DIMAS lo ser re-ubica den e edificio menciona. Esaki tambe ta un proyecto cu lo wordo realisa otro aña, segun e mandatario di Turismo.



BON DIA Aruba








Segun propietario Gianni's Nutrition Center Sr. Alex Croes

Inspeccion di remedi ta actua di forma ilegal y no ta cumpli cu sentencianan di hues

Otro siman lo tin otro caso contra di inspeccion di remedi

ORANJESTAD – Ta mas cu 10 aña pasa cu sr. Alex Croes propietario di Gianni's Nutrition Center a cuminsa su lucha contra di inspector di medicina pa asina haya su derecho legal riba importacion di suplemento. Ta asina cu cada biaha di nobo, e mester a bai corte pa bringa contra inspector di medicina, cu kier considera suplemento un remedi, simplemente paso nan ta bin den un capsula.

Sr. Alex Croes a bisa cu for di aña 1989 e ta importando suplemento. Te cu awe e ta haciendo esaki y ta sigui haci'e asina tambe, pero sr. Alex croes no ta compronde pakico ta keda torpedia su persona cada biaha. E tin numeroso di sentencianan den corte, caminda cu un tras di otro e la gana e cosnan. E ultimo caso ta 5 di juni di 2006, cu ta un sentencia di hof y ta te einan LAR ta yega, e no ta bai mas leu di esey. Pues e caso aki no ta apelabel. Kico e inspector di remedi y ex Minister Booshi Wever ta haci. Netamente despues cu a agota tur nan posibilidad di bai corte, e ora nan a corda kico e lei di remedi ta bisa. Cu solamente e por apunta algo como remedi. Desde aña 1989 cu ta importa, inspectornan di remedi nan tabata traha beschikking nan, pa haci suplemento remedi. Esaki ta impugna cu e leinan di remedi, ta pesey nan ta perde tur nan casonan.

Croes ta di pensamento cu despues di a persigui su persona, e ora ei a bin cu e opcion pa haci tur e suplemento nan cu e la gana den corte, ta bai haci nan remedi den lei. Kico esey ta? Un persecucion. Sr. Alex Croes a bisa cu cada ciudadano tin derecho di opone un decision di gobierno por medio di LAR. E no tabata existi antes, pero nan a crea esaki, caminda cu e ciudadano tin e derecho constitucional, cu si e la haci un peticion cu si gobierno a neng'e, e por a haci un caso por medio di LAR.

Sr. Alex Croes a bisa cu den LAR e la haya su derecho nan na numeroso ocacion. A yega cu tin sentencia cu no por apela mas y e ora ei gobierno kier bai trapa sentencia di hues, sacando areglonan ministerial, cu ta impugna e derecho adkiri y constitucion. Esaki ta un mal uso di poder y e ta castigabel pa esun cu haci'e y tambe e lus di bon gobernacion cu ta firma como pacto di bon gobernacion firma na 1999 na dje. Ex Minister Booshi Wever ta comete infraccion contra di nan. Ningun hues ta bai keda contento den e caso cu ta bai tin proximamente, ora e ta mira cu sentencia di su coleganan ta wordo trapa pa areglonan Ministerial. E hefe di direccion di remedi y e Minister ta uza e sentencianan manera tapijt cora pa cana riba dje. Esaki no ta pakico cada un ta eligi un gobierno. Esaki no ta e prome cos cu nan a huramenta dilanti gobernador pa haci. Netamente pa sirbi pueblo y drecha loke no ta bon caminda mester haci'e y drecha economia di e pais pa cada ciudadano. Esei mester ta e meta principal di e gobernante. No ta pasobra cu e no por gan'e den corte e ta traha of busca forma pa gana pafo. Den pasado sr. Alex Croes a splica e ex Minister cu ta gusta baseball y nunca di su bida e gusta perde, pero e ta bisa cu e no a perde, pero ta e a gana. Sr. Alex croes a bisa cu ta confisca cos den forma ilegal y despues di esey ta manda un carta cu ta yama y invita sr. Alex Croes pa bin duna declaracion of keda interoga. E la bisa cu a manda e carta den tur dos terminologia. E la acudi na e inspeccion di medicina, unda cu eynan e la keda interoga, netamente e mesun empleado publico cu a denuncia su persona pa ladronicia. E interogacion ta bai skirbi na man, contesta skirbi na man y e contra partido cu a interoga(den concepto di Alex Croes e ladron), anto e no a firme y tampoco pone fecha. Despues di 7 dia e mesun empleado publico ta drenta negoshi y ta entrega e multa cu fiscal a duna y ta duna dos siman pa paga of ta cuminsa un caso penal, caminda e ta pidi 5 mil florin di multa of 6 luna cera, pero lamentablemente e carta no tin fecha, pues mester pag'e 30 di februari di aña nunca. Alex Croes a bisa cu loke nan ta bay haci awor ta hiba e caso aki corte, pa asina haya su derecho. E ta di pensamento cu e cosnan aki mester caba y cu e inspeccion di remedi mester cuminsa traha na e forma corecto.



Pa un periodo cortico ayera tardi

Areanan di San Nicolas, Sta Cruz y Pos Chikito a keda sin coriente

Fayo den boiler a pone cu coriente a cai afo

ORANJESTAD – Un biaha mas ayera tardi parti di Aruba a keda sin coriente pa algun rato ora cu un boiler di WEB a cai afo, poniendo cu no por a suministra suficiente coriente pa cierto areanan cu consecuencia cu pa mas of menos un ora largo, no tabatin coriente. Ta trata aki di partinan di San Nicolas, Pos Chikito y Santa Cruz cu a keda afecta pa e fayo den coriente.

Investigacion cu e matutino aki a haci (di su fuentenan ya cu no por a alcansa e vocero di ambos compania di utilidad) , ta mustra cu pa 20 pasa di 3, boiler number 5 a cai afor unda cu mester a corda elmar 1 y 2 y San Nicolas. Ya pa 4'or sinembargo a sa di pone tanto Elmar 1 como 2 bek y e situacion a normalisa e situacion un poco. Tabata tratando di pone boiler number 5 bek den operacion atrobe.

Ya ta varios biaha e aña aki cu coriente ta bai na Aruba y cada bes ta pa motibo di un fayo electrico. Segun e mandatario encarga cu energia Mike de Meza, e ta compronde cu si ta algo tecnico, no por culpa e trahadonan y tin cu acepta e situacion aki. Loke sinembargo ta pone hopi hende rabia ta cu nan tin e pensamento cu mientras cu ta inverti miyones di placa den machinan nobo constantemente, toch coriente ta sigui cai afo. Es como si fuera nunca mas coriente no por cai afor mas na Aruba .

Pero den pasado a splica caba cu ta net e aparatonan aki nobo ta pone cu coriente por bin bek asina lihe compara cu antes y cu no tur cos ta daña sino por limita e daño na cierto area y cu por isola e problema di tal forma cu no tur cos ta daña. Y realidad di bida ta cu unda cu tin machine, cosnan por bai malo y esei ta loke ta sosodiendo. E mandatario a bisa biaha pasa tambe cu ta dificil pa kere cu lo tin hende cu deliberadamente kier haci daño na e plantanan y cu ta pone cu ta haci e trabou deliberadamente pa coriente na Aruba bai. Ta un situacion cu por sosode segun personal di tanto WEB como Elmar y cu tin cu siña atende cune. No ta manera antes cu cada bes tin un blackout grandi, pero aki aya por surgi problema chikito cu ta pone cu temporalmente tin un apagon chikito cu no ta dura mucho largo. Ayera tabata un ehempel con henter un seccion di Aruba ta keda afo, pero cu e tempo cu esaki ta sosode ta cortico.

Mientras cu Triple A ta desmenti acusacion di sindicato STA

Otro siman lo discuti ki sancion lo tuma na aeropuerto ora cu trahadonan viola reglanan riba terminal

Mientrastanto a suspende tur sancion te ora yega na solucion

ORANJESTAD – Ningun momento aeropuerto a implementa reglanan sin cu a avisa e trahadonan. Esaki segun vocero di aeropuerto Hendrik Croes na e matutino aki. Un discusion cu a surgi e siman aki cu e sindicato cu ta representa e trahadonan di aeropuerto STA cu a conduci na palabracion cu otro siman diamars lo sinta atrobe pa resolve e diferencianan di opinion cu tin riba e asunto aki.

Segun Croes, den medionan di comunicacion e sindicato lo a trece cu tin reglanan cu a wordo implementa sin cu e trahadonan a wordo informa. "esei no ta e caso. Loke a sosode ta cu tin un EDI (un regla) cu ta vigente for di 2001 caba y no a bin ningun cambio den esaki. E regla aki ta uno cu ta wordo institui door di director y ta wordo reconoci pa tur hende y nan mester tene nan mes na dje pa sigura seguridad na aeropuerto.

Loke mas bien a cambia segun Croes, ta e sancionnan cu a bira mas estricto y mas specifico. "Pa loke ta loke sr de Cuba a referi di sindicato STA, e trahadonan no ta conoci cune, no ta e caso tampoco" Croes a sigura e matutino aki. Triple A no ta trece reglanan adilanti sin informa hende. Loke ta sosode ta cu riba rampa tin mas empleadonan di otro compania cu tambe ta traha. No ta solamente empleado di Triple A. E ta manda e informacion pa e companianan cu no ta informa nan empleadonan debidamente di e cambionan aki den e sancion, e por trece e situacion cu nan no ta informa.



Segun Croes, loke a yega na dje ta cu ta bai kita e EDI cu ta institui di 2001, pero loke si ta bai haci ta un paro temporario riba e sancionnan te cu otro siman te ora cu lo sinta na mesa un biaha mas pa discuti un biaha mas esaki y trece otro opcion. Pero loke ta e EDI mes, esei lo no tin cambio por lo pronto segun Croes.

Como tal por considera cu por lo pronto tin un pas atrobe na aeropuerto. Ayera tabatin un reunion di 11'or cu a termina te laat merdia cu ta un reunion mensual. E no ta un reunion extraordinario, pero aki a yega na acuerdo cu pa otro siman lo bolbe pone un reunion pa delibera riba e sancionnan cu lo mester wordo tuma.

Mirando cu ta reina hopi confusion den comunidad

Aclaracion di Departamento di Asunto Social riba ayudo di schoolgeld

ORANJESTAD - E ayudo financiero cu lo wordo brinda door di Departamento di Asunto Social ta solamente pa e cobradonan di bijstand. Pa loke ta trata e ayudo pa cubri gastonan di buki pa mayornan cu entrada menos di 30mil florin pa aña mester acudi na Directie Onderwijs.

Famianan cu ta hayando bijstand lo ricibi pa cada yiu cu ta bay scol Afl. 120,00 extra te na un maximo di Afl. 500,00 pa famia. E ayudo extra aki, cu ta di un solo biaha y lo wordo paga hunto cu e pago regular di bijstand na luna di september 2010. Ademas ta yuda paga e contribucion di scol of un parti di esaki directamente na e scol mes of e directiva di e scol pa esun cu ta bay scol. Lo paga e contribucion pa scol te cu un maximo di Awg. 120,00 pa persona un solo biaha directamente na e scol.

Mayornan cu tin yiu(nan) of yiu(nan) di criansa mester busca e formulario na e scol na unda e yiu(nan) ta inscribi entrante 17 di augustus 2010. Riba e formulario ey, cu Departamento pa Asunto Social a diseña specialmente pa e ocasion aki, tin un parti cu e mayor tambe tin cu yena corectamente y firma. Ultimo dia pa entrega e formulario lo bay ta dia 31 di augustus 2010 y lo no bay tin excepcion. Den caso cu bo trece e formulario despues di e ultimo fecha ya menciona lo debolbe bo persona e formulario aki bek.

Tene na cuenta cu e declaracion di scol ta mara na e extra ayudo mensual di 100 fl. Si acaso no ricibi e declaracion di scol e ayudo mensual aki ta wordo gestop. Cobrador di bijstand por entrega e declaracionnan di scol unicamente na e siguiente luganan: SAN NICOLAS: for di dia 17 di augustus te cu dia 30 di augustus 2010, di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm na oficina di Departamento di Asunto Social situa na caya Dick Cooper 11, ex-edificio di DIMAS. Nota cu no por entrega e formulario dia 31 di augustus 2010 na San Nicolas. ORANJESTAD : for di 17 di augustus te cu 31 di augustus 2010, di 8'or am pa 11:45 am y 1:15 pm pa 4'or pm na nos oficina principal di Departamento di Asunto Social, situa na Lagoenweg 11, piso abou.

PostAruba NV cu tarifa special pa manda DVD "Secretonan Natural" pa Europa

ORANJESTAD - Durante e ultimo simannan hopi ta esnan cu a cumpra e DVD di e documentario Aruba su Secretonan Natural pa mir'e y alabes ward'e pa nan hogar. Sinembargo un grupo grandi di personanan kier manda e DVD precioso aki tambe pa nan familiarnan na Hulanda. Fundacion e Brug hunto cu Post Aruba N.V. a sinta hunto pa ofrece pueblo di Aruba y tur Arubiano na Hulanda un tarifa special caminda cu enbes di paga pa un pakete sigura y den envelop cu bubble pa mas di Afl.20 florin, awor por manda e DVD di e documentario pa solamente Afl.10,- . Mester menciona si cu e DVD mester ta cumpra si na Post Aruba N.V. of un di su sucursalnan rond Aruba.

Di e forma aki Post Aruba N.V. y Fundacion e Brug ta complace cu e peticion masal na Hulanda pa haya e DVD pa nan disfruta di dje y alaves ward'e y tin'e den nan coleccion na cas. E DVD tin un bonus video clip cu bo por pon'e toca tur weekend mes pa bo relaha na cas, dal bo te, haci yoga of lesa buki. E ta un berdadero Tesoro cu awor danki na e bon cooperacion di Post Aruba N.V. y Fundacion e Brug por manda e DVD pa familiarnan na Hulanda, Europa of America. E oferta y tarifa special aki ta valido solamente pa Augustus y September.

Cifranan obteni ta mustra cu nos mester ta precupa

Aña pasa 12% di esnan cu a sali na estado na Aruba ta mamanan di 12 pa 15 aña

Cada aña e edad di e mamanan ta bira mas jong

ORANJESTAD – Aruba tin un problema serio cu embaraso hubenil. Cifranan difundi, ta mustra cu un 12% di esnan cu ta haya yiu tur aña ta bin di mamanan menor di edad.

Sigur un cantidad alarmante cu tin oficialnan di instancia manera Wit Gele Kruis y fundacion CEMBRAH hopi precupa. E loke mas ta precupa nan ta e hecho cu e edad di e damitanan aki ta birando bes pa bes mas abou. Awor tin un grupo grandi cu ta yega 12 aña di edad cu ta Sali na estado.

Na Aruba compara cu Hulanda y Corsow, nos tin e cantidad di embaraso hubenil mas halto. E ta serio pa e cantidad pero tambe e edad cu ta bahando. Si pa aña ta nace 1300 baby, 12% di esaki ta mama hoben cu ta haya yiu. Aña pasa a sera cu e cifra di 157 mama hoben.

E la baha un tiki compara cu 2008 pero e edad si ta sigui mas halto. Y esei ta un punto hopi alarmante pasobra e hobennan aki no tin e informacion y experiencia pa anda cu cuido y maneho di baby.

Ora di busca e culpa, no necesariamente por busca esaki pero e ta cuminsa serca e mayornan na cas. Mester duna e educacion necesario, aunke na scol tambe e ta bin dilanti aunke no extendi.

Si nota cu 12% di embaraso ta hubenil, no por asumi cu 12% di hende no ta scuchando di e informacion cu lo tin y cu nan mester pa e situacionnan aki.

E ta sinta tambe na e informacion cu e mayornan ta duna nan yiunan no ta amplio. Esei ta loke e muchanan ta bisa ora cu nan wordo puntra riba esaki.

No ta cu no tin lugar pa duna informacion. Tin hopi, pero e muchanan sea no kier uza e contra conceptivo, of no kier haci loke e informacion tin cu duna.

Tambe tin e asunto di grupo di mayornan cu a cuminsa forma famia na edad hoben, unda cu despues hasta e propio yiunan tambe ta sigui e 'trend' aki di bira mamanan hoben.

Y segun Wit Gele Kruis, e grupo aki tambe ta hopi grandi na Aruba. "Herencia ta ripiti" Giel ta bisa indicando cu e mamanan ta haya nan yiu cu 16 anja y e yiu cu nace, despues tambe ta haya yiu hopi jong.

Otro luna tin un congreso di 2 dia riba e topico aki pa asina esnan na Aruba haya tende di profesionalnan di region, con nan ta atende cu e problemanan aki y con nan ta soluciona esaki segun Monique Giel- Labad di Wit Gele Kruis. Tin orado di Corsow, Bonaire, St Maarten y Hulanda unda cu lo bai trece den e congreso, con e embaraso hubenil ta y si nan proyectonan rond di e tema aki ta logrando.

Esaki no kier men cu na Aruba no tin profesional riba e tema aki. Riba e parti di intercambio di informacion ta hopi necesario pa tin e informacion aki.

Tambe tin hopi proyecto riba e parti aki. CEMBRAH tin dos meta cu ta prevencion y tambe e guia pa e hobennan. Si nan haya yiu, nan mester di un guia. Mucha ta haya mucha y esei ta un problema riba su mes.

Loke kier haya di e congreso, ta mas tools pa por traha cune riba e problema aki.

"Ave Atque Vale"

Cu e palabranan aki e poeta Romano Gaius Valerius Catullus a despedi di restonan di su ruman cu a muri na edad basta hoben:

Ave atque vale! Esaki tabata e titulo cu Bill Hochstuhl a uza Augustus 1963 pa su articulo di despedida di e corant semanal Pan-Aruban cu a stop publicacion despues di 34 aña. Pan-Aruban tabata un icono di bida cotidiano na Lago Colony y pa hopi hende local. Ave atque vale! Cu e mes palabranan aki mi kier despedi di un icono di mi infancia na Lagoen: e stacion di servicio na skina di Maria Christina Straat cu Irenestraat cu e doñonan a caba di sera.

E service station a habri na decada 1940 como un Esso Servicenter. E prome doño tabata Sr. Michael "Maiki" Ruiz. Mira potret adhunto.

E potret aki a wordo saca alrededor di 1950 pa Sr. Maarten Noot, havenmeester di Aruba. Despues di Sr. Ruiz e Esso Servicenter a cambia di varios doño y operador. Na 1980 Sr. Hugo Dammers tabata doño y el a bende cu Sr. Eric d'Arneault ken a opera e Servicenter e siguiente 30 añanan. Despues cu Lago a cera e stacion a sigui bou nomber di Valero te na su final e luna pasa.

Mi ta sigur cu mescos cu ami, hopi Lagoenero y otronan di antes lo recorda e Esson Servicenter cu nostalgia. Ave atque vale. Hail and farewell.

Clyde Harms
clydeharms@yahoo.com





Neptali Henriquez Park ta habri tur week-end

ORANJESTAD – Tur mucha ta cordialmente invita pa pasa un rato agradabel durante e fin di siman aki den instalacion di Neptali Henriquez Park.

E ambiente lo ta specialmente pa nos hobencitonan bou 12 aña di edad (infantil) y cu bon acomodacion y servicio pa e adultonan cu lo compaña nan. E parke lo ta habri tur fin di siman (diasabra y diadomingo) atardi entre 4'or y 7'or. Asina ta, un boca bisa otro y ban topa na Neptali Henriquez Park.



BON DIA Aruba

Pre-Owned Cars FIESTA

Year	Make	Model	Carshow price incl. BBO (AWG.)	Monthly payment (5 years, 7%) incl. BBO (AWG.)
2003	Nissan	Platina	3,553	79
2002	Suzuki	Alto	5,075	113
2004	Kia	Picanto	6,090	135
2004	Kia	Rio	6,598	147
2006	Nissan	Platina	6,598	147
2004	Chevrolet	Vivant	6,598	147
2006	Nissan	Platina	7,004	156
2006	Nissan	Platina	7,613	164
2005	Chevrolet	Vivant	7,613	164
2003	Chevrolet	S-10 Crew Cab DL	8,019	178
2004	Nissan	Pickup	9,135	203
1997	Chevrolet	Blazer 2X4 LS	9,135	203
2001	Chevrolet	Impala B	9,135	203
2006	Nissan	Platina	9,643	215
2005	Chevrolet	Aveo	9,643	215
2005	Nissan	Sentra B13	9,643	215
2005	Chevrolet	Epica LS	9,643	215
2004	Chevrolet	Venture	9,643	215
2005	Chevrolet	Vivant	9,643	215
2006	Chevrolet	Vivant	9,643	215
2004	Hyundai	Accent	10,049	224
2002	Nissan	Sentra B15	10,150	226
2004	Suzuki	Ignis	10,658	237
2006	Nissan	Pickup	11,165	248
2006	Nissan	Platina	11,165	248
2005	Chevrolet	Epica LS	11,165	248
2005	Chevrolet	Epica LT	11,165	248
2004	KIA	Optima	12,079	269
2004	Chevrolet	Venture	12,180	271
2004	Kia	Cerato	14,210	316
2006	Nissan	Pickup	14,210	316
2006	Nissan	Sentra B15	14,718	327
2007	Chevrolet	Aveo	14,718	327
2005	Nissan	Almera	14,718	327
2006	Nissan	Almera	14,718	327
2006	Ford	Ecosport	14,718	327
2005	Kia	Cerato	14,718	327
2006	Chevrolet	Optra	15,225	339
2004	Subaru	Impreza	15,225	339
2004	Suzuki	Grand Vitara	15,225	339
2006	Suzuki	Liana	16,240	361

auto na balor te cu Afl. 9,999
AWG.100 (bon di gasolin)
BONUS!!!

auto cu balor entre Afl. 10,000-Afl. 14,999
AWG.250 (bon di gasolin)
BONUS!!!

auto na balor di Afl. 15,000 bai ariba
AWG.500 (bon di gasolin)
BONUS!!!

Warranty Program SEAL of quality used cars

Prijs di loCura

Fecha: 8 di Augustus 2010
Ora: 10am-3pm
Lugar: Stern (na Tanki Leendert)

No lubida trece bo 2 ultimo payslip, rijbewijs, carta di referencia y bo carta di pre-approval.

Year	Make	Model	Carshow price incl. BBO (AWG.)	Monthly payment (5 years, 7%) incl. BBO (AWG.)
2008	Hyundai	Atos	16,240	361
2006	Suzuki	Liana	16,240	361
2002	Chevrolet	Impala LS	16,748	373
2006	Nissan	Urvan	16,748	373
2008	Daihatsu	Sirion	17,763	395
2009	Chevrolet	Chevy C2 Sedan	17,763	395
2006	Suzuki	Liana	18,778	418
2007	Nissan	Tiida	18,778	418
2003	Ford	Explorer	19,285	429
2003	Suzuki	Grand Vitara	19,793	440
2007	Mitsubishi	Lancer	19,793	440
2005	Kia	Opirus	20,300	452
2006	Kia	Optima	20,300	452
2007	Nissan	Pickup	20,300	452
2006	Nissan	Frontier 4x4	22,076	491
2006	Nissan	Altima	22,330	497
2005	Nissan	Altima	22,330	497
2000	BMW	523i	22,838	508
2006	Kia	Opirus	22,838	508
2006	Hyundai	Tucson	23,244	517
2004	Chevrolet	Vectra	23,345	519
2006	Kia	Optima	23,853	531
2006	Nissan	Altima	24,360	542
2008	Nissan	Tiida	24,868	553
2006	Chevrolet	Equinox LS	26,289	585
2005	Chevrolet	Equinox LT	26,289	585
2008	Kia	Optima	27,913	621
2008	Kia	Carens	27,913	621
2007	Chevrolet	Equinox LS	29,943	666
2007	Chevrolet	Equinox LS	31,364	698
2006	Kia	Opirus	31,465	700
2007	Toyota	Corolla	32,480	722
2008	Kia	Sportage	33,495	745
2008	Suzuki	Vitara	33,495	745
2008	Chevrolet	Epica LT	35,525	790
2008	Chevrolet	Equinox LS	39,585	881
2008	Chevrolet	Equinox LS	40,093	892
2002	BMW	X-5	45,675	1,016
2009	Nissan	Teana	48,213	1,072
2008	Chevrolet	Equinox LT	48,619	1,082
2009	Nissan	Teana	52,273	1,163
2006	BMW	525i	57,348	1,276

ARUCAR - STERN - TOPCAR - ULTIMATE

Arubabank understands
BANCO DI CARIBE N.V.
CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
RBTT BANK ARUBA N.V.

Minister di finanza demisionario ta mira Hulanda den situacion precario

E gabinete demisionario hulandes ta prepara presupuesto normal pa 2011 sin mucho sorpresa

Siendo cu e gabinete nobo lo kier corta gasto formalmente

ORANJESTAD – Minister demisionario di finanzas Jan Kees de Jager a cuminsa ayera cu e combersacionnan cu informado Ivo Opstelten. E la raporta mainta tempran na e edificio di Eerste Kamer y a bisa cu e ta haya e situacion di e pais den un problema serio.

E mensahe aki tambe e tabatin pa informado, cu kier a papia cune riba asuntonan financiero. De Jager ta ocupa cu e presupuesto di 2011 tambe. Opstelten kier sa riba ki manera partidonan



VVD, CDA y PVV por bai reduci gastonan cu 18 biyon euro.

Ta papia di un proceso hopi fastioso, net prome cu e asina yama ‘prinsjesdag’. Segun e ta papia na dos mesa diferente riba e reduccionnan di gasto aki, pero ta un biaha bo por boek esaki.

Gabinete ta uza zomer semper pa prepara e presupuesto pa e proximo aña.

Esei mester wordo entrega riba e di tres diamars di september cu yama prinsjesdag. “Pero e posibilidad ta grandi cu e ora lo tin un gabinete nobo caba” de Jager a bisa.

VVD, PVV y CDA, cu lo cuminsa negosha desde dialuna awor, lo kier reduci gastonan cu 18 biyon euro.

E gabinete actual mientrastanto ta trahando riba un presupuesto sin sorpresanan grandi. Pero como cu e gabinete ta demisionario, no por tuma decisionnan grandi.

Ta solamente deficit nan ta wordo limita.

Presidente di MAMBO Sra. Audrey Lacle

Campaña di ATA lo duna un sosten na comercio di caya grandi prome cu bay over na renobacion

Tur comerciante mester por contribui na mehoracion di caya principal

ORANJESTAD – Aruba Tourism Authority a cuminsa cu un campaña, conhuntamente cu comerciantenan den Centro di Ciudad, pa lansa e promocion nobo di mercadeo di turismo.

Centro di Ciudad ta pasando den momentonan hopi dificil. Ta bay tin un tiki mas tempo dificil dilanti. Unabes cu cuminsa cu e proyecto Bo Aruba, caminda cu e sistema di rioolering mester keda cambia cu ta mas cu un siglo bieu, ta algo cu mester pasa aden pa un etapa nobo. A pensa cu door cu a keda acerca door di ATA pa haci un evento den caya, a bisa cu esaki ta un bon oportunidad pa haci di luna di augustus uno exitoso. No solamente caya principal, pero tur e caya nan rond di centro di ciudad, unda cu tin diferente tiendanan cu realmente tin e sabor crioyo y unda por haya tur cos y di diferente estilo, cu ta trece e sabor di un isla.Tambe e campaña cu a propone ta 20 premionan cu ta bini di un parti di ATA y comercio mes. E siman aki e campaña a cuminsa, unda cu cumprando 25 florin e cliente ta participa den e premionan encuestion. Loke ta importante ta pa e local bin bek y cumpra, prome cu cuminsa kibra caya na cuminsamento di september. Tur comerciante por participa den e campaña aki. Esnan cu not a miembro ainda, por bira miembro cu un reduccion den e prima di miembresia. Tabata tin comentario ta circula cu tin comerciante ta bisa cu nan no ta paga na miembresia pasobra cu e no ta pone bazaar pafo. Un comerciante no ta paga miembresia pa pone bazaar pafo so, pero tin un makinaria ta haci trabou pa tur comerciante den caya.

Sra. Lacle a mustra riba e hecho cu e ta haciendo trabou pa tur hende den Oranjestad. E ta bay tur e reunionnan y sa kico ta pasando. E ta promociona caya, hacie ceramento cu un grupo di comerciante uc tin nan alma y curpa den caya grandi, mientras hopi comerciante ta "free riders" Despues di e desaroyo y embeyecemento di caya grandi lo bin un "Business Improvement District" cu lo tin comision y staff trahando pa nan. Den esaki tin mercadeo di caya, siguridad di caya, limpiesa, percura pa luz, camaranan den caya grandi y un sin fin di cos mas. E ora ei cu bira un entidad legal, e ora ey no pro scapa y bisa cu comerciantenan not a paga miembresia. Si kier competi cu shopping mall, caminda tin regla, caminda cosnan ta bunita, caminda no tin adictonan ambulante ta cana, e ora mester obedece na reglanan. Esaki ta trece un situacion igual y competitivo na un manera decente cu e otro mall nan cu ta competencia.

Caya grandi tin un assets mas grandi ainda, paso caya grandi tin historia. Tin hopi edificio cu tin un storia pa conta y por crea un desaroyo historico di e edificionan den caya principal. Esaki por atrae turista y hobennan pa nan conoce e storia di caya grandi. Na momento cu e localnan ta contento cu e centro, dimes turistanan ta sigui. Nan ta important ey den pasado tabata papia di 60 turista y 40 di local, pero poco poco e localnan a cay y e turistanan tambe a cay y awor aki no ta yega na e 100 porshento di e dos gruponan ey. A yega na e punto culminante cu no pro hala atras mas pa cu e proyecto cu ta den proceso actualmente.



DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE

MAXIMUMPRIJZEN



Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 7 augustus 2010

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst:			
CHINITO -long grain, white	1/20 lb.	18,00	20,64
	1/25 lb.	21,58	24,75
UNCLE BEN -original brown rice	12/454 gr.	35,35	3,38
	12/907 gr.	54,92	5,25
-boil in bag rice	12/224 gr.	24,35	2,33
	12/448 gr.	40,25	3,85
-converted brand rice	6/5 lb.	64,14	12,26
	4/4,536 kg.	80,88	23,20
b. Suiker:			
EAGLE -granulated sugar	30/2 lb.	71,52	2,66
	10/2 kg.	52,20	5,83
FLORIDA CRYSTAL -wit, gerafineerd	20/2 lb.	31,62	1,77
	10/4 lb.	29,15	3,25
c. Koffie:			
STO. DOMINGO -roasted ground	20/0,5 lb.	48,61	2,81
	16/1 lb.	75,50	5,46
-roasted ground vacuum packed	20/8.8 oz.	74,46	4,31
	12/10 oz.	62,05	5,98
-decaf roasted ground vac. packed	12/10 oz.	103,42	9,97
-roasted coffee beans	16/1 lb.	82,74	5,98
d. Babyvoeding:			
SIMILAC -sensitive powder	6/12,9 oz.	68,37	13,77

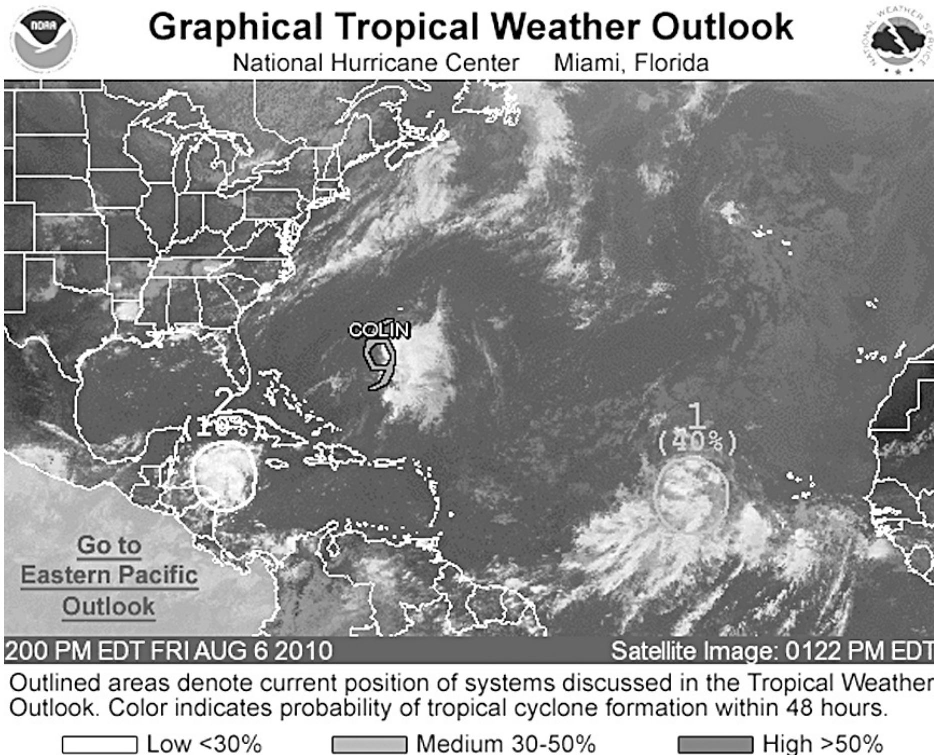
N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 21 augustus 2010. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 13 augustus 2010.

BON DIA Aruba



Mientras cu Aruba ta keda seco e fin di siman aki

"Colin" a bolbe lanta cara y forma como tormenta tropical den region



Outlined areas denote current position of systems discussed in the Tropical Weather Outlook. Color indicates probability of tropical cyclone formation within 48 hours.

Low <30% Medium 30-50% High >50%

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta levemente te parcialmente nubla cu chens pa un awasero di duracion cortico den oranan di mainta. Temperatura maximo lo ta 33°C. i minimo 26°C. y solo ta sali 06:23 'or y ta baha 19:00 'or.

Biento lo ta modera for di direccion entre oost y oost suitost; forsa 3 pa 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo), Den dia de bes en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).
Situacion general ta mustra cu durante proximo 24 no ta spera cambionan significante den e tipo di wer cu nos tin actualmente. Pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia riba islanan abou. Condicion di lamanta mustra modera cu olanan entre 1 te 2 meter.

Sistemanan tropical: Sobranan di Colin a regenera y bira un tormenta tropical y ta moviendo den direccion di Bermuda.

Colin no ta forma menasa pa e islanan den area di Caribe. Perspectiva te diadomingo mainta: Parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco.

BON DIA Aruba

SERVICIO BON DIA Aruba

Segun parlamentario Chris Dammers di AVP:

"Nos ta mira un cambio di 180 grado di gobernacion compara cu logronan di gobierno ultimo di MEP"

Plan di Gobernacion Gabinete Mike Eman I entrega y den ehecucion!



Parlamentario Chris Dammers di AVP

ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto di Ministerio di Asuntonan General, Prome Minister di pais Aruba, mr. Mike Eman a entrega y duna un splicacion di e plan di gobernacion di Gabinete Mike Eman I, ARUBA'RIBA 2009-2013.

Den liñanan grandi fraccion di AVP a reconoce den totalidad locual partido AVP a campaña cune y tabata poni den plan di campaña di partido AVP. A base di e plan di partido AVP cu nos a campaña cune di 2005 pa 2009 AVP a haya na e eleccionnan ultimo na september 2009 sosten total di e pueblo di Aruba. Cu sumo placer nos por mira cu esaki a keda formalisa den un plan di gobernacion, asina miembro di fraccion di AVP sr. Chris Dammers ta declara.

Apenas 9 luna den gobierno y ya por mira cu gobierno ta ehecutando lo cual ta poni den plan di gobernacion no obstante tur e obstaculonan cu gobierno anterior a laga atras. Mester a prepara y aproba e presupuesto supletorio na fin di 2009. Mester a prepara y trata presupuesto pa aña 2010 cu gobierno anterior no a entrega 1 di september 2009. Gobierno nobo a sinta 1 di october 2009 y mester a traha presupuestonan cu tabata responsabilidad di e gobierno anterior bou di un condicion financiero sumamente desastroso laga atras pa e gobierno anterior di signatura di MEP. Mester a prepara cambionan di ley y pasa den negociacionnan extenso pa e re-apertura di Valero. Banda di tur e obstaculonan ya pueblo por a tuma cuenta cu manera a priminti entre otro:

- a cuminsa drecha e lasonan cu partnernan strategico y di importancia economico pa pais Aruba, esta a trece KLM bek, a habri Valero bek y a haya Carnaval Cruise bek;
- a hisa onderstand cu 25% y a duna tur mama cu ta cobrando onderstand 100 florin di schooltoelage pa cada mucha cu nan tin cu ta bayendo school;
- a prepara plannan pa renobacion di e centro di ciudadnan di Oranjestad y San Nicolas y a cuminsa analisa problemanan den 21 bario;
- a kita 1.5% di e BBO 1 di januari 2010 mehorando e poder di compra di tur ciudadano akinan;
- a reuni caba varios biaha cu partnernan den Reino mehorando asina lasonan y cooperacionnan cu a bay atras e ultimo añanan. Akinan nos ta mira un cambio di 180 grado di gobernacion si nos mester bay compara plan di gobernacion contra logronan alcansa di e gobierno ultimo di signatura di MEP. Programa di accion di MEP 2001-2005, tabatin 3 punto di accion pa cumpli cune den 90 dia y 10 otro punto den e prome aña di gobernacion.

Ta alarmante pa bisa cu gobiernonan ultimo di MEP 2001-2009 a base di e puntonan menciona ariba a tuma pueblo haci. Den plannan presenta pa MEP AZV lo mester a baha e prima, cual prima a ser aumenta di 7.5% pa 9%. Lo mester a adapta pension di behes na costo di bida y lo elimina belasting ariba e suma cu bo ta cobra di pensioen. E tarifa di awa, coriente lo a wordo reduci. Tur esakinan a keda na promesanan falso cu partido MEP a ofrece e pueblo di Aruba, gana eleccion cune dos biaha y pone pais Aruba den un situacion financiero deplorabel, gastando placa den proyectonan familiar. Fraccion di partido AVP den Parlamento ta sumamente contento cu awor si tin gobernacion serio implementando un plan bon prepara al pie de la letra.

For di baranca na costa Noord

Beto "tribon" Rasmijn y su team a pisca un tribon di 102 kilo





ORANJESTAD – Diaranson ultimo e bon conoci Betto Rasmijn (Beto Tribon) cu ta gusta pisca na baranca a bay cu su sobrino nan Frederick, Andre y su nieto Jersyray, na costa Noord pa banda di 11'or di anochi e la sinti un pisca grandi ranca na su linea.

E la traha casi un ora cu e pisca te cu e la logra domine. Door cu e tin experiencia cu tanto pisca grandi cu e la yega di gara na baranca, e la trece aden.

A resulta cu ta un Bull shark (Tribon) di 102 kilo. Famia nan mester a bin yude pa pone den pick-up. Manera situacion ta frega y caro e la zorg pa tin Frekedel, Kari Kari y fillet pa basta tempo.

Homber ta maltrata y menasa cu ex casa cu cuchiu

NOORD—Diahuebs 00.43 di anochi, polisnan di Noord ta bay na un cas na Matadera, pa un problema naunda un homber ta maltrata un muhe. Ora cu polis a yega e cas tabata sera y tur cos tabata trankil. Polis a bay pasa rond di e cas y e señora J.G. naci na Colombia di 51 aña, a sali di cas di un bisiña y ta bisa polis cu su ex amigo O.W. a menase cu un cuchiu. Segun J.G. a bisa polis cu nan a haya un discusion y e homber a menase cu un cuchiu.
E ta bisa cu el a laga O.W. keda temporalmente na su cas. Polis a papia cu O.W. y e ta bisa cu e kier drumi y pa J.G. lague na pas. Polis a mustre riba e consecuencia di su menasa. Tambe polis a puntra J.G. si e kier pa nan saca e homber di su cas, pero el a bisa lague keda numa.

+++

Hoben Hulandes burachi y onbeschoft

ORANJESTAD—Diahuebs anochi 1.30, polisnan durante patruya ta pasa dilanti di un café y nan ta mira un mucha homber color blanco cu cabey blond ta mustranan su dede meimei. Nan a bay bira bin bek y a papia cu e mucha homber cu ta D den H. naci na Hulanda di 19 aña. El a rabia y a bira grocero y a pusha un polis. E testigonan na e sitio a bisa polis cu ta basta rato caba e hoben aki ta haciendo fastioso. Polisnan a mira cu e tabata basta bou di influencia y nan a detene y hibe warda di Oranjestad, naunda el a keda sera pa buracheria.

+++

Detenido haya cu droga den prison

SAN NICOLAS—Diahuebs 9'or, Comandante na warda na KIA ta yama Recherche y ta bisa cu nan a haya e detenido J.W. cu droga. Nan ta bisa cu esey a sosode despues cu e dos hombernan D.J. di 18 aña y e homber A.W. di 49 aña a bin bishite. E tabatin un sakito cu un tiki mariwana. Recherche a detene e dos bishitantenan y e droga a keda confisca.

Recordatorio

Containers diadomingo awor na Santa Cruz

ORANJESTAD - Serlimar ta recorda cu diadomingo awor lo tin container nan di desperdicio specialmente pa habitantenan di Santa Cruz. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni banda di Scol Basico Cacique Macuarima y ta completamente gratis.

E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi. En particular awor esaki ta hopi importante, mirando cu nos ta den temporada di horcan/ yobida.

Ta miho preveni y deshaci di tur cos (debris) cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Alabes, desperdicio di cas grandi (grofvuil) ta un tipo di desperdicio cu no por bay den e collector truck hunto cu e desperdicio normal di cas.

Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
30 juli 2010 t/m 5 augustus 2010

NR.	Funcion	Compania		
1,451	Horlogemaker	Shivas N.V.	Afl 2,000.00	
1,452	Edelstenen Expert	Shivas N.V.	Afl 2,000.00	
1,453	Helper constructie	Arcon N.V.	Afl 1,550.00	
1,454	Schoonmaakster	Totto (Aruba El Shaboo N.V.)	Afl 1,542.90	
1,455	Shelfpacker	Hong Fa Enterprises	Afl 1,542.90	
1,456	Schoonmaker /ster	Total Cleaning (Mack's Total)	Afl 1,700.00	
1,457	Bewaker	Rhodhana Security Services	Afl 1,545.00	
1,458	Steward	T.R. Restaurant N.V.	Afl 1,614.38	
1,459	Stucadoor	Eljo Development N.V.	Afl 14.00	p/u
1,460	Metselaar	Allround N.V.	Afl 1,575.00	
1,461	Schoonmaker /ster	Ornima Utilities N.V.	Afl 1,542.90	
1,462	Kok	Weng Kee Bar-Restaurant	Afl 1,680.00	
1,463	Kokhelper	Weng Kee Bar-Restaurant	Afl 1,680.00	
1,464	Kapper / ster	Jose's Beauty Parlor	Afl 1,542.90	
1,465	Arbeider	Linas Co. Contracting Services	Afl 12.50	p/u
1,466	Bordenwasser	El Gaucho Restaurant	Afl 1,543.00	
1,467	Kok	Yen Yen Bar-Restaurant N.V.	Afl 1,650.00	
1,468	Slager	Mundo Nobo Supermarket	Afl 1,542.90	
1,469	Purchasing Manager	Lucky Electronics	Afl 2,500.00	
1,470	Electriecien	Lucky Electricals	Afl 2,000.00	
1,471	Manager, Retail Trade Store	Lucky Family Store	Afl 2,500.00	
1,472	Manager, Retail Trade Store	Lucky Electronics	Afl 2,500.00	
1,473	Frame Ontwerper	Gold Star Sign Art & Framing	Afl 1,800.00	
1,474	Warehouse Attendant	United Home Depot	Afl 1,542.90	
1,475	Freezer Attendant	Springfield Supermarket	Afl 1,550.00	
1,476	Financial Controller	Flying Fishbone	Afl 3,500.00	
1,477	Magazijn bediende	Hua Run Supercenter	Afl 1,542.90	
1,478	Slager	Hua Run Supercenter	Afl 1,542.90	
1,479	Maintenance Man	Inter Total Services	Afl 1,542.90	
1,480	Cookhelper	Inter Total Services	Afl 1,542.90	
1,481	Cleaner	Inter Total Services	Afl 1,542.90	
1,482	Room Attendant	Inter Total Services	Afl 1,542.90	

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO	
1,483	Kitchen Cleaner	Inter Total Services	Afl 1,542.90	
1,484	Voorraad en Inkoop Coordinator	A.S.D. Aruba Supplies & Distribut	Afl 2,800.00	
1,485	Houseman	Inter Total Services	Afl 1,542.90	
1,486	Schoonmaker/ster	Inter Total Services	Afl 1,542.90	
1,487	Metselaar	The New Marson Construc. & Cl.	Afl 12.00	p/u
1,488	Kok	United Dinner Service Center	Afl 1,542.90	
1,489	Chef Cook	Moomba Beach	Afl 2,500.00	
1,490	Quality Products Inspector	Oduber Contractor N.V.	Afl 33.50	p/u
1,491	Project Coordinator	Oduber Contractor N.V.	Afl 27.50	p/u
1,492	Pipe Fabricator	Oduber Contractor N.V.	Afl 18.00	p/u
1,493	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90	
1,494	Decorator, Display	Gold Star Sign Art & Framing	Afl 1,900.00	
1,495	Grafic Designer	Gold Star Sign Art & Framing	Afl 1,800.00	
1,496	Sign Craftsman	Gold Star Sign Art & Framing	Afl 1,800.00	
0-19	Frontdesk Clerk	Brickell Bay Hotel	Afl 9.00	p/u
0-20	Kokhelper	Wok Away Restaurant	Afl 1,542.90	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 1-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

***Atencion!*: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), pa fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Segun sr. Alex Croes di Propietario Gianni's Nutrition Center

"Ilegalmente fiscal di medicina a confisca remedinan di mi empresa, pesey mi a denuncia nan na polis"





ORANJESTAD – Ayera sr. Alex Croes propietario di Gianni's Nutrition Center a sostene un encuentro cu prensa, pa asina duna su banda di medaya riba e liña di maneho cu inspeccion di remedi a crea, cu tin hasta un comision ilegal institui cu ta controla y evalua suplemento uzando un bril pharmacologico. Uzando e sistema aki, nunca e departamento por wak un yerba of substancia cu ta sali deriva di un mata, mula poni den un capsula, como un suplemento. Si coy un aros mula esaki y pone den capsula, esey no kiermen e ta remedi, pero pa inspeccion di medicina paso e ta den capsula, nan ta bisa cu e ta remedi.

Gianni's a duna di conoce cu cada doño di botica y doño di negoshi cu ta bende suplemento, ta keda bombardia pa e mesun departamento. Inspector tras di inspector ta keda haci mal uso di e poder cu e ta kere cu e tin. Tambe e ta guia e Duane robes. Te awe tur suplemento ta para den "waaren verordening". E no por cay bou di leinan di remedi. Pakico mester bay na inspeccion di remedi pa hiba un producto pa stempel of controla un producto mientras e no tin autoridad y e no ta hancra den nos leinan. Na momento cu bay inspeccion di remedi, ta entrega tur derecho y ta laga na e inspectornan haci cu e suplemento loke nan ta kere ta bon. Sr. Alex Croes a duna di conoce cu ta pesey e la bin ta para pa su derechonan y e lo keda haci mesun cos te dia cu inspectornan di remedi compronde cu nan ta robes.

Alex Croes a bisa cu e situacion aki ta lamentabel, ya cu ta usa su propio di placa di belasting pa paga na abogado. Sr. Alex Croes a bisa cu enves di inverti e placa den educa e pueblo di Aruba pa ta mas consciente cu nan salud, preveni y hiba un miho calidad di bida, ta stroba esaki, pa asina bringa contra di e inspectornan riba algo cu ta masha legal. Sr. Alex Croes a bisa cu ta constantemente e ta pensa riba e hecho , cua dia lo cera su negoshi.

Dia 29 di juni aproximadamente 9:30, aparentemente riba ordo di fiscal, inspectornan di medicina cu no a demostra ningun documento, caminda cu nan tin autoridad y confisca carga di Giannis Nutrition Center.

Alex Croes a bisa cu e a paga pa nan y ningun otro hende a paga pa nan. E la bisa cu e a paga pa nan y nan no ta cerca dje. E carga no tabata den e area di bond di e compania di importacion den e parti di warehouse. Unda cu ta almacena carganan cu ya a paga impuesto, pero nan tabata den e parti aduana, ora un cos ta den transito, e no a keda importa ainda, tampoco e la wordo laga liber a aduana, algo den transito por keda considera manera algo den cas di un hende. Nan ta yega sin ordo di fiscal, yega coy algo cu ta den bo cas, e ora aki nan a comete un infraccion contra di derecho di e persona, penalmente tambe nan a horta Alex Croes.
Tambe tin documento cu sr. Alex Croes a bay e mesun anochi, unda cu landsrecherche ta trahando. A bai polis y a entrega keho contra di e dos empleadonan publico. Nan a drenta ilegalmente den e bond, sin mustra algun documento y sin mustra cua articulo di lei a viola, sin cu Alex Croes tabata presente na e carga.

A habri e carga y a bai cu 344 boter di producto cu ta suplemento cu sr. Alex Croes tin uno cu mas di 6 aña importando y mas cu 16 mil boter bendi di dje. Otronan cu ta mas nobo riba mercado y cu tabata eiden y cu tabata wordo importa semper a keda confisca.

Sr. Alex Croes a bisa cu desde cu e tabata importa producto, nunca e la contrabanda ningun producto. Tur loke cu tin den su negoshi a pasa aduana, a haya e stempel, a paga impuesto y a wordo bendi legalmente. Hamas e la bende ningun producto tampoco cu si su mes no por keda convenci cu e ta bon p'e. Si e no por keda convenci cu e ta bon p'e, e no ta bende ningun hende. Pesey semper e ta documenta.

E la indica cu na Merca tur e productonan ta aproba. E la traha semper cu un certificado di benta publico. Si e ta bon pa e comunidad Mericano cu tin 300 miyon habitante, tin e ley di demanda, unda cu por demanda un fabricante kite tur su placa, anto e ora sr. Alex croes no ta kere cu ningun compania ta bay traha un producto cu ta haci daño na un persona. Sr. Alex Croes ta haya masha lamentabel e situacion aki y ta sinti cu ta purba di hunga un wega den e asunto aki.

Asociacion di Specialistanan di Aruba (VMSA)

Dialogo Social di Salubridad: Conclusion Robez?

ORANJESTAD – For di bestuur di Asociacion di Specialistanan di Aruba (VMSA), nos a ricibi e siguiente comunicado hunto cu un tabla cu ta bisa textualmente asina:

Specialistanan a lesa e articulonan recien den corant cu interes. Atrobe ta wordo sugeri cu ta dokternan, ambos dokter di cas y specialista, ta e causa di aumento di gastonan di salubridad. Pero specialistanan ta mustra riba lo siguiente. Desde 2004 VMSA (asociacion di specialistanan) a yega na un acuerdo cu AZV riba un asina yama macro-budget for di 2005. Esaki te encera cu tin un maximo budget cu AZV a palabra pa cu e cuido medico specialisa y cu e total budget aki no tawata tin mag di ta mas cu e añanan anterior. Den e añanan desde 2005 e maximo aki no a wordo surpasa ningun aña. Cu otro palabra: no tin ningun 'the sky is the limit', al contrario e specialistanan a cumpli cu e contracto cu nan a palabra cu AZV pa cu aña 2005, 2006, 2007, 2008 y 2009. Mientras cu AZV y gobierno sa esaki, lastimamente mester constata cu cada biaha cu ta busca manera pa mehora maneho financiero di AZV door di campana via prensa cu ta e specialistanan ta abusa di nan contracto. Como profesionalnan encarga cu cuido medico specialisa VMSA ta mustra riba e hecho cu e specialistanan a cumpli cu macro-budget palabra desde 2005. Ta bira tempo pa investiga otro solucion pa e problemanan financiero di AZV. Sea riba e maneho financiero di AZV, e gastonan operacional di oficina di AZV, tratamentonan medico den exterior o gastonan di remedinan. Ta di comprende esakinan no ta topiconan popular durante e dialogo social entre dunado di trabou, sindicatonan, departamento di gobierno y AZV. Mester realisa cu cuido medico ta trece su gastonan cu ne, tal gastonan ta parti di locual a wordo palabra entre AZV y specialistanan. E specialistanan a cumpli cu locual nan a palabra cu AZV. Awor mester tuma medidanan realistico pa AZV por cumpli cu su parti di e contracto mescos cu specialistanan a haci esey tur e añanan aki.

	2005	2006	2007	2008
Cuido medico specialisa (milj.)	25.7	31.3	28.3	27.8
Cuido medico den exterior (milj.)	17.0	17.0	24.4	22.0
Remedinan (milj.)	60.2	59.8	63.8	65.9
Cantidad di asegurado AZV	98.695	100.534	94.050	95.832
Gasto Operacional di oficina di AZV (milj.)	13	15	17	18
Percentage di gasto di specialista medico di e budget total di AZV	10,5%	12,1%	10,1%	9,2%
Gastonan Total di AZV (milj.)	244.9	257.9	279.4	300.8

Asina specialistanan medico na Aruba kier enfatisa un biaha mas cu nan a cumpli cu e palabracion di e macro-budget, mientras cu nos ta mira un aumento di otro gastonan.

Mediconan conhuntamente (dokter di cas y specialistanan) ta lamenta masha hopi cu biaha tras otro ta parce cu AZV y gobierno ta purba di pinta e mediconan como abusodornan y como e motibo principal di problemanan financiero di AZV.

Den e grafico por mira e desaroyo di e costo di e varios aspectonan di salubridad. Mester realisa cu e parti cu ta concerni e macro-budget pa cuido medico specialisa ta solamente mas o menos 10% di e gastonan TOTAL di AZV.

Parlamentario sra. Lorna C. Varlack, fraccion di AVP

Bario di Cura Cabai Zuid porfin a haya iluminacion di caya

ORANJESTAD- Despues di hopi aña y hopi frustracion diamars anochi pa prome biaha e lusnan di caya na Cura Cabai a wordo sendi. Nos por a corda cu durante di campaña di 2009 cu esaki tawata un di e kehonan y preocupacionnan di e habitantenan di e bario aki. E tempo ey nos a priminti cu manera nos sinta den gobierno cu e bario aki lo haya e atencion cu e merece y awe cu orguyo fraccion di AVP por bisa cu Kabinete di Mike Eman I a cumpli un biaha mas. Pa hopi aña e peticion aki a wordo neglisha y e habitantenan tabata hopi preocupa cu e situacion aki. Durante di oranan di anochi hopi hende a wordo atraca y asalta. Principalmente pa nos hende muhernan e ta un alivio masha grandi mes pa cu e motibo cu tin mas claridad ora di yega cas na oranan lat despues di trabou. E sentimento di seguridad ta algo hopi esencial den nos comunidad. Nos ta sigur cu e otro barionan cu falta iluminacion di caya lo haya esaki den futuro. Pabien na Kabinete Mike Eman I pa e logro aki. Manera nos tur por constata esaki ta un di e logronan mas di nos gobierno cu tey pa sirbi nos pueblo. Pabien na e habitantenan di Cura Cabai Zuid cu e iluminacion di caya y nos ta spera cu e habitantenan lo sa di cuida y mantene e palonan di lus pa por disfruta di nan pa hopi aña mas.



WHIRLPOOL
30" Gas Stove • 2 Adjustable Oven Racks
6 Burners • Ignition Lit Burners

Afl. 999,-

NWF30725SQ

CASH OR CREDIT

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel



Mid Summer Carnival Bash pa Berjhenny

Pagina B7



Cu artista local Vanessa Paulina

Workshop Fashion design y pinta modelo pa hoben

Pagina B6

Mayan diadomingo

Fiesta Pre-Owned Cars Show ta bek na Stern

Pagina B5



Reunion ameno di klas 2 y 3 di Juliana School

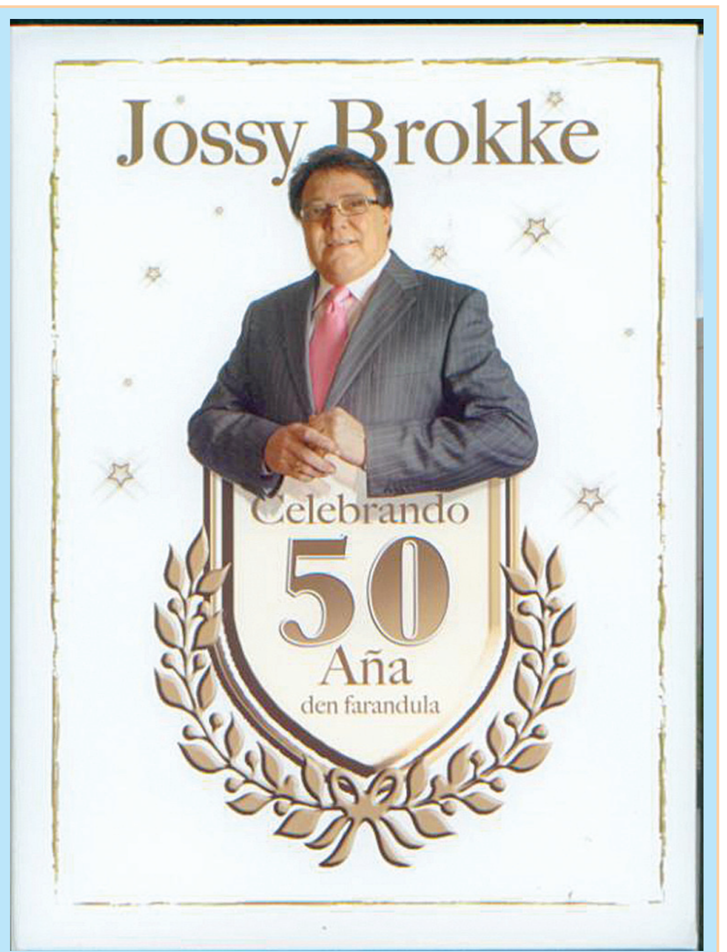
Pagina B8



Jossy Brokke Jr. awemainta na Van Dorp Book & Office Dakota

ORANJESTAD - Jossy Brokke Jr. lo ta na Van Dorp Book & Office Dakota, Diasabra 7 di Augustus, di 11.00 am – 1.00 pm pa firma su CD nobo pa esnan interesa. E CD aki no por falta den bo coleccion local.

Pagina B5



BON DIA Aruba

Eldrick y Shawnee a contrae matrimonio civil













Aruba Trading Company Retail Store cu 'Hot Summer Sale'

Te cu 70% di descuento riba mercancia selecta



ORANJESTAD - Riba diabierna 6 di Augustus Aruba Trading Company Retail Store ta cuminsa su tremendo 'Hot Summer Sale' na e di dos piso di e retail store na unda ta ofrece pañanan pa hende muhe y hende homber di marcanan manera Perry Ellis, Adriana Papell, Rochas, Blue Seven, U.S. Polo ASS'N, lingerie Frances di marcanan Chantelle y Passionata. Tur e marcanan aki cu ta mundialmente reconoci pa nan bon calidad lo tin articulo cu descuento den e tremendo Hot Summer Sale aki. Manera nos a menciona e Hot Summer Sale ta 3 dia so, cuminsando diabierna 6 di Augustus, lo continua diasabra 7 di Augustus y lo culmina dialuna 9 di Augustus. Probecha awe mes di e tremendo oportunidad aki y bishita Aruba Trading Company Retail Store cu ta situa den Caya Betico Croes y ta habri di 9:00am te cu 6:00pm.

Busca bo auto diadomingo

Aruba Bank presente na Pre Owned Cars Fiesta diadomingo awo







ORANJESTAD – Aruba Bank lo ta presente den e Fiesta di Auto Segunda Mano cu ta wordo organisa door di Arucar, Stern, Topcar y Ultimate.
E grandioso fiesta aki lo tuma luga riba diadomingo, 8 di augustus, 2010, for di 10'or di mainta pa 3'or di atardi na Stern Tanki Leendert.
E fiesta aki tin algun incentivo masha atractivo mes pa e clientenan di Aruba Bank.
Aruba Bank manera custumber lo tin un oferta special pa e dia aki cu ta un interes hopi atractivo y clientenan por cuminsa paga despues di dos luna.
Ademas di esaki cliente cu cumpra auto cu un pre-aprobacion di banco lo ricibi un bonus di Gasolin for di Jolley Holding.
Jolley Holding lo ofrece bonusnan cu ta varia di 100 pa 500 florin, dependiendo di e balor di e auto. Pues por papia di prijsnan di locura. Pasa mira e auto di bo gusto na un di e agencianan ariba menciona y despues pasa na un di e filialnan di Aruba Bank caminda e personal profesional y servicial ta cla pa yuda bo. Corda pasa awe mes cu bo dos ultimo slip di salario, rijbewijs y carta di referencia.

Ladies Night Vakantie Style

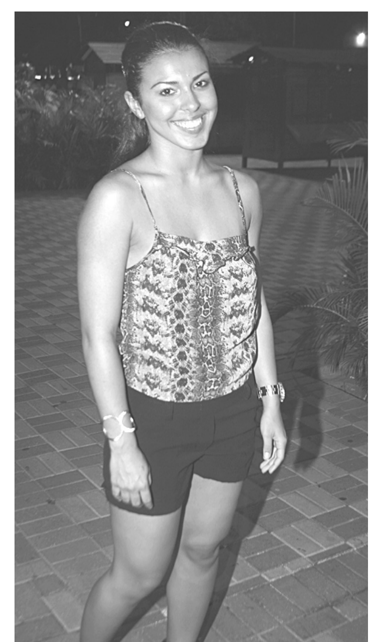


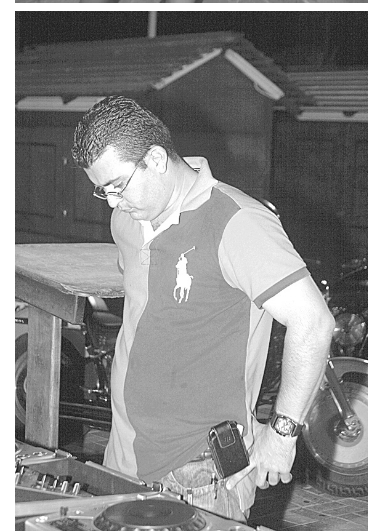


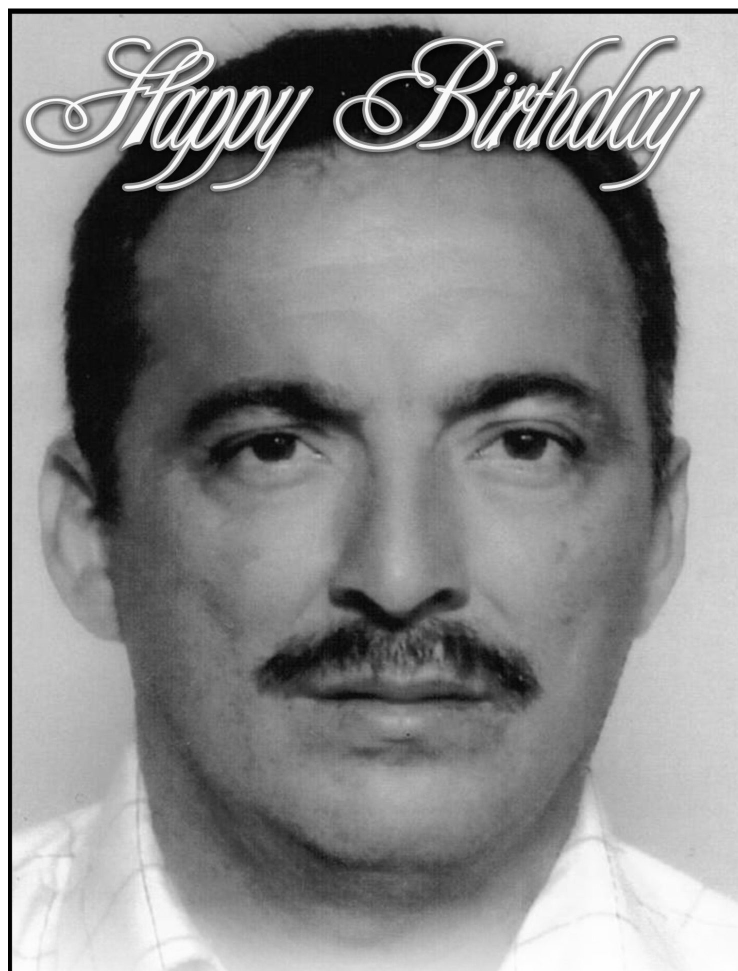
PALM BEACH – Diaranzon anochi ta conoci pa semper como 'Ladies Night'. Gruponan di amiga ta subi caya pa disfruta e bon ambiente cu e escena local nocturno tin pa ofrece. Luganan ta cambia facilmente cu tempo, actualmente, un di esnan mas frecuenta ta South Beach Mall caminda e 'ladies' por cuminsa e anochi ta come y sigui despues pa un night club. Esaki ta loke nos fotografo a topa cune diaranzon anochi ultimo. Caranan sonriente disfrutando di e temporada di vakantie.











Awe ta cumpli un aña mas di bida el hefe di cas

Edgar Tovar

Pabien di parti di su Wela, Mama, Rumanan su flor di melocoton y su Princesa Thalia y su Principe Edgar Junior. Pabien di parti di AMC Unicon tambe.

Mayan diadomingo

Fiesta Pre-Owned Cars Show ta bek na Stern

Ofreciendo auto segunda mano di calidad y na e miho prijs

ORANJESTAD – Tur auto ta conta cu seyo di calidad. Tur banco lo ta presente. Bo car dealernan Arucar, Topcar, Stern y Ultimate Automobiles ta bek pa ofrece bo e miho deal riba autonan segunda mano. E seyo di calidad ta sigura bo cu loke bo ta cumpra ta algo bon y ta duna mas balor na bo placa y siguridad riba caminda. Prome cu bo dicidi na cumpra autonan segunda mano semper busca e miho ofertanan posibel durante Fiesta Pre-owned cars show esey ta loke bo ta haya. Pasa wak pa bo mes, disfruta di un ambiente alegre y agradabel cu musica pa alegra tur curason y DinoJump pa e chikitinnan.

Esaki ta e momento unda bo kier mas balor pa bo placa y esey ta abo so por dicidi. Tur banco—Aruba Bank, Banco di Caribe, Caribbean Mercantile Bank y RBTT-, lo ta presente durante e evento aki cu ofertanan special Fiesta Pre-Owned Carshow.

Probecha di e miho dealnan durante Fiesta Pre-owned Carshow cuminsando for di 10 or di mainta te cu 3or di atardi Diadomingo awor, 8 di Augustus 2010.



Jossy Brokke Jr. awemainta na Van Dorp Book & Office Dakota

ORANJESTAD - Jossy Brokke Jr. lo ta na Van Dorp Book & Office Dakota, Diasabra 7 di Augustus, di 11.00 am – 1.00 pm pa firma su CD nobo pa esnan interesa. E CD aki no por falta den bo coleccion local.

Riba un diamars mainta 15 di Juli di 1947 den henter e vecindario di Nieuwstraat y Wilhelminastraat na Playa, tur hende tabata sa caba cu Iya di Jossy a duna luz. Despues di a pasa un anochi doloroso pa motibo di su parto, el a yama bonbini na su di dos yiu homber.

Comentarionan den bario tawata cu e mucha ta yora masha hopi mes. Dios sa kico lo a pasa durante di e parto? Y asina tur famia y bisiñanan tawata yega cerca na cas di Olinda Quant Brokke, wela di e recien naci, pa busca drechi di salud, di tanto Iya como e criatura cu a caba di mira luz di bida.

Constantemente e criatura tabata yora y tur hende a bin pa nan yuda yaye pa mira si asina por logra stop e di yora. Na e di 4 dia, di tanto yoramento dokter a bisa cu e no ta mira nada na e mucha, cu lo por ta ocasionando un of otro dolor.

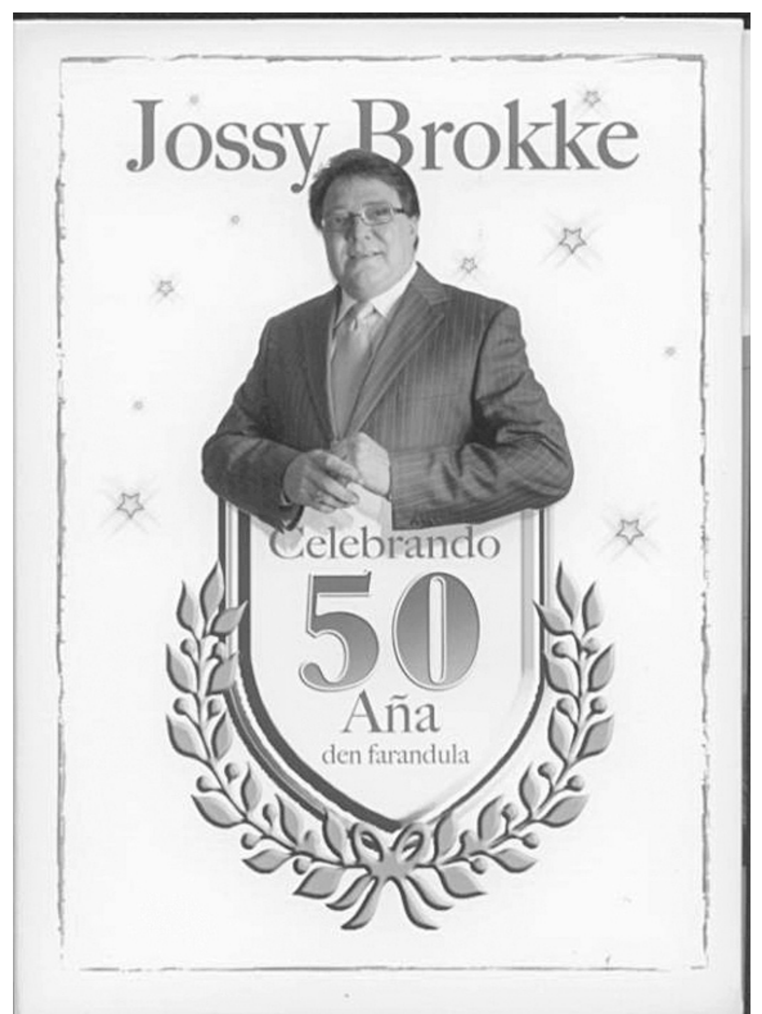
Mientras tanto Jossy Juliano Brokke, tata di e criatura a bay censo manera mester ta y el a inscribi su yiu recien naci, e di cuater di su pandilla como Jossy Adriaan Brokke.

Maria 'Iya' Brokke de Cuba, mama di e criatura, tawata cana pariba pabao cu e mucha den brasa ta zoye y canta cune pa e stop di yora. Famia y amigonan cu tawata bin na e cas tawata yama e criatura 'Papi' y tin cu tabata yame 'Papitje' y manera e cuminsa yora nan tawata bise: 'Ay No Papi, no yora, no yora.

Despues di ocho dia di tanto yoramento, un tanta di su tata (Tanta Lina) a tuma e mucha den su brasanan y el a bise: tende 'Papichi', for di awe no ta yora mas. Y ripitiendo esaki e mucha a stop di yora. Tur hende a puntra nan mes: Ma ta kico Tanta Lina a haci cune pa el a stop? Ora Tanta Lina a pase pa un otro, el a bolbe cuminsa yora. Iya, un mama cu ta mira tur cos cu ta pasa rond di su yiunan, a tuma e mucha over y bise: Mi dushi Papichi' no ta yora mas, y el a stop.

Mesora Mama Iya a bise, di awor padilanti bo number di cas lo bira 'Papichi' y asina tambe Jossy Brokke Jr. a keda semper cu e apodo 'Papichi'. Jossy Brokke Jr. su signo ta cancer.

Cu e storia chikito aki e buki cu ta bin cu e CD nobo di Jossy Brokke Jr, ta cuminsa. CD "Jossy Brokke celebrando 50 aña den farandula". Un CD dobel cu su buki, cu potretnan, letranan di cancion. Un joya di produccion.



Cu artista local Vanessa Paulina

Workshop Fashion design y pinta modelo pa hoben



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba den cuadro di Luna Cultural ta organisa diferente actividad y workshop. Diaranson dia 1 di September tin un workshop pinta modelo (modeltekenen) di 4'or pa 6'or, sigui pa un workshop Fashion design di 2 dia cu ta tuma luga diaranson dia 15 y dia 22 di September, tambe di 4'or pa 6'or.

Pa e workshop pinta modelo ta studia e anatomia di e curpa humano y e figura di un modelo sea femenino of masculino. Esaki ta un base pa por cuminsa diseña pa e figura cu ta selecta. Ta duna atencion na e diferente aspectonan cu ta hunga un rol ora di pinta un modelo/figura, esta e perspectiva, direccion, composicion y anatomia.

Pa e workshop Fashion design ta concentra riba: Con e participante ta desea di presenta su mes y con ta desea di wak otro den e creacion? Identifica bo mes pa medio di bo propio diseño 'AMI TA...' Ta duna atencion na escogencia di material y combinacion di color. Participantenan por scoge pa diseña pa sea hende homber, hende muhe of mucha. For di principionan basico ta diseña algo unico segun gusto y preferencia y cu tecnicanan simpel. Pa cada idea/concepto ta haya guia di e docente con pa sigui. Participantenan ta sigui traha riba un tarea na cas. Presentacion di e diseñonan ta tuma luga diahuebs anochi dia 16 di september riba stage den aire liber parti patras di biblioteca.

E tayernan ta wordo duna dor di e conoci artista local Vanessa Paulina, cu recien a presenta su obranan nobo pa medio di un exposicion bao titulo di 'The language of the eye' na Westin Gallery. Entre 1990 y 1994 Vanessa a studia fashion y ilustracion na Willem de Kooning Art Academy na Rotterdam. Prome cu esaki el a studia na Mode Academie Eindhoven, di 1989 pa 1990. Na Windroos na Rotterdam, el a gradua como miho studiante. Pa sostene su esfuersonan artistico el a tuma les tambe di historia di Caribe na Universidad di Leiden y alabes un curso Business na Atlas, Rotterdam. Vanessa ta traha freelance como stilista y diseñador banda di su pintamento. Vanessa a traha pa diferente revista na Hulanda manera BLVD y Dutch, tambe fashion shows y videoclips pa Hips and Delidel Touch y pa programanan di television manera e serie Westenwind y e show conoci 'Raymann is laat'. Vanessa a yega di duna diferente workshops di pintamento y fashion design, tanto na Aruba como na Hulanda. Mas informacion di e artista por lesa riba www.vanessapaulina.com

Registracion por via email: info@bibliotecanacional.aw (dia 27 di augustus ta ultimo dia pa inscribi).

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 2 y 3 di augustus 2010. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Cavite	Chung Wa	Famia	Feng Da	Feng Hing	Fungs	Julenny's	Macro	Man Biu	Tai Lee Wah
		O'stad	Sta. Cruz	Brazil	O'stad	O'stad	Noord	Pos Chiq.	San Nic.	Savaneta	O'stad
		BBO incl.	BBO incl.		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.		BBO incl.
Garlic butter- Lactantia	125 g.	**3,75**	3,99	3,95	3,95	3,85	3,79	-	3,95	-	-
Worst - rood	p/kilo	19,50	21,50	18,50	21,50	20,99	**17,95**	-	19,00	-	21,75
Paisa keshi	p/kilo	19,95	21,00	**19,50**	20,75	27,50	21,95	-	21,00	-	22,50
Singles American, 8 slices-Kraft	6 oz.	-	3,99	3,95	**3,89**	4,15	4,15	4,95	3,90	-	4,18
Ardenner ham	p/kilo	-	21,50	18,50	21,50	21,50	20,95	**17,50**	20,20	-	21,75
Milk drink- Countre dairy	0,5 lt.	**2,25**	2,75	2,75	2,49	2,55	2,49	-	3,15	-	2,78
Shake- Ensure Plus, meal replacement	8 fl.oz.	3,65	-	3,65	3,89	3,99	-	3,95	**3,25**	-	3,99
Lechi-Anchor, regular	1lt.	**2,95**	-	-	2,99	-	**2,95**	-	2,99	-	2,99
Lechi- Gloria, entera	1 lt.	2,50	2,50	-	2,59	2,65	-	-	2,50	3,05	**2,45**
Shoestring potatoes- Piknik	50 gr.	1,65	1,60	**1,55**	1,65	1,60	1,65	1,85	**1,55**	1,75	1,65
Chips,Nachos cheesier- Doritos, Lays	6.5 oz.	4,65	-	-	4,75	**4,25**	4,50	5,00	-	-	4,75
Kroepoek- Konimex, naturel	60 gr.	**3,75**	-	-	4,69	3,99	4,15	-	-	4,00	-
Green boiled peanuts- Peanut Patch	13,5 oz.	**3,15**	-	3,20	3,25	3,25	-	-	-	3,35	**3,15**
Chuculati- Bounty	57 gr.	2,00	2,00	1,75	1,95	1,75	**1,50**	1,85	1,75	-	2,00
Mentos-chewy dragees	38 g.	**1,00**	1,25	**1,00**	**1,00**	1,25	1,25	1,25	**1,00**	-	1,25
Pepremint- King	44 gr.	1,50	1,75	-	1,59	-	-	-	**1,45**	-	1,50
Cough drops- Hall's, regular	9 pastilles	1,75	1,50	1,50	1,75	1,50	**1,25**	1,50	**1,25**	1,50	1,50
Coca- Cola	2lt.	4,75	5,00	4,75	4,99	**4,50**	4,95	5,00	4,99	5,00	5,00
RC Cola	2lt.	4,75	5,00	4,75	4,35	4,50	4,95	4,25	**4,15**	5,00	4,96
Nesbitt	20 fl.oz.	1,30	1,75	1,50	1,25	1,25	1,49	1,50	**1,20**	1,40	1,50
Oven cleaner- Osirex , (spray)	300 ml.	3,75	4,25	3,85	3,79	-	**3,55**	3,59	5,35	3,85	3,95
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	3,50	3,50	-	3,19	3,25	3,45	3,98	**3,15**	-	3,55
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft.	3,40	-	3,50	3,59	-	3,29	-	**3,25**	3,60	3,55
Kitchen towel- Noky	1 roll,60 pl	2,20	2,45	-	**1,89**	1,99	2,38	2,80	-	-	2,45



Mid Summer Carnival Bash pa Berjhenny

















ORANJESTAD – Color, musica y hopi alegria tabatin diaranson anochi na Gari & Wasabi caminda famia y amigonan di Berjhenny Perez a reuni pa bin celebra cune su fecha natal. Fabuloso dia pia te cabes, manera semper e fashionista a yega hunto cu Izaira y su yiu muhe Amara, un diva in training su mes. E decoracion festivo di Gari & Wasabi tabata den man di Garreth Tromp.

Tanto paden como pafo, a keda super bunita pero e punto central tabata e mesa di e bolo, un creacion den tres pida, atrobe cu hopi color y detayenan Carnavalesco, un di e temporadanan cu Berjhenny mas ta gosa di dje.

E servicio di e personal di cushina y bar di Gari & Wasabi, tabata bon manera semper. Invitadonan, manera potretnan ta ilustra, a disfruta hopi di e anochi bailando e repertorio musical di '3Som'. Un biaha mas hopi pabien Berjhenny y hopi aña mas di bida.





Reunion ameno di klas 2 y 3 di Juliana School







ORANJESTAD - Diasabra anochi un grupo di amigonan di Juliana School klas 2 y 3 a reuni despues di 35 aña den Breezes lounge, como un antesala pa e Reunion grandi di full Juliana School cu lo bay tuma luga otro aña, cu presencia di hopi ex alumno nan residencia den exterior.

Tur cos a cuminsa cu un "klasse foto" cu a wordo poni riba Facebook pa un ex alumno residencia na Hulanda y e idea a nace pa ban reuni algun" Good Old Friend despues di 35 aña, pa pasa un rato ameno ya cu e ex alumno ey lo ta di vakantie na Aruba. Asina ey e entusiasmo a crece y un alumno mas a bini for di exterior y e grupo a sigui crece, y a invita algun ex maestro tambe.

E anochi tabata hopi ameno, yen di anecdota, emocionnan y video slides di e ex alumno nan di antes y potret di e ex alumno nan con nan ta awor, un suculento buffet, mariachi y tambe bon musica pa los e pianan. E anochi tabata uno di recordar es vivir.

Pa e gran reunion di Juliana School pa otro aña, keda pendiente pa mas informacion cu lo bay sali cada luna den medio nan di comunicacion, Facebook, cu informacion pa tur ex alumnonan.

Un danki di curason na tur tur ex alumno di klas 2 y 3 y amigo nan cu a haci e anochi aki master!











Baby Shower pa Nancy Zievinger









ORANJESTAD - Recientemente a ricibi di sorpresa un tremendo baby shower futuro mami Nancy Zievinger. Papi Jason tambe tabata presente y nan a gosa sin fin.
Durante di anochi tabata tin un cantidad di wega y pasa boca. Nancy a ricibi tur locual e tabata tin riba su wish list. Nos ta desea Nancy y Jason tur cos bon cu nan baby girl Jayna Zievinger.



Luis Tromp ganado di sorteo Avatar

Awor riba PPV



ORANJESTAD - Recientemente Luis Tromp su yiu muhe, Suyenne Tromp a pasa Setar pa ricibi su premio. El a gana 2 ticket pa bay cine door di a participa den e sorteo di Avatar di Setar pay-per-view services di cable. Manera a anuncia caba, SETAR tin un campaña special pa e pelicula Avatar. Tur hende cu ordo e pelicula tin chens di gana 2 ticket di entrada pa bay The Cinemas. Tur siman Setar lo genera un ganado.
Con pa gana esaki? Ta facil pa participa. Djis ordo e pelicula Avatar riba e servicio di Pay-per-View di Setar.

Avatar ta un pelicula epico/cientifico di ficcion skirbi y dirigi pa e conoci James Cameron (di e pelicula Titanic). E pelicula ta proyecta pa ta sosode na aña 2154, ora humanonan ta buscando den minanan un mineral cu yama unobtanium riba Pandora, un planeta den e sistema astral Alpha Centauri.
E expansion di e colonia di mina ta menasa e existencia di e tribu local di Na'vi—un especie di humano indigeno di Pandora. E titulo di e pelicula Avatar ta referi e curpanan humano geneticamente traha Na'vi-humano uza pa e ekipo di investigadonan pa comunica entre humanonan y e nativonan di Pandora.

Avatar ya ta disponibel na cualkier momento cu bo ta desea di wak e durante di bo vakantie desde awor te cu 19 October 2010. Ademas di wak un pelicula hopi bon, bo por participa pa gana 2 ticket pa bay The Cinemas. Con pa ordo un pelicula PPV? Busca e pelicula cu bo ta desea di wak y e canal den e siguiente forma: Primi guide riba bo remote control; busca den e lista di canalnan 101 te cu 114 cua ta e pelicula bo ta desea di wak, scoge e ora cu bo ta desea di wak esaki; Uza e boton cursor pa pasa door di lista, esaki ta "highlight" ora bo pasa riba titulo di PPV; Primi Ok pa selecta e pelicula cu bo a scoge; Un bentana ta habri caminda ta aparece un nota puntrando si bo kier ordo e pelicula; Primi ordo y disfruta di bo PPV. Avatar e popular pelicula cu a conkista varios premionan cinematografico internacional, ta obtenibel riba Pay-Per-View te cu 19 di October 2010. Ademas tin varios otro bon peliculanan tambe specialmente pa e temporada cu hopi hende ta cu vakantie. Riba e potret nos por mira Maurice Kelly di SETAR ta entrega Suyenne Tromp su premio.



Enrique Iglesias, Lider den 'download' digital



E cantautor Spaño Enrique Iglesias, cu ta promocionando su disco nobo "Euphoria", ta staciona riba e prome luga di 'download' digital cu su sensiyo "I like it" y "Cuando me enamoro". Esaki ta un di e temanan mas preferi y cu ta conta cu e colaboracion di e rapper Pitbull, e tema aki a wordo 'baha for di Internet' cu mas di 1 Miyon. Esaki a permiti'e posiciona su mes den e top di e lista latino y na di tres luga den e artistanan general. Pa loke ta e tema "Cuando me enamoro", canta a duo cu e cantautor Dominicano Juan Luis Guerra, tambe ta permaneciendo den un posicion hopi halto den e lista di "Download" na Mexico, mescos cu su video. Ademas, e tema aki lo sigui sigur den e prome luganan di popularidad na radio ya cu e tin mas di 9 siman consecutivo sonando, mientras cu e tema "I like it" ta sigui subi di posicion riba e lista di radio hispano y latino.

"Euphoria" ta un album cu Iglesias ta inicia un etapa nobo den su carera na momento di inclui temanan na Ingles y Spaño. Un par di dia atras el a logra e prome luga riba Internet na Mexico, Colombia y e resto di Latino America, mescos na radio y e canalnan cu ta draai video...

Sean Penn y Robin Wright a divorcia definitivamente



Despues di varios alarma falso plus intentonan di reconciliacion, Sean Penn y e actriz Robin Wright a bin divorcia finalmente. E pareha a presenta nan papelnan di divorcio dia 22 juli na corte di Marin County, cu ta keda mey ora for di San Francisco. Penn y Wright a yega na un acuerdo priva riba e custodia y e pago di alimentacion di su dos yiunan cu ta Hopper Jack di 17 aña y Dylan di 19. E pareha tabatin 14 aña casa, ya for di basta tempo a inicia e tramitenan di divorcio na 2007, pero 4 luna despues nan a cancela esaki pa un otro oportunidad. Na april 2009 tabatin un otro bay bin pa un divorcio legal, pero Penn y Wright a reconcilia un luna despues, pero e biaha aki si cos a caba y awo bo no por hala atras. Aunke Robin Wright ta sigura cu e ta sigui mantene un relacion amistoso cu n'e esta su ex-casa, mientras cu Penn a declara den un entrevista publica na juli pa 'Vanity Fair' cu Wright p'e ta manera "un fantasma" y el a añadi: "Nos a pasa tur e añanan aki hunto pero si el a bay". Penn di 49 aña, tabata casa den decada '80 cu e cantante Madonna, pero pa Wright di 44, esaki tabata su di dos matrimonio despues di tabata cu e actor Dane Witherspoon.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Aventura, E rey di e giranan latino



E aña'ki e grupo Aventura ta staciona riba e lista di e 100 tournan mas importante di Merca posicionando nan mes na number#25, ademas di esey nan t'e latinonan cu mas placa a recauda cu ta mas o menos $12.1 Miyon. E lista menciona ta wordo haci door di Pollstar, cu ta specialisa den midi gira y conciertonan basa n'e cantidad di placa cu nan por a recauda durante nan show. Romeo y compania tambe ta aparece den e Top 50 di e giranan na nivel mundial, riba esaki nan ta riba e posicion number#36 c'un pot di $18.2 Miyon.

"Love The Way You Lie" tin su storia visual

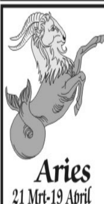


E video di e cancion mas scucha na Merca a estrena siman pasa diahuebs via di MTV. "Love The Way You Lie" cu ta conta cu participacion di Megan Foxx apart di e cantante principal cu ta Eminem y Rihanna. E director di e video, Joseph Kahn a comenta cu porfavor wak e video riba calidad halto, cu volume halto den un camber chikito y paga bo celular.

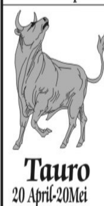
Independientemente di bo gusto, "Miss Independent" ta un hit automatico

C'un sonido diferente na "Hasta Abajo Remix", "Desafio" y "Los Duros", awo Daddy Yankee y Don Omar ta bek cu e tema "Miss Independent". Un cancion cu for di prome instante ta mustra cu nos ta dilanti di un frente hit musical. E letranan di e cancion, e pista y e simpel hecho di wordo intepreta pa dos di e artistanan mas importante di e genero urbano, ta pone e cancion aki di ta un di e faborito di e fanaticonan. Independientemente cu nan ta lansa e cancion como un sensiyo oficial y no na Merca, nos por ta sigur cu esaki ta un exito cu lo sona na tur radio na Latino America. Ademas di e produccion "Don Omar Presenta: Meet The Orphans" cu lo ta saliendo e dianan aki, su seyo "El Orfanato" ta preparando pa presenta Universal Music nan mas reciente proyecto di e compania di "E Rey" cu lo yama "Don Omar Presenta: Moonwalkers".
Esaki ta su produccion nobo cu Don Omar ta sigura cu esaki lo ta un album romatico, asina el a duna di conoce riba su cuenta riba e red social Twitter.




Aries 21 Mrt-19 April

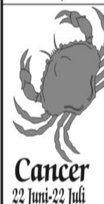
Sali for di e multitud y pone un pasa riba bo mes. E decision aki lo tin un recompensa grandi pa bo.


Tauro 20 April-20Mei

Pensa mas sabi na momento cu bo bay di compras, no cumpra nada sin compara prijs.


Geminis 21 Mei-21Juni

Bo amigonan ta fuente di bon conceho, nan conoce bo miho cu tur otro hende.


Cancer 22 Juni-22 Juli

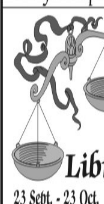
Un mente skerpi ta un bendicion. Pero e por ta fastioso na momento cu bo boca ta mas lihe cune.


Leo 23 Juli-22 Aug.

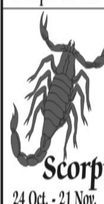
Corda bo mes con hopi bo gusta siña. Busca un persona real cu bo tin gana di sa di dje y profundiza bo mes.


Virgo 23 Aug. - 22 Sept.

Un conflicto na trabou awe lo haci bo ripara cu bo por ta masha amble te hasta den un situacion fastioso.


Libra 23 Sept. - 23 Oct.

Tur bo relacionnan lo hunga un rol awe, sea cu e ta amoroso, di negoshi of un simple amistad.


Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.

Cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo awe, bo curpa ta cla pe y lo bo gusta.


Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.

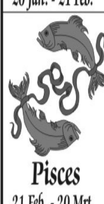
Bo ta directo y tin hopi energia awe. Bisa loke cu bo ta pensa y haci loke cu bo ta sinti y lo bo ripara con bon tur cos ta bay.


Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.

Wak bek den e historia di bo famia lo bo topa cu un bista mas cla di bo futuro na caminda.


Aquario 20 Jan. - 21 Feb.

Pone atencion na e patronchinan di bo bida, esaki mes lo haci bo descubri algo masha interesante.


Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.

Pa bo por haci bo pensamento mas cla posible, busca profundo y lo bo haya e contesta na bo pregunta.

7 MORNING GLORY

Alarm clock
Awaken
Boil eggs
Breakfast bar
Cartoons
Change sheets
Chores
Deliveries
Early birds
Jogger
Lipstick
Mornings
Shaving cream
Shower
Sunlight
Toothbrush
Waffle
Wake up
Weather reports

E	G	G	S	F	N	L	I	G	H	T	J	A	Y	L
L	O	U	P	O	U	G	K	W	D	F	R	L	E	I
I	S	B	O	T	T	S	I	L	M	O	M	A	D	V
H	Z	U	G	H	U	P	X	P	E	R	P	C	Z	E
S	R	S	R	B	E	K	S	L	M	N	L	O	K	R
E	I	O	K	W	A	C	T	F	I	X	G	S	C	I
D	S	D	H	Z	Y	K	I	F	A	N	A	R	E	S
E	T	R	C	A	D	E	N	W	E	S	H	B	U	A
K	I	B	V	W	A	K	X	R	F	W	O	T	K	P
V	L	Y	A	G	O	J	O	I	E	R	K	A	S	V
R	J	R	E	G	S	R	N	P	R	W	A	F	Q	N
A	H	A	V	Y	T	A	G	E	I	E	Z	E	R	V
E	G	S	I	C	H	V	W	Z	S	H	A	W	B	C
I	A	E	G	N	D	G	B	H	F	T	M	E	A	R
M	D	R	C	S	T	E	E	L	R	S	N	O	O	T

SUDOKU PUZZLES



9	6		3					8
		7		6	2			5
			7	9			2	
	7		8		6	5		2
	3	8				4	1	
2		1	4		9		6	
	9			8	1			
3			9	5		7		
1					3		4	6

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

9	6	2	3	4	5	1	7	8
8	4	7	1	6	2	3	9	5
5	1	3	7	9	8	6	2	4
4	7	9	8	1	6	5	3	2
6	3	8	5	2	7	4	1	9
2	5	1	4	3	9	8	6	7
7	9	4	6	8	1	2	5	3
3	2	6	9	5	4	7	8	1
1	8	5	2	7	3	9	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Linden v/d

Botica na warda



Oranjestad: Botica Oduber

San Nicolaas: Botica San lucas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



Wed 11 Serenade of the Seas
Wed 25 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

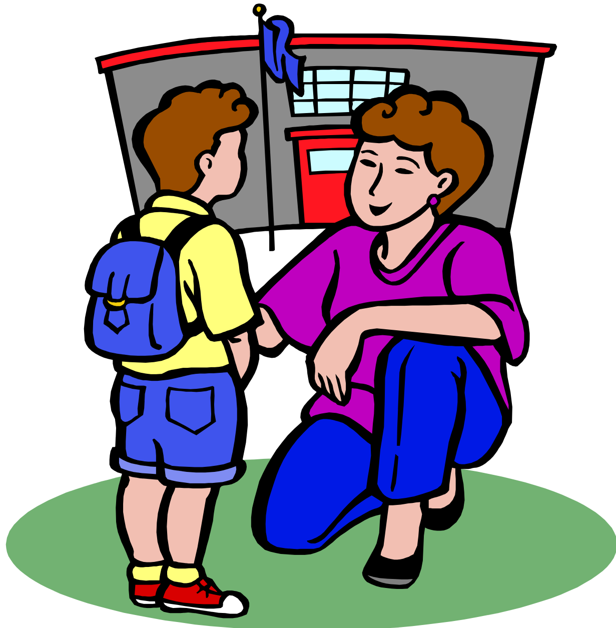
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Yuda mucha cu haci cambio cas-scol



Tempo pa bai scol back ta casi yega. Ta tof pa muchanan haci e cambio di cas pa scol. Pesey ta importante pa duna nan oportunidad pa adapta back.

Tur hende, di mucha, mayor te maestro ta sinti nan poco nervioso riba prome dia di scol, pero cu tempo esaki lo bira rutina diario. Enfatisa n'e mucha e cosnan positivo p.e. bo lo topa bo amigonan bieu, topa mucha nobo, bo ta bai usa cosnan nobo pa scol.

Tambe ta importante pa papia cu bo yiu tocante su preocupacion y ofrece siguransa. Por ta e ta preocupa cu e no lo haya amigo nobo, of lo no bai bon cu su maestro nobo, of cu e terdo di aña pasa lo tey atrobe.

Ta consehabel pa adhusta bo schedule pa yuda e transicion bai mas suave posibel. Ta beneficioso pa bo si e prome siman tur dia bo tey na cas ora scol caba. Pero hopi tata y mama no tin e flexibilidad aki. Na su luga percura pa atardinan bo tey pa duna bo yiu e atencion cu e mester.

Pa yuda e mucha pa bai scol back ta consehabel pa:

- cuminsa 1 o 2 siman prome cu scol cuminsa cu e rutina di drumi na ora. Tambe ta importante pa e yiu drumi suficiente dor di stablece orario rasonabel di drumi pa asina mainta e por lanta bon socega y cla pa siña.
- tur dia come desayuno saludabel p'e ta mas alerto y por siña bon
- yud'e usa agenda pa nota su tareanan, etc.
- yud'e organisa su cosnan p.e. un anochi prome pone su huiswerk den tas y pon'e banda di porta, y pone su pañanan cla.

E checklist practico cu ta sigi aki por yuda tanto mucha como mayor cu baimento back pa scol:

Kico pa bisti, hiba y come?

- E scol tin un "dress code" y tin cierto cos cu mucha no mag bisti pa bai scol?
- Muchanan mester cambia paña pa cierto les, p.e. les di educacion fisico?
- E rugtas ta safe, ta di material leve, tin straps di schouder yena y hancho, tin varios compartimento?
- Bo yiu sa con pa paketa su tas y con pa ward'e na manera safe na scol y cas?
- Bo ta laga bo yiu hiba su coi come of e ta cumpr'e na scol? Kico ta loke nan ta bende na scol?
- Bo yiu tin tur material necesario pa bai scol, p.e. lunchbox, map, etui?

Asuntonan medico?

- Bo yiu tin tur su vaccinacion?
- E scol y su maestro sa di cierto condicion medico di bo yiu, pe. alergia pa cierto alimento, asma, ta diabietico of di cualquier otro condicion cu mester tene na cuenta?
- E maestro sa di un condicion cu por afecta siñamento di bo yiu, p.e. si e yiu tin ADHD cu e mester sinta dilanti den klas of si e yiu tin problema visual cu e mester sinta mas cerca di borchi?

Transporte y seguridad?

- Si bo yiu ta bai cu bus, bo sa unda e bus ta para y ki ora e ta subi bus y ki ora e ta baha?
- Bo sa unda ta baha y busca mucha na scol?
- Tin regla tocante uso di bais?
- Bo a repasa e reglanan di seguridad den trafico cu bo yiu, p.e. con pa crusa caya, usa zebrapad, nunca crusa dilanti bus, warda bus para completo prome cu subi?
- Si e mester cana of bai cu bais scol, bo a palabra y fiha cu n'e e ruta mas safe? Bo yiu ta comprende pa nunca ta ok pa pidi y tuma lift, mangel of cualquier invitacion di hende cu e no conoce?

Cuido despues di scol: na unda?

Ta un reto special pa mayornan cu ta traha, pa regla e cuido y guia pa nan yiu despues di ora di scol. Depende di edad y grado di madures bo mester regla transporte y cuido y guia.

Ta importante pa muchanan te cu 12/13 aña ta bou supervision di adulto responsabel. Si bo no por tey ora scol caba, ta bon pa puntra un persona confiabel pa yuda bo.

Si un hende ta bai busc'e despues di scol, sigura bo mes cu bo yiu sa unda pa topa e persona encarga. Busca un centro di traimerdia pa sigura bo mes cu bo yiu ta keda na un lugar cu ta duna cuido, guia y entretenimento. Pa haya nomber/tel.nr. di centronan di traimerdia por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan.

Percura pa e.o. bo sa cuanto adulto tin riba e cantidad di mucha den e centro di traimerdia. E facilidadnan paden y pafo ta safe? Bo yiu mester sa tambe kende ta busc'e ora e traimerdia caba.

Ora bo yiu tin actividad pa haci despues di scol

> e lo tin un alternativa pa wak television of hunga wega di video
> e lo tin supervision di adulto ora abo no por tey cune
> bo yiu por desaroya su talento y interes
> bo yiu ta topa otro hende y ta desaroya su abilidadnan social
> bo yiu ta sinti cu e ta forma parti di algo
> esaki por evita cu e ta haya su mes den problema/trouble.

Yuda cu huiswerk

Gusta of no huiswerk ta un parti importante di baimento di scol. Bo por haci algun cos pa yuda bo yiu drenta atrobe den e ambiente di haci huiswerk dor di:

≈ tin un lugar keto sin distraicion pa e haci huiswerk

≈ no laga bo yiu wak television mientras e ta haci huiswerk of studia. Fiha regla cla pa haci huiswerk y pa ora di cende y paga television. Wak menos television ta miho, special durante siman.

≈ nunca haci huiswerk pa bo yiu, pero lag'e sa cu semper bo ta disponibel pa yuda of contesta su preguntanan.

≈ tur anochi revisa huiswerk pa wak si bo yiu a comprende su tarea/pregunta di scol.

≈ ta bon pa encurasha bo yiu pa desaroya bon custumber di studia: p'e scirbi anotacion, scirbi e tarea (opdracht) cla y entrega huiswerk na tempo. Tambe p'e tuma tempo pa haci su huiswerk y pa puntra su maestro ora e no ta comprende algo.

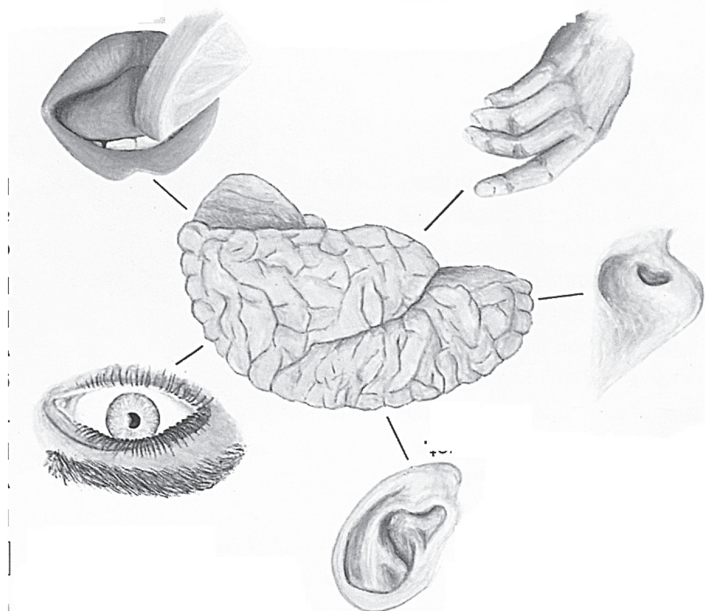
Pa sigura bo cu bo yiu bai bon na scol comunica regularmente cu su maestro. Papia tocante su progreso, su partinan fuerte y menos fuerte.

Sea ta prome dia di scol of ultimo dia, percura pa bo yiunan sa cu bo tey pa tende nan preocupacion y sentimentonan. Y cu bo no ta spera perfeccion, sino cu nan ta haci nan best.

Fuente: articulo "Back to school" – Kidshealth

Pa mas informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw , website: fpnm.aw.

E cerebro



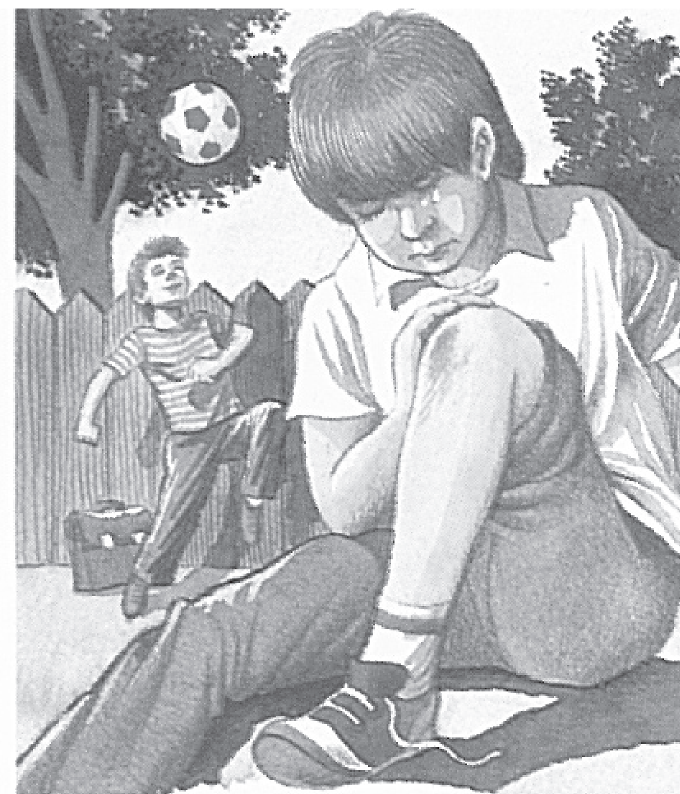
Kico nos cerebto ta haci?
Bo cerebro ta bon proteha den bo craneo; na hulandes nan ta yam'e 'hersenpan'. E cerebro ta un massa moli cu ta consisti di miyones di celnan di nervio. Esakinan ta conecta na otro na diferente manera.
Un cabuya di nervio diki, e nervio den bo weso di lomba (e ta bai di bo cerebro pa e parti paden di bo weso di lomba: ruggemerg). Den bo weso di lomba tur e nervionan ta uni. E ta percura pa un laso entre bo cerebro y tur parti di bo curpa. Dor di e nervionan (zenuwdraden) aki nos cerebro semper ta haña sa kico ta pasando den bo curpa y tambe loke bo sentidonan tindi bias. Tur e informacionnan ey ta wordo absorba pa e cerebro y pone den un rij. Pa medio di e mesun nervionan den bo weso di lomba e informacionnan aki ta wordo manda pa bo curpa, musculo y organonan. Pues, bo cerebro ta e doño di bo curpa y ta bis'e loke e mester haci.

Di unda nos pensamentonan ta bini?
Nos cerebro ta consisti di diferente parti. E parti ariba y pafo cerca hende ta hopi desaroya, compara cu cerca bestia. Esey nan ta yama e cerebro grandi. E laag parti pafo di esaki, unda tin hopi plooi, ta e 'hersenschors' (casca di cerebro). Den e casca aki no solamente e sentidonan ta haña informacion, pero eynan tambe ta nace nos pensamentonan y nos recuerdonan. Dor di e parti di cerebro aki nos por haci hopi cos cu bestianan no por hci.

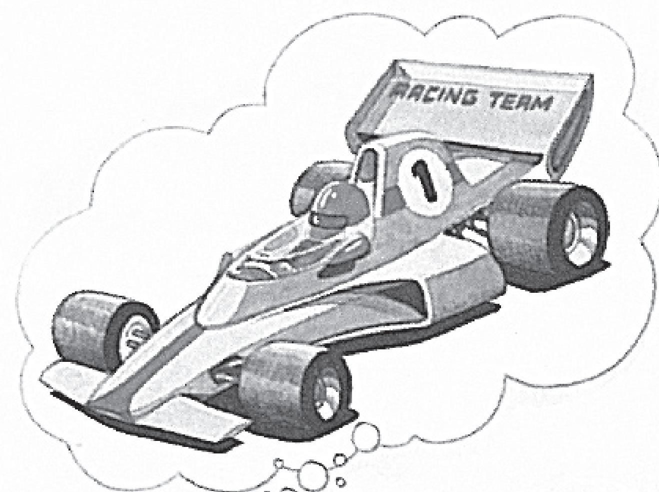
Kico ta fantasia?
Fantasia ta otro palabra pa imaginacion of capacidad di suposicion. Dor di bo fantasia bo por supone cosnan cu en realidad no ta existi. Tambe bo por imagina cu bo ta otro persona of cu bo ta na un otro lugar. Specialmente muchanan ta haci esey hopi.

Pakico muchanan mester bai drumi trempan?
Ora cu bo ta drumi bo curpa y bo cerebro tarecupera di tur e esfuersonan di e dia cu a pasa y ta traha forsa nobo pa e dia cu ta bini. Si bo a drumi poco, hopi biaha e otro dia bo tin mal humor y bo ta sintibo sin smaak. Tambe e sistema den bo curpa cu ta proteha bo curpa contra malesa ta mas debil. Hendenan cu ta drumi poco ta bira malo mas liher. E cantidad di soño cu un hende mester pa keda saludabel y fuerte ta cambia segun e transcurso di nan bida. Un baby ta drumi tur dia mas o menos 16 ora. Un mucha cu ta bai scol mester drumi tur dia por lo menos 10 pa 11 ora.

Tur hende por soña?
Tin ora bo tin soñonan bunita yen di aventura, pero tambe soñonan mahos y espantoso. E ora ey bo ta spierta y ripra cu bo ta drumi den bo cama y cu tabata solamente un soño. Cientificonan a descubri cu tur hende y tambe hopi bestia ta soña ora nan ta drumi. Mayoria biaha bo ta corda solamente e ultimo soño cu bo tabatin prome cu bo lanta. Pero normalmente bo tin varios soño den un anochi.
Ora cu bo ta drumi bo ta asimila tur locual a pasa of cu bo a wak e dia ey. E recuerdonan ta mescal cu bo fantasia y bo deseonan. Pues, soñonan tin di haber cu cosnan cu a pasa y cu bo deseonan.



Pakico nos ta sinti dolor ora cu nos cai?
Ora bo dal bo curpa, por ehempel ora bo rasca bo cuero, kima bo dede of pio ainda, ora bo kibra un pia bo ta sinti dolor. Un sla duro tambe ta haci dolor. E lugarnan unda bo a haci bo mes dolor ta manda un señal via e nervionan di e weso di lomba, unda e ta bias e cerebro cu tin algo cu no ta bon.
Dolor ta un señal di aviso. Mayoria biaha e musculonan di bo curpa, di nan mes ta haci loke ta necesario. Por ehempel nan ta hala bo man bek mesora for di un wea cayente. Bo ta cana poco poco ora bo pia ta haci dolor. Asina bo ta cuida bo pia.

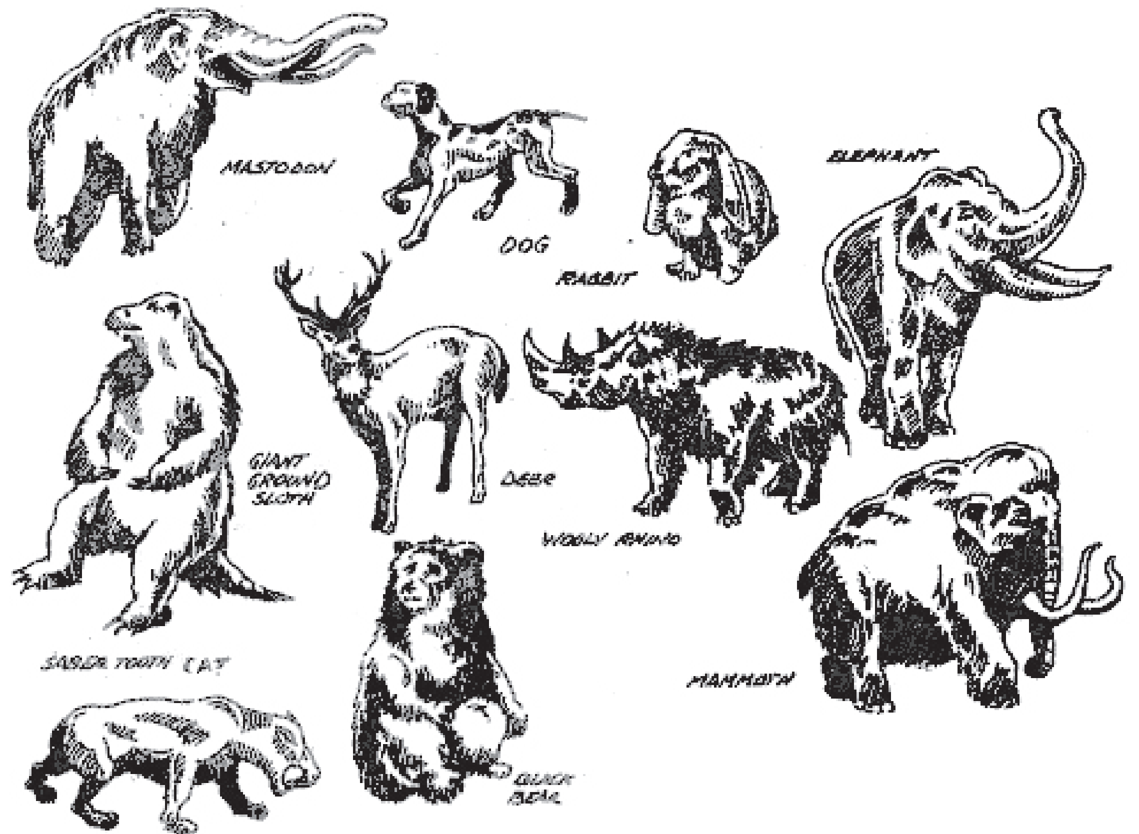






Bestianan di pasado





• **For di ki tempo bestianan ta biba riba mundo?**

E prome sernan bibo riba mundo a desaroya nan mes hopi aña pasa: mas di dos miljard aña. Tur tabata biba den lama. Segun tempo ta pasa hopi mata y bestia simpel a crece for di nan. Miyones di aña despues hopi di nan tabata biba den lama. Nan tabatin formanan masha diferente y tabata parce e sernan bibo cu awor ta biba den plasnan di awa. Di nan nos ta haña bichi, insecto, pisca, amfibie y reptil; esakinan ta descendientenan di e mata y bestianan aki. Como ultimo a desaroya e parhananyemamiferonan. Esey ya ta mas cu 100 miyon aña pasa. Un duracion di tempo cu bo no por imagina.

• **Kico ta un mammoet?**

Miyones di aña pasa, den temporadadi ijs, tabata bibe mamoetnan-descendientenan di olifante- den e paisnan friw den e parti noord di mundo. Nan tabata bon proteha pa nan lana diki y largo. Nan djentenan fuerte tabata mas largo cu di olifante. Apesar cu ya nan a disparce pa hopi aña caba, nos sa exactamente con nan tabata. Den e tempo ey hende tabata pinta dibuhonan di nan riba muraya di nan hol (cas); y te ainda bo por mira nan.
Na Alaska y Siberia a yega di topa cu mamoetnan completo den e suela congela. Nan tabata eynan ya pa miles di aña, congela den e ijs.



• **Con por reconoce e fisico di e bestianan di antes?**

Mayoria bestia di temponan pasa, cu tabata biba riba mundo prome cu hende, ya a extingi, esta, nan no ta existi mas. Apesardi esey nos sacon hopi di nan tabata parce. Nan a wordo haña como fosiel den suela.
Fosiel ta resto di piedra cu marcanan di bestianan di antes, cu a forma ora cu e bestianan a wordo tapa cu lodo of tera despues di nan morto.
Segun siglonan tabata pasa, esaki a bira piedra, mientras cu e curpanan cu tabata aden a garna masha tempo. Ora cu un piedra asina habri for di otro despues di hopi tempo, ta kedae marca di e bestia cu tur e tempo ey tabata den dje. Partinan duro manera cocolishi, cascadi kreeft, casi semper ta biraduro hopi lihe. For di wesonan cu a bira piedra, cientificonan por a studia y forma skeletnan di hopi bestia di antes.





BON DIA Aruba

Ken a descubri 'multiple sclerosis'?

I wear this ribbon because someone I love battles

MULTIPLE SCLEROSIS

DAZZLEJUNCTION.COM



Edward Seguin

Multiple sclerosis ta tambe conoci como MS, ta un enfermedad cu ta haci daño na e sistema nervioso central di e curpa.

E ta daña e nervionan y crea problemanan manera falta di control di musculo, cansancio, mareo, falta di forsa y dolor.

Dokternan a scirbi pa prome biaha tocante e sintomanan di MS den Siglonan Medio, pero nan no tabatin un number ainda pa e enfermedad.

Na 1868, un professor di neurologia, Jean-Martin Charcot, a scirbi un discripcion detaya di MS



Jean martin Charcot

cu a yuda hopi investigador y dokternan despues di dje.

Na 1973 na Ingltera, Dr. William Moxon a identifica MS como un enfermedad y na 1878, dr. Edward Seguin a haci mesun cos na Merca.

Mientras cu MS no tabatin ningun decubridor, tur e scientificonan aki a yuda mundo siña mas tocante e enfermedad complica aki.



William Moxon



DEPORTE BON DIA Aruba

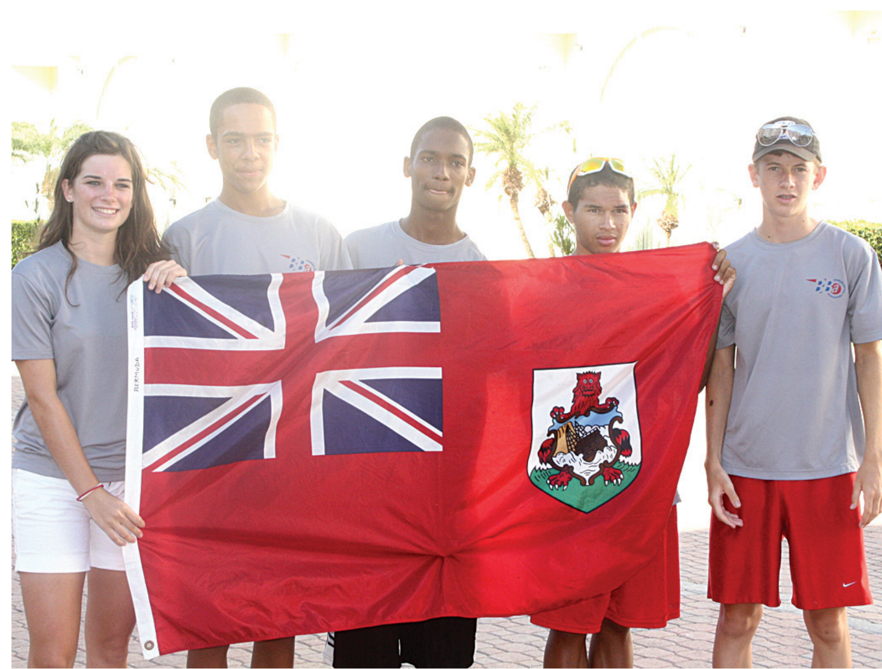
Apertura di Youth Caribbean Cycling Championship 2010 na The Aruban Resort







ORANJESTAD- Diabierna atardi na The Aruban Resort a tuma lugar e apertura di e Youth Caribbean Cycling Championship 2010. E atardi a cuminsa cu e canto glorioso di Aruba Dushi Tera, canta pa e hoben artista Jonathan Croes. Despues a cuminsa cu un desfile di tur e paisnan participante. Presidente di AWB, sra. Juella Thode a jama nos bishitantenan un caluroso bon bini y a desea e atletanan tur clase di exito den e dos dianan di careda nos dilanti y alabez e ta spera cu nan lo sa na disfruta di nos isla di Aruba. Su excelencia Minister di Deporte, dr. Richard Visser tambe a dirigi su mes na e atletanan presente, jamando an un bon bini na Aruba y su persona tambe a desea tur hopi exito den e dos dianan di competencia. Tanto awe diasabra como majan diadomingo mainta e competencia di ciclismo lo ta den full swing. Un invitacion pa henter e pueblo di Aruba, pa pasa den e dos dianan aki tanto na Sasaki y Mahuma pa asina apoya nos muchanan y admira e careda di Youth Caribbean Cycling Championship.







BON DIA Aruba

Center League ta paga luz di North League cu Black Out 15-0 pa titula CAMPEON









ORANJESTAD- Diahuebs atardi na veld di Caribe a tuma lugar e di dos wega di e play off Inter League organisa pa Aruba Little League. E fuerte equipo di Center League, cu tabata e base di Travel Team ARUBA 10U campeon di WBF, campeon di Little Center bao di nomber di Benjamin Security 11-12, a paga e luz di North League completo cu un black-out 15-0, pa titula campeon indiscutibel di Aruba den Minor League. Muchanan di Center League sigur a demostra bon baseball na unda e publico contrario mes a feleicita e bon trabao di e staff technico y e muchanan. E wega mes a cuminsa cu Jordan Rangel riba monticulo pa North League, y tawata Raibiently Mercalina cu a subi cu base por bola, Lyonell Briesen ta conecta hit, Jerrick Francees ta subi base via Fielders Choice, Eric Mendez ta hanja un base por bola, Jean Claude Hernandis ta sorprende tur hende cu un

continua C/3







toke sorpresa cu a bai na tercera y un total di tres careda a anota via mal tironan, y coremento di base agresivo a destabilisa e cuadro di North League

. O'brian Barret tabata e pitcher habridor y a mustra su grandesa como pitcher y a domina tur bateador, y no a permiti ni un careda. Den di dos inning atrobe e muchanan di Center ta sigi cu nan plan ofensivo y ta anota tres careda mas, ora cu Obrian ta subi cu base por bola, Valentino Dirksz ta conecta hit, Jerrick Francees ta conecta un doblete na cura, Eric Mendez ta conecta otro hit, bon pa tres careda mas.

Den di tres inning Ronald Werleman ta subi base cu base por bola, Miguel Thiel tambe cu base por bola, Lyonell Briesen cu base por bola tambe y Eric Mendez ta conecta doblete atrobe, bon pa cinco careda mas, den di cuater inning e machine di careda a sigi produci 4 mas pa completa 15 total, ora cu Miguel Thiel ta conecta hit, Lenin Ashby ta conecta un doblete, Obrian Barret ta conecta hit pa left, Lyonell Brisen ta hanja base por bola, Jerrick

Francees ta conecta otro doblete, Eric Mendez ta conecta hit. Mihor bateador nan pa Center League tabata Lyonell Briesen 1-1, Valentino Dirksz 1-1, Jerrick Francees 2-4, Eric Mendez 3-3, Jean Claude Hernandis 1-1, Miguel Thiel 1-2, Obrian Barret 1-1. Pa North league tabata Toro Mesa di 2-2 y Pierre Richardson 1-2. Pitcher ganador tabata O'brian Barret cu a bai 4 inning reglamentario pa e knock out rule.

Asina e temporada di Little League 2010 den Minor ta termina, danki na Aruba L:ittle League. Pabien pa e muchanan di Center League y sigi cu e bon trabao y manera nan lema ta cu hopi fe den Dios, nan metanan ta EXITO!



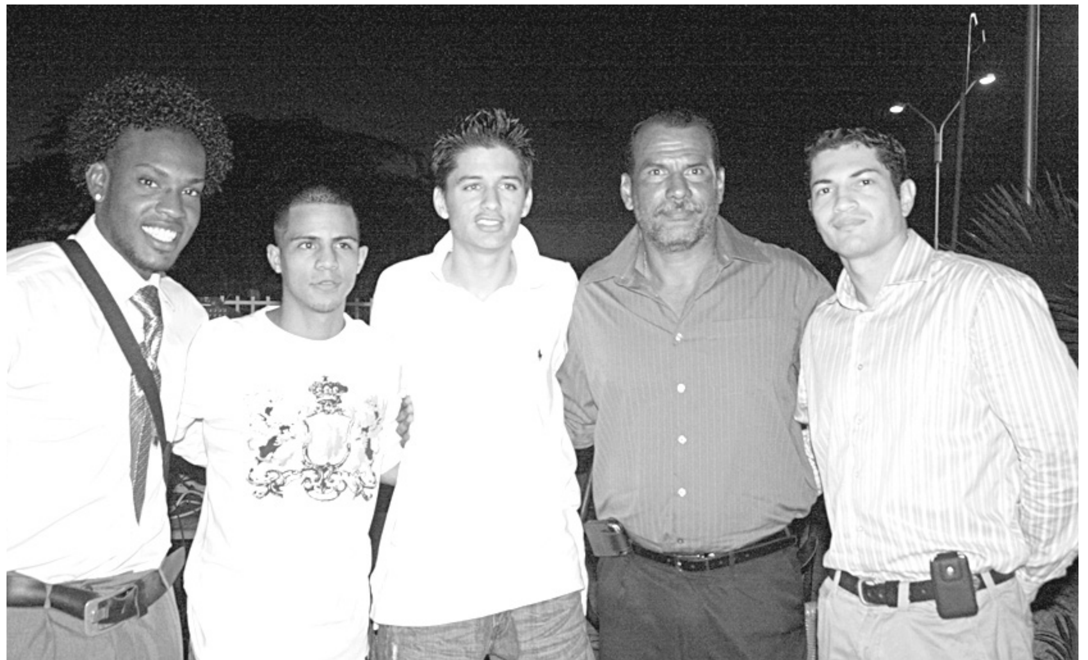


Medayista di plata na e Weganan Centro Americano y del Caribe, e taekwondista Stuart Smit

EAGLE- Mirando cu nos no por a logra localisa nos otro medayista di e Weganan CAC, diamars anochi porfin nos a logra topa cu e taekwondista Stuart Smit na e evento organisa pa Comite Olimpico Arubano.

Manera tur hende sa cu e atleta Stuart Smit recientemente a gana medaya di plata na e weganan CAC na Mayaguez, Puerto Rico, un bunita logro sin duda algun. Pero e atleta Stuart Smit, sigur ta un di e top-atletanan di Aruba, algun luna atras Stuart a logra conquista medaya di bronz na e Weganan di ODESUR na Medellin, Colombia y cuater anja pasa na Argetina, un bez mas, Stuart a logra e medaya di bronz pa Aruba.

Pues en total Stuart tin 3 medaya den tres diferente weganan grandi den nos region, dos Odesur y un CAC. Actualmente Stuart ta residencia na Hulanda y aya tambe e ta causando furor, den un competencia recien, Stuart a sa na gana e campeon hulandes y alabez seleccionado den su categoria, siendo cu Stuart mes no ta un seleccionado, pues esey ta bisa tur cos di e capacidad di e atleta Stuart Smit. Na e ultimo competencia Mundial di Taekwondo na Dinamarca, Stuart a sali como e number 10 di mundo. E aña 2010 sigur ta un tremendo anja pa e taekwondista Stuart Smit, nos ta spera cu tur cos sigui bon cune aya na Hulanda. Keda pendiente pa un entrevista exclusivo cu nos lo tini cu e atleta Stuart Smit.



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

PISCA CU BANANA

Ingredientenan:

- **1 kilo di pisca herbi y hila**
- **1 tomati grandi corta chiquito**
- **1 promenton grandi corta chiquito**
- **1 siboyo grandi corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook corta chiquito**
- **1 chuchara grandi di alcaparra paneermeel**
- **Azeta dushi**
- **Keeshi blanco raspa**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **4 webo**
- **2 banana hecho geslice y hasa**
- **Salu y pepper**



Preparacion:

Hasa e specerijnan den un tiki azeta dushi pa 10 minuut ariba un candela no mucho halto. Despues agrega e pisca y hasanan pa 5 minuut mas. Den un ormo hunta cu dos cuchara grandi di manteca pone un laag di banana hasa ariba nan e mezcla di pisca y strooi e keeshi blanco ariba. Bati e 4 webonan y bashanan ariba e keeshi. Strooi un tiki paneermeel ariba y horne pa 10 minuut. Sirbie cu awakati.

Pa 4 persona

Bubali LIFIDA ta inicia training diamars venidero



BUBALI- Directiva di SC Bubali ta participa cu diamars venidero dia 10 di Augustus 2010, lo inicia e session di training pa e divisionnan di LIFIDA. Ta trata aki di e categorianan di Mini Baby, Baby, division A, division Menor y Mayor y cu e training ta inicia pa 5.30 di atardi. Ta pidi tur mucha interes y tambe un suplica ta bai na mayornan di muchanan cu ta desea di hunga futbol LIFIDA pa e organizacion di Bubali, pa trece nan jiu no mas tarda cu 5.30 pa inscripcion y tambe pa haya informacion riba e programa di training cu lo ser implementa.

Awemainta pa 9or lo tin e Time-Trail

Ciclistanan di Aruba ta cla pa e Youth Caribbean Cycling Championship

Parti di e caminda di Sasaki y Mahuma lo ta sera durante dos dia di competencia







SASAKI - Nos selecionadonan di Aruba den e deporte di Ciclismo ta cla pa bataya desde awe diasabra y majan diadomingo contra di e otro participantenan den e area di Caribe. Awemainta pa 9or lo inicia e Youth Caribbean Cycling Championship na unda mas di 80 ciclista hoben den henter Caribe lo ta compitiendo na Aruba contra di otro den e prome careda cual lo bai ta un Time Trail. Majan esaki lo sigui cu e careda di ruta cuminsando ya for di 8or di mainta den e becindario di Mahuma. Paisnan participante lo ta Anguilla, Bahamas, Barbados, Bermuda, Curacao, Guyana, Jamaica y mas cu claro Aruba. E seleccion di ciclismo di Aruba ta consisti den categoria Junior: Adolfo Gomes, John Andre v/d Biezen, William Lacle y Arthur Farro.

Den e categoria hubenil: Joel Dirksz, Emre Esitmez, Gerson Irausquin, Jean Marc Croes, Jean Marc v/d Biezen y Andrew Larmonie. Pa loke ta e categoria Junior Girls: Daniela Chica y Jeanira Croes. E selecciona di Aruba hunto cu su staf tecnico tin masha tempo ta preparando pa e competencia di Youth Caribbean Cycling Championship.

Ta bon pa menciona tambe cu e trafico lo bai ta hermeticamente sera pa tur automobilista. Siguientemente nos lo duna detaya e orario, con y na unda.

Seramento di caminda: Caminda Sasaki lo ta completamentye sera pa trafico for di 8 am pa 12 pm for di e siguiente puntonan: Biniendo di Playa - Crusada pa bai Hospital (retonde lo ta full será), Biniendo di Hato – Crusada di Eagle Bowling, Crusada na ex Adventure Golf y Planta di reciclaje di awa y Crusada na Wendy's Palm Beach lo tin acceso limita, unda polis lo guía trafico cu mester crusa.

Ruta alternativo: Road via Eagle Beach y caminda grandi di Noord

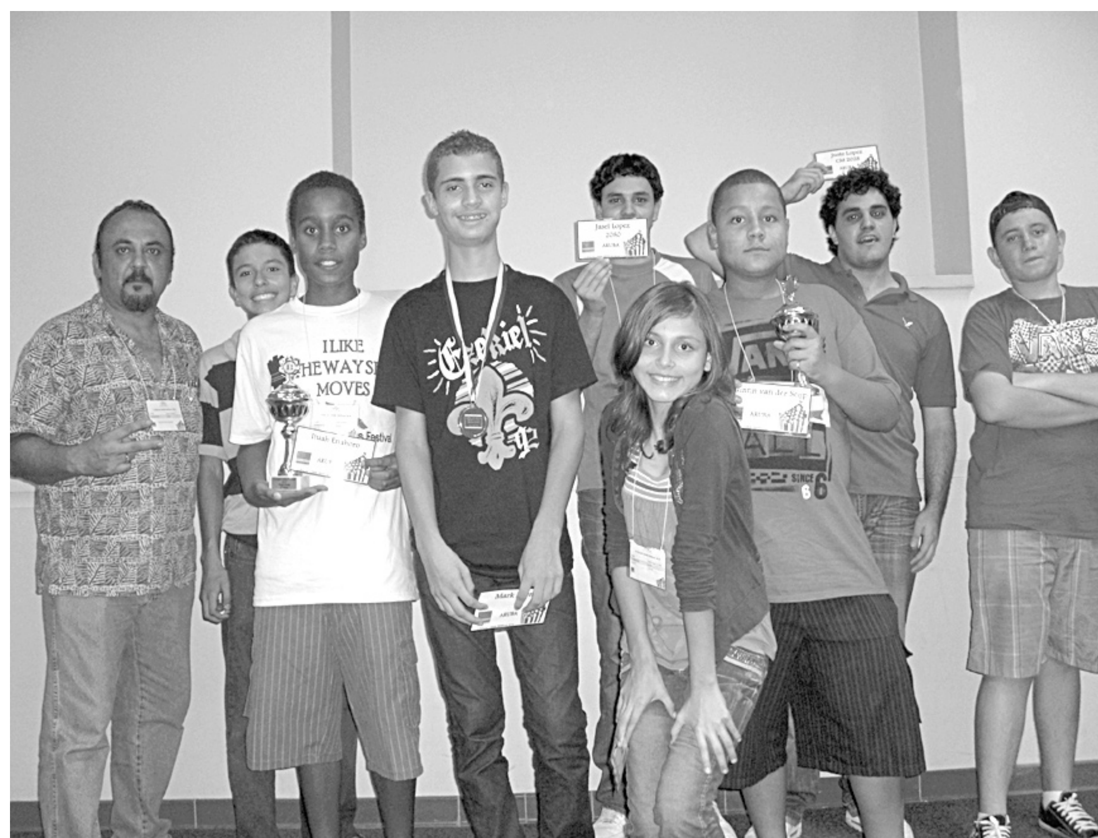
Seramento di caminda: Caminda lo ta completamente sera di 5 am pa 3 pm for di retonde di Pos Chiquito te cu crusada di Mahuma. Crusada di Drive-Inn y Web tambe lo ta full sera



Participacion exitoso di Aruba den Curacao Chess Festival 2010

WILLEMSTAD- For di 23 juli te cu 1 augustus a tuma lugar na Curaçao e prestigioso torneo di ahedrez internacional Curacao Chess Festival 2010. E torneo aki a wordo hunga den e ballroom di Veneto Casino Holiday Beach Resort, na Willemstad.
A wordo hunga 9 buelta, den 2 categoria: "Open Group" y "Youth Group".
A participa 56 ahedrezistana, representando Aruba, Curacao, Trinidad & Tobago, Ecuador, Venezuela, French Guyana, USA, Hulanda y Dinamarca,
E delegacion di Aruba tawata consisti di: Lider Maurits Dijkhoff , ahedrezistanan
CM Juste Lopez, Jasel Lopez, Juan-Pablo de Mey, Quintin van de Seijp, Julian de Mey, Ituah Enahoro, Mark Bueno, Maria-Paula de Mey y fanatico Stephanie Dijkhoff.

OPEN GROUP:
Den e grupo aki a participa 26 ahedrezista. A participa den e grupo aki algun ahedrezista cu titulo official di FIDE. Nan ta GM Joel Benjamin (USA), IM Robert Ris (Hulanda), FM Soren Bech Hansen (Dinamarca), FM Alexander Hernandez (Venezuela) y CM Juste Lopez (Aruba). FM Alexander Hernadez a gana e grupo aki na 2009.
Di Aruba a participa den e Open Group: CM Juste Lopez, Juan-Pablo de Mey y Jasel Lopez. Juan-Pablo de Mey a gana e Youth Group na 2009.
E bataya tawata hopi fuerte, pero tawata reina un ambiente hopi deportivo.
Na prome lugar a termina GM Joel Benjamin, cu 8.5 punto. E unico tabla tawata contra di FM Soren Bech Hansen, cu a keda na di dos lugar cu 7 punto..
Na di tres lugar a termina FM Alexander Hernandez, tambe cu e score di 7 punto, pero cu menos punto di Resistencia cu FM Soren Bech Hansen.
IM Robert Ris a keda na di cuater lugar, cu e score di 5.5 punto.
Nos talento hubenil Jasel Lopez a keda na di 6 lugar. Atrobe un logro grandi!
Juan-Pablo de Mey a hasi un hunga hopi fuerte pa di prome biaha cu e a participa den e grupo aki. E a termina cu e score di 4.5 punto, na e di 11 lugar.
CM Juste Lopez a termina empata na di 16 lugar, cu e score di 4 punto.
Durante e torneo aki Jasel Lopez a risibi e grato noticia cu FIDE a registr'e como CM, mirando su resultado positivo den e torneo Sub Zonal, cu a tuma lugar na Bahamas, den e luna di juni. Pabien Jasel!



YOUTH GROUP
Den e grupo aki a participa 30 ahedrezista, representando Aruba, Curacao y Trinidad & Tobago.
Di Aruba a participa den e grupo aki: Quintin van de Seijp, Julian de Mey, Mark Bueno,
Ituah Enahoro y Maria-Paula de Mey.

Den e grupo aki e bataya tambe tawata basta fuerte. Pero tawata reina un ambiente hopi deportivo y amigabel. E hungadornan hubenil di Aruba a demostra un biaha mas cu nan ta hunga hopi fuerte.
Na prome lugar a termina Quintin van de Seijp, 7.5 punto. Quintin no a perde ni un partido. Na di 2 lugar a keda Ituah Enahoro, cu 6.5 punto.
Kiran Kanhai, di Curacao, a termina na di 3 lugar, tambe cu 6.5 punto, pero cu menos punto di Resistencia cu Ituah Enahoro.
Na di 4 lugar a termina Mark Bueno, cu e score di 6 punto y a bira campeon di e categoria 10 te cu 12 aña.
Julian de Mey a termina na di 5 lugar, tambe cu 6 punto, pero cu menos punto di Resistencia cu Mark Bueno.
Maria-Paula de Mey a keda na di 16 lugar, cu 4.5 punto.

Pa Ituah Enahoro, Mark Bueno, Julian de Mey y Maria-Paula de Mey esaki tawata nan prome participacion den e Youth Group di Curacao Chess Festival y tur a score 50% of mas.
Directiva di Federashon di Ajedrez di Aruba ta felicita e delegacion di Aruba pa nan tremendo logronan y alavez gradici Comision di Subsidio, Smart Rent a Car, Aruwood, Coolbreeze, Elmar NV, GS Motorsports, Steffy Boutique, Unisex Hairfashon,
Famia C. S. J., Famia Bueno y Dr. Sharline Vis pa nan cooperacion pa hasi e participacion di Aruba posibel!
Awor Aruba gana e Youth Group 4 aña consecutivo y ta campeon 2 aña sigui di e categoria 10 te cu 12 aña.
Pabien Aruba!
Amantenan di e deporte di Ahedrez cu kier mas info, resultadonan y potret por bishita e website: www.curacaochess.net



Maestro Internacional di Ahedrez na Aruba







ORANJESTAD- Fedracion di Ajhdrez di Aruba, cu cooperacion di Comision di Subsidio y FIDE, esta Federacion Internacional di Ahedrez, a logra pa trece Aruba, for di Hulanda, IM Robert Ris, cu un FIDE-rating di 2460.

IM Robert Ris ta un ahedrezista di 22 aña di edad cu ta participando na diferente torneo internacional, pafo di Hulanda.

Recientemente IM Robert Ris a participa den e Open Group di Curacao Chess Festival 2010, cu a tuma lugar den e ballroom di Veneto Casino Holiday Beach Resort, na Corsow, for di 23 julí te cu 1 augustus.

Robert a termina na di 4 lugar, tras di GM Joel Benjamin (USA), FM Soren Bech Hansen (Dinamarca) y FM Alexander Hernandez (Venezuela). Dia 2 augustus IM Robert Ris a yega Aruba.

IM Robert Ris a bin Aruba pa train nos Open Team y nos Women's Team, cu lo bai representa Aruba den e di 39 Olympiada di Ahedrez, na Khanty-Mansiysk, Rusia, for di 23 september te cu 3 oktober.

Open Team Aruba:
Captain Maurits Dijkhoff, CM Osh Lopez, CM Octavio Croes, Jose Pesqueira, Rigo Tromp y Ahmid Juddan.

Women's Team Aruba:
Captain CM Raymundo Dijkhoff, Manuelle Dania, Stacey Caton, Zaily Arbona, Annelaine Jacobs y Tiffanie Oduber.

Miembronan di e Jeugd Afdeling y di e Senioren Afdeling di Schaakvereniging Aruba tambe a bin e training di Robert.

Como clausura di e siman di training IM Robert Ris lo duna un simultaan diadomingo awor, na e clubgebouw, situa na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Ahedrezistanan cu no a sigui e training, pero si lo kier midi forsa cu IM Robert Ris, por tuma contacto cu Octavio Croes, na number 5945590, of Maurits Dijkhoff, na number 7405305.

Participacion na e simultaan ta gratis!







BON DIA Aruba

Juan Manuel Santos asume hoy presidencia de Colombia con retos sociales

BOGOTA (Reuters) - El presidente electo de Colombia, Juan Manuel Santos, asume el poder hoy sábado, heredando unas deterioradas relaciones con Venezuela, una guerra contra la guerrilla y el narcotráfico, además del reto de impulsar importantes reformas fiscales y sociales.

Bajo el Gobierno del saliente mandatario Alvaro Uribe, el país sudamericano cambió su imagen de Estado fallido que servía de paraíso a rebeldes y narcotraficantes para convertirse en un importante receptor de inversión extranjera, especialmente a los sectores petrolero y minero.

Colombia, el cuarto productor de petróleo en América Latina, es un país más seguro tras la ofensiva militar que lanzó Uribe desde que asumió la presidencia en el 2002 y que obligó a los rebeldes a replegarse a lejanas montañas y selvas del tercer exportador mundial de café.

Mientras con el apoyo de Estados Unidos mantiene la presión contra las izquierdistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN), que antes controlaban extensas zonas, Santos deberá asegurar un crecimiento sostenido de la economía aprovechando el auge de las materias primas.

Los analistas sostienen que el presidente entrante, un tecnócrata de 58 años que pertenece a una de las familias más influyentes de Colombia, enfrentará desafíos fiscales y sociales, pero no puede descuidar la lucha contra la guerrilla ni contra el narcotráfico que financia a los rebeldes, provoca corrupción y distorsiona la economía.

"La guerrilla y el narcotráfico son dos problemas que, aunque están reducidos, hay que superarlos en forma definitiva", dijo a Reuters el analista Rafael Nieto.

Colombia no ha recuperado el codiciado grado de inversión por parte de las agencias calificadoras de riesgo, mientras la mayoría de sus 44 millones de habitantes se sienten más seguros pero reclaman a Santos empleo, salud, educación, vivienda y obras de infraestructura.

La economía creció un 4,4 por ciento en el primer trimestre del 2010 pese la ruptura del comercio con Venezuela, en donde el mandatario izquierdista Hugo Chávez acusa a Colombia de planear una invasión a su país con la ayuda de Estados Unidos.

Santos, un ex ministro de Defensa, de Hacienda y de Comercio Exterior, asumirá la presidencia con el respaldo de los inversionistas y empresarios después de que en su campaña prometió dar continuidad a las políticas de libre mercado de Uribe, así como la seguridad.



Imagen de archivo del presidente electo de Colombia, Juan Manuel Santos, camino a una conferencia de prensa en Ciudad de México. REUTERS/Henry Romero/ARCHIVO

SOLIDO RESPALDO LEGISLATIVO

El nuevo mandatario, quien pertenece al Partido de la U, llega a la presidencia con un sólido respaldo en el Congreso y pretende hacer un Gobierno de Unidad Nacional con el apoyo de conservadores, liberales y de Cambio Radical.

El respaldo legislativo es fundamental, según analistas, para lograr aprobar las reformas sociales y fiscales que requiere el quinto exportador de carbón del mundo.

La llegada masiva de dólares, incluida la inversión minera y petrolera, ha provocado una apreciación del peso que afecta las ganancias de los exportadores y aumenta el desempleo.

Santos anunció su intención de crear una cuenta en el extranjero para ahorrar recursos de la bonanza petrolera y minera e invertirlos en épocas de necesidades fiscales, lo que contribuiría a aliviar la apreciación del peso.

El mandatario entrante tendrá que ocuparse de Venezuela, que recientemente rompió relaciones diplomáticas con Bogotá por las acusaciones por parte del Gobierno de Uribe de que alberga a rebeldes izquierdistas colombianos en su territorio.

Las relaciones entre los países vecinos atraviesan su peor crisis en años y para Santos no será fácil normalizarlas después de que como ministro de Defensa se enteró de la presencia de las guerrillas en ese país, según expertos.

Perfil

Santos, un tecnócrata que gobernará a Colombia

BOGOTA (Reuters) - Juan Manuel Santos, un experimentado político que como ministro de Defensa asestó duros golpes a la guerrilla colombiana, asume el sábado la presidencia del país sudamericano con la promesa de seguir esa lucha e impulsar profundas mejoras sociales y fiscales.

El economista y administrador, educado en Estados Unidos e Inglaterra, ganó la presidencia al vencer al aspirante del Partido Verde, Antanas Mockus, en una elección en la que obtuvo más de 9 millones de votos, la mayor para un candidato en la historia del país.

Como ministro de Defensa del presidente Alvaro Uribe, Santos logró los mayores éxitos en la lucha contra las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el grupo guerrillero activo más antiguo del hemisferio que opera en la nación andina, aunque también se vio salpicado por un gran escándalo.

Tres miembros de la cúpula de las FARC y varios de sus mandos estratégicos, así como la primera línea de los capos del narcotráfico, quedaron fuera de combate durante su gestión, el período de mayor declive de las organizaciones ilegales armadas en la historia del país.

Pero cuando fue ministro de Defensa se registraron casos de ejecuciones extrajudiciales, uno de los principales escándalos del Gobierno de Uribe que golpeó su candidatura.

Santos también estuvo al frente de la Operación Fénix, un bombardeo sobre una zona selvática de Ecuador en marzo del 2008, en el que murió el líder rebelde Raúl Reyes y que desató una crisis en las relaciones entre Quito y Bogotá.

La justicia ecuatoriana mantiene un proceso judicial contra Santos, quien también dirigió de cerca la Operación Jaque en la que fueron rescatados la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, tres estadounidenses y 11 efectivos de las Fuerzas Armadas secuestrados por las FARC.

Miembro de una influyente familia cercana al periodismo y a la política, Santos ganó la presidencia en la primera elección a la que se postuló pese a su larga trayectoria política.

Caracterizado por su elegancia al vestir, el ahora mandatario ejerció como ministro de Hacienda en el Gobierno del ex presidente conservador Andrés Pastrana y de Comercio Exterior en el del liberal César Gaviria.

Según presidente Hugo Chávez

Canciller de Venezuela Nicolás Maduro iría a toma posesión de Santos en Colombia

CARACAS (Reuters) - El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, dijo el ayer que probablemente su canciller asistirá a la toma de posesión del nuevo mandatario colombiano, Juan Manuel Santos, pese a la ruptura de relaciones diplomáticas entre los países vecinos.

El gesto podría ser el primer paso para resolver el impasse político, que estalló el mes pasado cuando el Gobierno del presidente saliente Alvaro Uribe denunció que Venezuela permite la presencia de guerrilleros en su territorio.

"Es muy probable que Nicolás (Maduro) esté mañana en la toma de posesión", dijo Chávez a periodistas antes de una reunión con su homólogo brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva en el Palacio de Miraflores, sede de la presidencia.



Imagen de archivo del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, durante una ceremonia en Caracas. Jul 24 2010. El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, dijo el viernes que probablemente su canciller asistirá a la toma de posesión del nuevo mandatario colombiano, Juan Manuel Santos, pese a la ruptura de relaciones diplomáticas entre los países vecinos. REUTERS/Jorge Silva/ARCHIVO

Minutos antes, el mandatario venezolano pidió a Lula que le diera "saludos" a Santos, quien ha reiterado que espera sanar las relaciones con el Gobierno del país petrolero.

"Yo te ruego que le lleves un saludo al nuevo presidente de Colombia y gracias por estar siempre preocupado y llamando y atento", le dijo Chávez a Lula.

Chávez se reunía el viernes con el ex presidente argentino Néstor Kirchner y con el líder brasileño, quienes intentan mediar en la crisis colombo-venezolana.

La actual crisis -la peor en más de dos décadas- inició dos semanas atrás cuando Bogotá denunció ante la OEA que unos 1.500 guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y del Ejército de Liberación Nacional (ELN) se refugian en territorio venezolano.

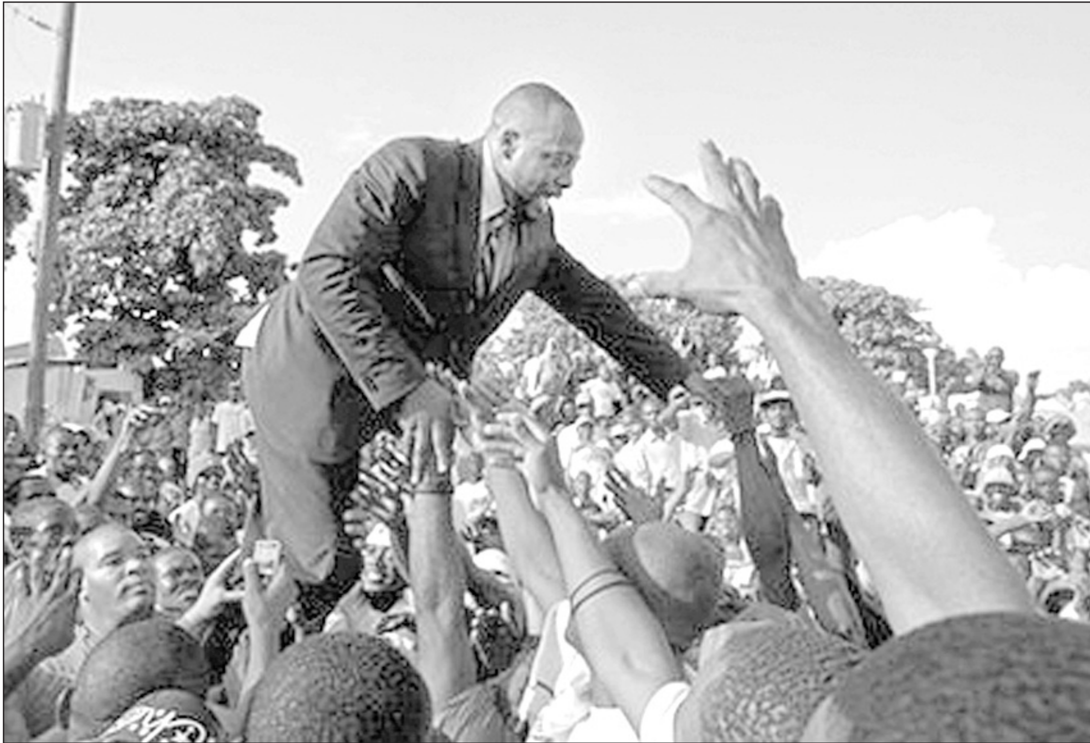
Chávez rechazó de inmediato las acusaciones y rompió relaciones con el país cafetalero, que ya estaban severamente dañadas desde el año anterior por un acuerdo entre Colombia y Estados Unidos para el uso de bases militares.

Además, el mandatario socialista puso en alerta a las fuerzas armadas y posteriormente dijo que ordenó movilizar unidades de infantería y aéreas.

"Nosotros somos soldados de la paz. A mí se me acusa de guerrerista, de que estoy preparando una guerra (...). Queremos paz, nuestra guerra es contra el atraso, contra la miseria, contra la pobreza", dijo Chávez.

Más tarde el viernes, Lula da Silva viajaría a Bogotá para participar el sábado a la asunción de Santos.

Wyclef Jean a postula su mes como candidato presidencial di Haiti





PORT-AU-PRINCE - E Haitiano strea di hip-hop Wyclef Jean a registra como un candidato presidencial diahuebs, un movecion politico cu a genera un explosion di entusiasmo popular den su pais pober y destrui pa un temblor.
“Mi kier bisa (Merca) Presidente Barack Obama cu Merca tin Obama y Haiti tin Wyclef Jean,” asina e tres biaha ganador di premio Grammy a bisa un grupo di simpatisante den e area di Port-au-Prince.
“Esaki ta e unico presidente cu lo baila ora cu hip-hop Creole wordo toca,” Jean, 40, a bisa den un discurso despues di a declara oficialmente su candidatura pa e eleccion presidencial dia 28 di november.
El a yena documentonan na Conseho Electoral pa bay como candidato pa e partido politico Viv Ansanm (Biba Hunto),
E registracion tabata wordo exigi prome cu e deadline di awe y autoridadnan awor tin te cu 17 di augustus pa aproba of rechasa su candidatura pa e eleccionnan menciona.
El a nace na Haiti pero a biba na New York, pero nunca a lubida su pais y semper ta recauda fondo via di su fundacion Tele Hait pa su pueblo.

Considera pa hopi como e candidato cu mas posibilidad di gana e eleccionnan presidencial Haitiano di 28 di november, Jean a bisa na Associated Press cu e ta apoya e plannan di Merca y Naciones Uni pa reconstrui e economia nacional despues di e temblor di magnitud 7, cu ta promove inversionnan priva den fabricanan, agricultura y otro sectornan.
Tambe el a defende su mes di esnan ta critica su finanzanan personal, incluyendo denuncianan riba su uzo di fondonan pa victimanan di temblor y e revelacion cu e debe 2.1 miyon dollar den belasting atraza na Merca.
Jean, un di e figuranan mas conoci den su pais natal, cu a sali di Haiti como mucha chikito, a papia creol cu accento Mericano. Su entrada anual calcula na 18 miyon dollar ta mas di 13.000 bes di loke un Haitiano promedio ta gana den un aña, si nan tin trabou.

Crocodil monstruoso a terorisa pueblo Australiano pa añanan largo



BORROLOOLA – Despues di 13 aña finalmente tin e storia tras di e foto aki. E foto a surgi mas o menos dos aña pasa riba e red social Facebook. E mucha muhe chikito na banda robes riba e foto a pone esaki riba su pagina, pa cual despues e potret a haya su mesun bida. Awor finalmente ta conoci cual ta e storia tras di e foto aki. E crocodil di awa salo di casi shete meter largo pa añanan largo a terorista e poblacion Aboriginal di Manangoora, un pueblo na e area nort di Australia. Despues di algun aña aborigenonan a logra mata e monster. Y tambe saca su potret.
Tabata un tal Jeida Francis for di Manangoora mes cu por a duna un splicacion di e foto. E ta splica, cu ayudo di bisiñanan a logra domina e crocodil y mate. E reptil monstruoso a percura pa un miedo masha grandi bou di e poblacion. Ningun hende tabata sigur. E tabata come tanto bestia como hende cu yega demasiado cerca di dje. Tabatin mester di dos jeep pa lastra e animal saca for di e riu.
Aunke cu e tamaño di e bestia aki ta mustra grandisimo, e formato aki di crocodil di awa salo tabata algo masha normal na inicio di siglo 20 na Australia. Door di jagmento intensivo riba animalnan e reptilnan masha lihe tabata den menasa di extincion. E animalnan ta hopi gusta pa nan cuero pa produccion di cuero di crocodil.

85 porciento di Arabenan ta na fabor di creacion di 2 estado

Washington – Un encuesta realisa entre cinco pais di Medio Oriente y Marroco, a revela cu e 85% di e Arabenan ta na fabor di acepta e creacion di dos Estado como solucion pa e conflicto entre Palestino- y Israelinan.

E mayoria di e Arabenan di Saudi Arabia, Egipto, Emirato Arabe Uni, Jordania, Libano y Maroco cu a participa den e encuesta, a bisa cu nan ta sinti nan mes "prepara pa paz" si Israel ta dispuesto pa debolbe tur e teritorionan di 1967, incluyendo Jerusalem Oost.

No obstante, e 55% a bisa di ta kere cu Israel "nunca lo deshaci di e teritorionan ey facilmente", segun a wordo seña pa e investigacion "Opinión Público Arabe 2010", realisa pa e think tank (grupo di pensamento) Brookings Institute, cu sede na Washington y un di esnan mas reconoci na Merca.
Di su banda, e 14% di e 3.976 encuestadonan a afirma cu si Israel debolbe e teritorionan mes, e Arabenan "mester sigui lucha".

Na su turno, mayoria di e Arabenan (54%) no ta kere cu e perspectiva di un paz duradero entre Palestino- y Israelinan "ta sosode algun dia", compara cu e 40% cu ta kere cu paz ta "inevitabel pero lo tuma mas tempo" pa logre.

Si no haya un solucion pa establecimento di e dos estadonan entre ambos nacion bisiña, e 57% ta kere cu e resultado lo ta un "intenso conflicto den e añanan venidero", mientras cu 30% ta kere cu e "status-quo lo sigui".

Di otro ora di referi na Iran y su potencia adkisicion di armanan nuclear, e informe a mustra un "cambio dramatico" den pensamento di e hendenan.

Mientras cu na 2009 solamente 29% di e participantenan a bisa cu e compra di parti di Iran di armanan nuclear por ta "positivo" pa Medio Oriente", awo e resultado a subi na 57% cu ta califica e accion ey como "positivo" pa e region.

Por ultimo, ora di analisa e relacionnan entre Merca y Medio Oriente, e estudio a señala cu e 62% di e Arabenan tin un vision "negativo" di e actual Presidente Mericano Barack Obama.

Mayornan a perde custodia di Hitler

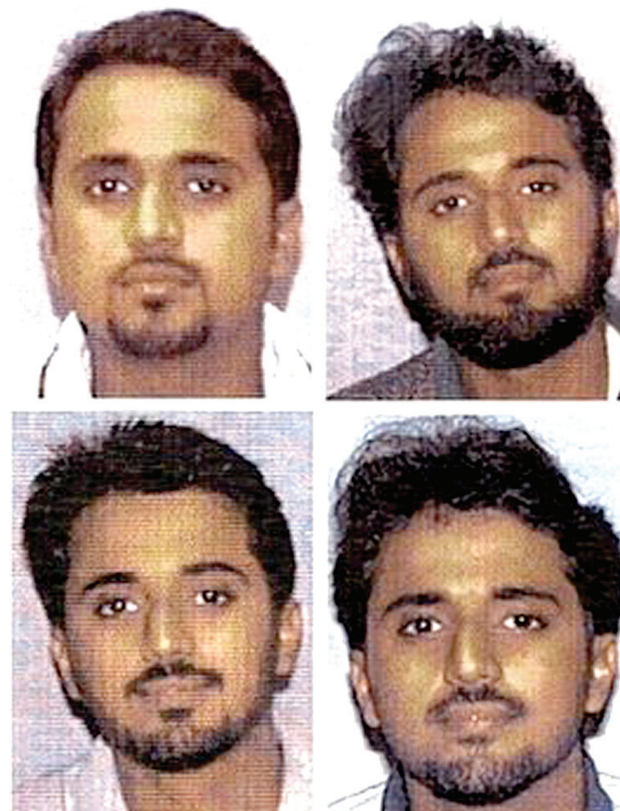


NEW YORK – E mayornan Mericano di e mucha Adolf Hitler a perde custodia di nan yiu. E mucha homber chikito lo keda bou di cuido di Estado. Esaki a wordo dicidi door di un Corte den e estado Mericano New Jersey den apelacion, segun prensa Mericano a raporta ayera. Trahadornan social por a demostra cu Hitler y e ruman muhernan den nan famia lo bay ta vulnerabel pa mal uzo y mal cuido. Un Corte menor a dicidi anteriormente cu e mayornan inhustamente a wordo kita di e custodia. E rumannan muhe di Hitler tambe a haya nomber cu tin di haber cu Nazi: JoyceLynn Aryan Nation y Honszlynn Hinler Jeannie. E caso a cuminsa lora ora cu un supermercado a nenga pa organisa un fiesta di cumpleaños caminda e nomber Adolf Hitler ta aparece.

Homber cu a biba na Merca lo ta un di e lidernan di al-Qaeda

Miami, Florida – El a nace na Saudi Arabia y a pasa gran parti di su hubentud na New York y zuid di Florida. Djei el a desaparece.
Investigadornan awor ta bisa cu Adnan Shukrijumah a subi pa un posicion importante den liderazgo di al Qaeda.
FBI ta bisa cu despues cu el a bandona Merca, Shukrijumah a cuminsa como un labado di coy kibra di al Qaeda, haciendo trabounan chikito na camponan di entrenamento.
Pero e tabata mucho mas cu un "dishwasher" awo, di acuerdo cu investigadornan.
"E ta manera cualkier otro negoshi. E ta wordo bisa di ta igual cu hefe di operacion" asina Brian LeBlanc, un agente special di FBI a duna di conoce.
Como e supuesto director di e operacionnan di al Qaeda den stranheria, investigadornan ta kere cu e ta "extremadamente peligroso,", LeBlanc a comenta.
"Kisas e no ta un persona cu ta bini Merca pa realisa atakenan, pero loke cu ta hacie mas peligroso ta cu e ta eyfo planeando e atakenan y reclutando personanan cu ta haci e atakenan," LeBlanc a comenta.
A descubri esaki ora cu LeBlanc, un agente anti-terorismo di FBI, a liga Shukrijumah na e mision di atake suicida fracacasa riba subway di New York aña pasa – e investigacion terorista di mas grandi despues di 9/11.

Najibullah Zazi y Zarein Ahmedzay a admiti cu nan a planea pa explota nan mes usando bomnan casero.
Fiscalia ta bisa cu Shukrijumah ta esun cu a planea esaki – probablemente for di un sitio banda di e frontera Afgano-Pakistani.
"[Shukrijumah] tabata esun cu a convence ... nan pa bolbe Merca y realisa e atake aki," LeBlanc a bisa.



Gobierno Pakistani:

12 miyon di persona afecta pa inundacionnan









SUKKUR, Pakistan (AP) – E tempo tormentoso a para ayera e buelo di helicopternan cu tabata hiba ayudo na nortwest di Pakistan, afecta pa inundacionnan masivo, y autoridadnan a bisa cu tin 12 miyon di damnificado y 650.000 cas destrui.

Personal militar Mericano tabata warda pa bay cu nan helicopternan Chinook pa comunidadnan aisla den e area di Suat despues cu e mal tempo pasa, cu tabata sigui basha awa riba un region unda miles di refugiado tabata busca luga di sconde bou di tent of ta yena edificionan publico.

Siman pasa, e inundacionnan causa pa e yobidanan monzonico a avanza for di nortwest pa otro zonanan y a causa 1.500 morto.

Prome Minister Raza Yusuf Gilani a bisa cu esaki tabata e peor inundacion den e 63 añanan di historia di Pakistan, durante un entrevista na television nacional.

Nadim Ahmed, e titular di e agencia estatal di ayudo na e desasternan, a bisa cu e inundacionnan a laga te aworaki 12 miyon di damnificado y 650.000 cas destrui riba un superficie di 132.000 kilometer cuadra (casi 51.000 miya cuadra).

Ahmed no a bisa kendenan a wordo inclui den e total di esnan afecta, aunke e cifra supuestamente ta encera tambe esnan cu a sufri solamente inundacionnan menor.

Nacion Uni a bisa prome cu e damnificadonan ta surpasa cuater miyon, aunke nan sa basa nan cifranan den datonan di Gobierno.

Rond di 30.000 solda Pakistani a reconstrui brugnan, a parti cuminda y instala camponan di refugio na nortwest, cu ta ademas e principal zona di bataya contra al-Qaida y Taliban. Nacion Uni y algun pais a duna miyones di dollar. Tambe nan a haya ayudo di organisacionnan di caridad Islamico manera fundacion Falah-e-Insaniat, cu varios experto occidental ta kere ta relaciona cu Lashkar-e-Taiba, e grupo responsabel pa e atakenan terorista di 2008 na Mumbai. Director di e fundacion, Hafiz Abdur Rauf, a bisa cu e ayudo di Merca ta bon-bini.

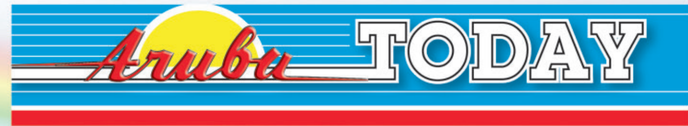
Gobierno tabata blanco di criticanan pa no haci suficiente, special despues cu e Presidente Pakistani Asif Alí Zardari a dicidi di sigui cu su biahe pa Europa mey-mey di e crisis.

650.000 cas destrui riba un superficie di 132.000 kilometer cuadra

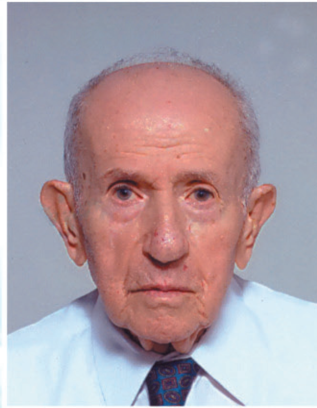
> **"Siman pasa, e inundacionnan causa pa e yobidanan monzonico a avanza for di nortwest pa otro zonanan y a causa 1.500 morto.**

Caribbean Speed Printers N.V.
Cas Editora di





Directornan, Staff y personal, cu honda pena ta anuncia fayecimento di:



JAMIL SAADE

Nos ta comparti e momentonan tristo aki cu fayecimento di Jamil y ta expresa nos profundo condolencia na su esposa Houda, yiunan Soraya, Michel, Jamil.

Cu Jamil sosega na paz.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza.



Dolores Croeze- Wernet

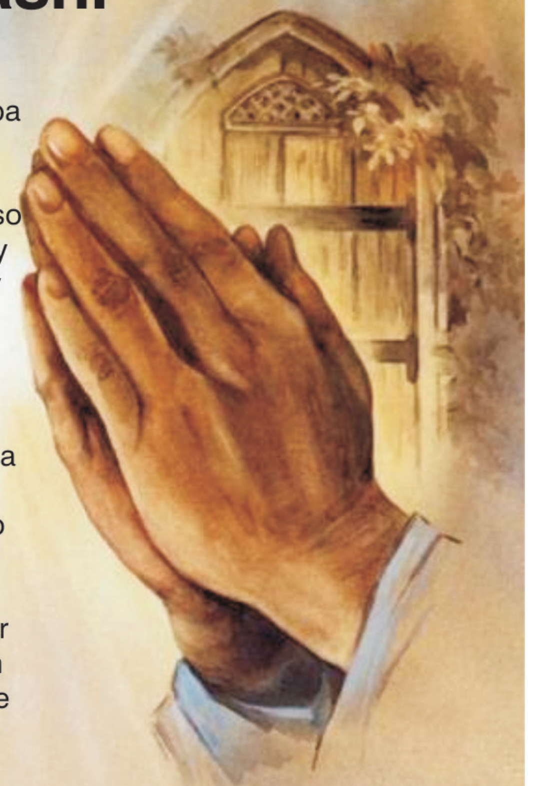
***22-10-1911 †05-08-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Urataca # 17

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

Catisashi

Contenido di Catisashi"Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II





Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia,pero drenta den mi curason na un manera spiritual. O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo...

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

JAMIL SAADE

na e bunita edad di 99 aña



Na nomber di su:

esposa: Houda Chabtini Saade

yiunan: Soraya Saade
Michel y Tatyana Saade
Jamil y Julie Saade

nieta y nietonan: Michel Nicolas
Anthony
Sophie
Antoine
Maurice

ruman: Salime Murad Saade

primonan y sobrinonan stima: Denise Saade, Jose Miguel Yamuni y demas na Aruba, Venezuela, Brazil y Lebanon

consuegras: Sandra Romanowski
Lilian Heronimo

demas famia y amigo: Saade, Yamuni, Neme, Nakad, Mikse, Frangie, Chemaly, Waldron, Mastrangelo, Meijboom

amigonan di cas: Magaly Maduro, Maribelle Arends, Felix Colmenares, Chila Mosquera, Betty Ramirez.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 9 di Augustus 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Rudolf Arendsstraat 22**
diabierna 6 y diasabra 7 di Augustus 2010
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



DANKI

Danki hopi biaha ta resulta un palabra hopi chikito pa expresa realmente cuanto nos ta aprecia e atenshon y aprecio, e carinjo y e consuelo cu nos a ricibi den e momentonan di mas dificil.
Pero apesar cu e palabra ta chikito, nos ta sigur cu Bo (so) lo realisa cuanto gratitud y calor humano e ta representa.
Ta hustamente den e momentonan di mas dificil di nos bida cu Senjor ta laga nos realisa cuanto hende maravilloso y bondadoso E a pone cerca di nos.

Un danki special ta bay;

- Na tur cu a stim'e, cuid'e y trat'e manera un ruman mas,
- Na tur su sobrinonan y sobresobrinonan pa nan cuido y carinjo pa juda alivia su dolor,
- Na su dokternan dr. Mungra, dr. Dennert y dr. Wassenaar y henter personal di 2de y 4de verdieping y SEH na dr. Horacio Oduber Hospitaal,
- Na secretarianan y verpleegsternan di Oncologie,
- Na tur familiar, amiganan cu a bishit'e y a convivi cune durante su enfermedad,
- Na Sra. Nicomeda Alberts pa su oracionan y sosten,
- Na Sra. Brigida Croes pa su palabranan bunita den misa, y tambe pa e personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan atenshon hopi special durante su enfermedad,
- Na Sra. Ruthy Vrieswijk pa su discurso y poesia den misa,
- Na Sr. Jossy Lacle pa su discurso den nomber di famia,
- Na Sr. Randall Croes y Edwin Tromp pa nan bunita cancionan durante respons,
- Na tur su primonan y primanan, su bon bisinjanan, amiganan di cas pa e atenshon y sosten durante ultimo simanan,
- Na tur persona cu a cumpli cu su deseo pa cu donashon na Grupo di Welp Casibari Pastoor Kraanwinkel,
- Na Mementomori Funeral Home pa nan servicio.

Danki na tur cu di un of otro manera a duna nos e sosten necesario pa pasa den e momentonan dificil durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos dushi ruman y tanta stima:



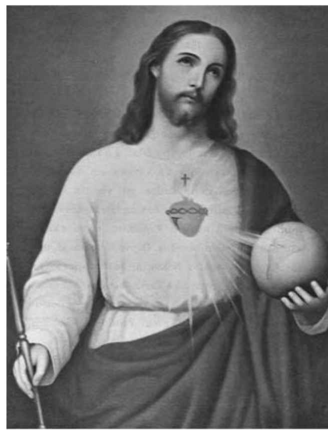
PETRA DE MEI

Alavez famia ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera pa 7or di anochi ariba e siguiente dianan:

Diasabra 7 di Augustus,
Diamars 10 di Augustus y
Diabierna 13 di Augustus.

Despues di e misa ariba Diabierna 13 di Augustus lo tin un Rosario na su cas na Seroe Lopez 5.

Den nomber di su Rumanan Juana, Helena y Mona.













Petra "Ija"… nos tanta y nos Ruman stima,
E recuerdonan cu bo a laga atras ta cosnan bunita so,
Tur ora cla pa yuda tur hende, na tur momento y semper cushinando pa tur hende.
Ricamente yen di amor bo curazon tawata,
Awor y semper nos lo recordabo y stimabo.

Dicon ba bay laga nos asina liher?
E speranza semper tawatey cu bo lo recupera y ta

Manera semper. Alegre, contento y cu un sonrisa semper ariba cara.
E bashi cu bo a laga atras ta inmenso.
I awor eternamente lo bo sosega den braza di Senjor, hunto cu tur e angelnan cu a rondonabo semper.

Sosega na Paz, nos "Ija" stima, nos lo stimabo pa semper y nos lo corda bo semper semper…

Di parti bo rumanan stima Juana, Helena, Mona y di bo sobrinonan cu semper a stimabo y semper lo keda stimabo: Ronnie, Gino, Marlene, Suzette y Rensley.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion



Nos angelito **Jafir Medina**: nunca nos a pensa cu lo bo bay laga nos asina liher. Nos ta confía cu bo ta contento cerca nos Tata e Creador y spera cu nos fe lo yena e bashi grandi y dolor den nos curason. Apesar di e dolor grandi na e ora di despedi, nos a sinti e calor, atención y cariño cu tur hende a mustra. Danki na boso tur pa a yuda cuminsa biba cu e dolor aki y cu Dios bendiciona boso tur. Semper bo ta keda den nos mente y curason.
Polisnan, trahadonan di Colombian Emeralds, trahadornan di Renesance Hotel cu a jega cerca lihe y duna e prome asistencia, personal di slachtofferhulp Jeanine, Regina y Trudy Hassel. Colegannan di su mayornan y su tanti-nan. Tanta-nan Bea, Sabe, Daphne, Omo Francis, Padrino Jeffrey, Uka cu a zorg pa tur cos bay bon. Tur bisiñanan, entre otro Florance. Tur su amigonan di bario y compañeronan di bicicleta y esnan cu a guía nan durante di e entiero. Tur su amigonan di Braves Organisacion y amigonan di Team Nacional, compañeronan di Lifida. Tur docente y alumno di Bon Bini college. Tur e collegenan di su mayornan: Aruba Marriott, Wit Gele Kruis y Playa Linda. E koor di Linda Figaroa y yiunan Justan y Stefan, Ruben Croes, Janine Gunther y Donny Boekhoudt. Na su primo grandi Donovan, Jair, su ruman Jadimir y tambe Biggy Boy y Maurits cu a yuda traha un bunita cantica pa Jafir. Un danki di curason pa Yolanda y henter e staf di Mementomori Funeral Home pa nan dedicacion profesional y exceptional . Na tur otro persona cu na un manera of otro a mustra nan atención den e dianan difícil aki. Nos como famia a haña un gran consuelo di por a brinda Jafir un Bunita despedida.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y concirnan pa asisti na tres santo sacrificio y misa ariba:
Diabierna 6, Diadomingo 8 di augustus 2010 na Misa San Francisco y Diamars 10 augustus 2010 na Kapel Cristo Sufriente na Madiki tur pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa di diamars 10 di augustus lo tin un rosario na cas Madiki Kavel 43. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su mayornan y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki mi kier a invita famia, amigo(a)nan bisiñanan y conocinan, pa compaña nos na un santo sacrificio di misa **diasabra 7 di Augustus 2010 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera** pa recorda e di 5 luna di fayecimento di mi esposo stima:



Walter

mi dos yiunan stima:





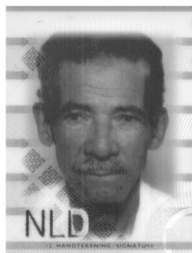
Randy y Loraine Franken

Boso presencia ta altamente aprecia.



" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Claudio Segundo Adamus

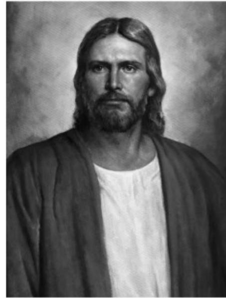
na edad di 83 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Despues di a sufri un tempo kortico,
Dios mes lo restourami, fortalesemi y fortificami.
E lo establecemi riba un fundenshi fuerte
Ta e mesun Dios, fuente di tur gracia a yamami,
pa toca parti den su gloria eterno cu union cu Cristo Hesus.

Cu inmensa tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di :



Maria E. de Cuba -Croes

Mihor conoci como " Magriet di Magriet Beauty Salon"
Cariñosamente jama como " Magriet", "Gita", "Tangit"

Na nomber di su :
Su jui stima:
Aldrick Albertus y Cislaine Jansen
Como su jui stima:
Thierry Tromp
Su esposo stima:
Arichi de Cuba y juinan
Olinda & Reynaldo Rasmijn y juinan
David de Cuba y juinan
Stanley & Maria Eugenia de Cuba y juinan
Mariska & Miguel Tromp y juinan
Ramsey & Mirella de Cuba y juinan
Rumanan:
Francisca Hernandis
Betty & Oscar Hereira y famia
Sita & Roman Vrolijk y famia
Edith Croes y Jui
Ina & Haime Werleman y famia
Vda. Cecilia Hernandis y famia
Vdo. Valerio Hernandis
Mescos cu Jui:
Vivian & John Laurence y famia
Sandra Sevilla & Keisy Queralles
Clara & Jadira
Nieto & Nieta nan
Ihanan
Swa & Cuñanan
Primo & Primanan
Sobrino & Sobrinanan
tur su bon bisiña
Tur su amigo y amiganan y tur amistadnan di cas
(Hopi pa menciona)
Su guia Spiritual: Corina & Esposo Freddy Koolman y famia
Tur su clientenan di Magriet Beaty Salon
Ayudante di Edmund Harms Foundation y demas famia
Adres pa condolencia :Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diamars 10-08-2010 y Diaranson 11-08-2010
7'or pa 9' or pm.

Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi, no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.

Mateo 19, 14

A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelito:



Rafael Junior Toribio Uceta

Na nomber di su:

Tata:	Crucito de Los Santos
Mama:	Yocasta Cuevas
Wela:	Paula Statie
Welo:	Luis Statie
Tanta:	Yajaira Montero
Omonan:	Luisa y Jairo Santana
Primonan:	Riyaira, Alexander y Daimery
Rumannan:	Paulina, Nataly, y Benjamin

Danki na tur nos amigonan cu ta apoyando nos den e momento nan di tristeza aki.

Acto dfi entiero lo tuma lugar dialuna 9 di augustus 2010 di 3'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

A Fallece Cristianamente,
nos Querido Esposo, Tata, Ruman, Omo, Welo y Amigo:



Sr. Pablo Querino "Watty" Vrolijk

Esposa:	Sra. Agueda "Eda" Vrolijk-Henriquez
Jiunan:	Sra. Jessica y Alberto Molina-Vrolijk Sr. Gregory y Mary Vrolijk-Huba Sr. Jeffrey Vrolijk y Yanira Wever.
Nietonan:	Jennifer Molina-Vrolijk Gregory Jr. Vrolijk Jason Vrolijk Christopher Vrolijk
Rumannan:	**† Sr. Isidro (Bubu) Vrolijk y Maïta Ras y famia Sra. Vda. Maria Ras-Vrolijk y † Joaquin Ras Sr. Mathias (Matti) Vrolijk y Frida Vrolijk Sra. Rita y Carl Bloem-Vrolijk Sr. Luisito (Boy) Vrolijk y † Maria Vrolijk Sr. Willem (Buchi) Vrolijk y Lola Vrolijk-Bisslik Sr. Joseph (Jopie) Vrolijk y Patricia Vrolijk**
Cuña y Swa:	**Sr. Leandro y Margarita Henriquez Diaz † Sra. Josefa T.B. Franca Henriquez y † Frankie Franca Sra. Maria D.R. Henriquez.**

Primo y Primanan: Famia Vrolijk, Geerman, Maduro, Briezen, Lopez, Dirksz, Kock, Peterson, Quandt y Ras.

Ayudante : Trinidad Escobar.

Amigo y Coleganan di: Lago (standard oil), Coastal y Departamento di Oil movement di Valero y demas familares y amistadesnan.

Demas famia: Vrolijk, Henriquez, Molina, Huba, Wever, Ras, Bloem, Franca.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 7 di Augustus 2010 di 9or pa 11or di mainta na misa San Fransisco na Playa y despues saliendo pa santana catolico na Playa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos ta lamenta di no por ricibi condolencia na cas.

Invitacion

Nos kier a invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa dia 9 di Augustus 2010 na misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 6:30 pm pa



Juana Francisca Kock

Mihor conoci como "Anchi"

Pa recorda 1 anja di fayecimento y su fecha natal dia 21 di augustus.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan y famia.

Flornan y lagrimanan a seca, Pero Mami su recuerdo semper ta cu nos.

Gina, Joyce y Pierre hunto cu nan tata ta invita tur famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa Diasabra 7 di augustus 2010 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7:00 pm.

Pa recorda e di 4 anja di fayecimento di nan mama stima:

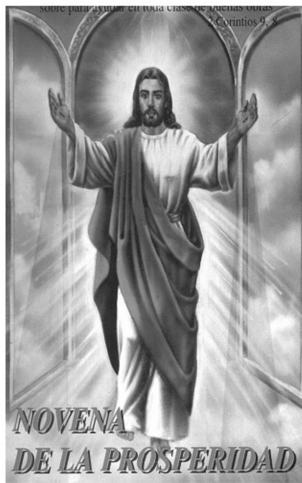


Regina Geerman – Werleman.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)

Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

E.L.



The Lord is my shepherd, I shall not want.

The family Ho Sing Loy would like to give there thanks to all friends, colleagues and all that showed there sympathy and respect in what ever way to the passing away of there beloved husband, father, grandfather, brother, uncle and friend



Owen Ho Sing Loy

All his family, friends, neighbours and acquantances who send telegrams, the phone calls and flowers was very much appreciated & the support a welcome.

Thank you we appreciate it
May he rest in peace

There will be 3 Holy masses in the Sta. Theresita Church on the following days
Friday August 6, 2010 at 6:30 pm
Sunday August 8, 2010 at 8:30 am
Wednesday august 11, 2010 at 6:30 pm

Family Ho Sing Loy

DANKBETUIGING

Wij zijn als familie werkelijk ontroerd door de enorme steun die wij hebben gekregen na het overlijden van onze lieve



Ernand Horatus de l'Isle

De overweldigende belangstelling, de lieve reacties, brieven, kaarten, telegrammen en bloemen hebben ons goed gedaan om deze moeilijke periode door te komen.

Bedankt eenieder die op welke wijze dan ook met ons heeft meegeleefd.



"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe
hanja forsa"
Salmo 23:1



Juan Inocencio Dijkhoff

***08-07-1955 †05-08-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo y conocirnan di un of otro manera a compaña nos durante su enfermedad y fallecimento y entiero di nos
Mama, ruman, tanta , abuela y suegra stima:



" Stefanita Croes-Dijkhoff "

Gradicimento ta bay na tur cu a honra nos cu nan presencia na entiero di nos difunto stima.
Danki ta bay na : Dr Dennert, Dr. Edwin de Cuba y Dr. Casper Lacle, Dr. Falconi, Dr. Meelis na tur otro persona cu di un of otro manera cu tawata cu nos den ora di nos tristeza.
Boso apoyo tawata un gran consuelo pa nos .
Danki Aurora Funeral Home cu nan bunito trabou y servicio.
Alavez nos ta invita tur famia y conocirnan na 3 Santo Sacrificio di Misa na na Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diadomingo 08-08-2010 pa 6:30 pm
Diaranson 11-08-2010 pa 7:00 pm
Diabierna 13-08-2010 pa 7:00 pm,
despues di misa nos lo tin un Santo Rosario na cas Hooiberg # 90.

Danki den nomber di su esposo Wawa Croes y jiunan
Cu stefanita sosega na paz



SAN JUDAS

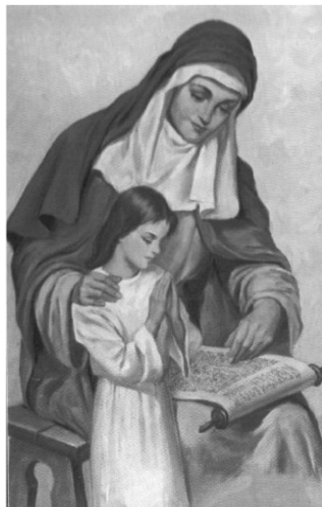






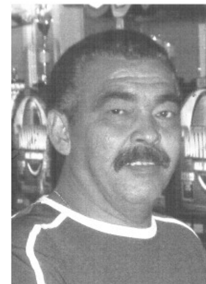






"Mi no tey mas pero mi cariño no a muri
lo mi stima boso den cielo
manera mi a stima boso riba mundo"

A fayese trágicamente na Bogota Colombia



Hubert Johnny Tromp

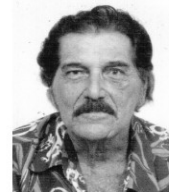
Mihor conoci como "Johnny"
***30/01/1957 +01/08/2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Adres pa condolencia: Balashi Web 15
Diasabra 7 di Augustus 2010
7'or pm – 9'or pm

"Serca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini" *Psalmo 62:1*

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo y ruman



Girigorio Kock

Na nomber di su
Jiunan: Willy y jiunan
Ruben y Gladys y jiunan
Nietonan:
Joseph, Johnathan, Arthur, Ruald, Ronaldo R.J.
Nietanan: Rachel, Zulaine, Aishma
Bisanieto y bisanieta
Ruman: Tina y Shome Angela y jiunan
Sobrino y sobrinanan, tantanan y omonan, primo y primanan
Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diasabra 7 di Augustus 2010 pa 11:00 di mainta** saliendo for di misa **Sta.Theresita pa Santana di Gobierno na Cura Cabay.** E restonan mortal di Girigorio lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita
Adres pa condolencia: Pavia park 68, Diabierna 6 di Augustus 2010-08-05
7:00 pm – 9:00 pm







CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Toyota Hilux '95, 105.000kmbon condicionh Afl. 5.500,- Tel: 660-1181

TA BENDE
Chevrolet Spaar 2007 LS automatic, poco km, excelente condicion Tel: 561-5164

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 6 cylinder pa Afl. 14.000,- Tel: 740-4596

TA BENDE
KIA Optima 2006 Tel: 560-4945

TA BENDE
Jeep Daihatsu Terios 2002 a/c full equipped, autromatic Tel: 740-4937

TA BENDE
Un Betonmolen (gasoline) pa Afl. 750,- Tel: 743-5735

TA BENDE
Un Daihatsu Coure 01 full drecha, mac reem caba di spuit. Unico na Aruba super bon condidion Afl. 5.500,- Tel: 594-5652 / 562-4327

TA BENDE
Chevrolet Cavalier 1997, automatic, airco, Afl. 1.200,- Tel: 566-3248

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 800,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo pa mas informacion Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
1 wheel 18" chrome stain stainless steel poke + tire nobo pa Harley Davidson. Rear Afl. 1000,- Tel: 735-5269

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2007 50.000km corri casi nobo. Afl. 18.500,- negociable. Tel: 745-0440

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 Tel: 740-4596

TA BENDE
Toyota Yaris 2009 automatic, powerstearing, 2 aña di garantia, spoiler, radio USB/CD, glasstinted. Tel: 741-5899

TA BENDE
Chevrolet Double Cabina S-10 full equipped prijs ta un ganga front un poco kibra Afl. 5.000,- Tel: 592-8302

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 1993, automatic, power sterring, Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

SI BO TA BEBE NO...
STUUR

TA BENDE
Puppy Chihuahua 5 siman bieuw, 2 macho y 1 hembra. Pa mas informacion Tel: 585-7486 P.Plat 19-B

TA BENDE
Laptop carring bag size 15"x17" nobo nobo. Marca Caselogic pa solamente Afl. 65,- pa mas informaciion yama Tel: 593-1224

TA BENDE
Un flus pa mucha homber di 10 pa 14 aña, 3 boton donker blauw nobo nobo Afl. 150,- Tel: 593-1224

TA BENDE
TV Panasonic 29inch, 1 klap bed, kap lamp antiek, 2 mesa di sala cu glas riba Tel: 582-2325 / 566-7497

TA BENDE
Jack Russel Puppies 8 siman Vacuna Tel: 742-0018

TA BENDE
Un built-in stove pa mas informacion yama Tel: 564-4075

TA BENDE
Un cellular Curve, 20 dia bieuw. Prijs Afl. 590,= pa mas informacion yama Tel: 744-4544

TA BENDE
Un receiver, remote controle y dish pa Direct tv completo pa Afl. 800,- pa mas informacion yama Tel: 594-9990

TA BENDE
Shil pa harley tion 3 size y un muffler. Tambe un trapi spiral y normal Tel: 742-1303

TA BENDE
Un tipo di trailer, pa boto, jetsky, pa tira sushi. Tel: 742-1303

TA BENDE
Pa motivo di viahe Stoof, frigidaire, wasmachine, set di comedor, set di sala, set di cama, set di patio etc etc. Tel: 741-1811 / 592-3718

TA BENDE
Yahama Banshee 350 2008 Tel: 563-1044

TA BENDE
After Market trailer nobo pa Seadoo / dingy. Pa mas informacion yama Tel: 743-3001

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chiquito **Afl. 20,-**
92CM
68CM
46CM
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un cuarto pequiño preferible con entrada independiente de Afl. 500,- a Afl. 650,- para mas informacion yama Tel: 562-5985 / 740-1143

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Pa mas informacion yama Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment studio full muebla banda di hotelnan cu awa coriente y cable inclui. Afl. 800,- plus Afl. 200,- Tel: 593-0040

FOR RENT
House at Bushiri 3bedr. a/c 2 bath. Big spareroom, livingroom, kitchen, unfirnished spacy fenced in yard. 5 min from O'stad and beaches. Call 594-8688

TA HUUR
Apartment na Koyari #16-B area Hotelero Palm Beach. Sala, cushina, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
Un apartment camber grandi, sala, cushina, baño, internet, cable independiente, parkeerplaat na Madiki Tel: 560-1311 / 749-3494

TA HUUR
Apartment grandi comedor, sala, cushina, baño, nobo na Madiki Tel: 749-3994 / 560-1311

TA HUUR
Un apartment na Montaña Noord pa un pareha. Awa y coriente apart. Afl. 750,- p/l. + deposito. Pa mas informacion yama Tel: 740-5240

TA HUUR
Apartment na Rooi afo. 2 camber tur cos inclui. Tel: 747-3164

TA HUUR
Un cas di 2 camber 1 baño, semi muebla na Seroe Pela Afl. 1350,- p/l. excl. utilidadnan 1 luna deposito. Tel: 594-6658

TA HUUR
Studio apartment den bario di Ponton. cable, wa, coriente, internet. Tel: 736-3342 un luna deposito y huur na man.

TA HUUR
Apartment 1 camber grandi, sala cushina, comedor Afl. 900,- p/l. +1 luna deposito, full muebla, serca di Playa hotels Tel: 593-3345 / 583-4856

TA HUUR
Apartment na Wayaca pa 1 of 2 persona adulto Afl. 800,- all inclusive solamente coriente no ta inclui. Tel: 582-4874 / 593-0609

TA HUUR
Studio Apartment full muebla awa y cable ta inclui. Afl.750,- p/l. + Afl. 500,- deposito. Palm Beach Pa mas informacion por yama Tel: 586-0443 / 741-2888

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mucha muher mester di trabao no importa horario. Pa mas informacion Tel: 569-4192

SERVICIO PUBLICO
Haci cura limpi, jardinero, pa luna of quincena, corta mata grandi of chiquito, prepara drip system. Tel: 565-1587 / 747-2167

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta regala, bo ta stima bestia mi tin 6 puppies crioyo pa regala. Pa mas informacion yama Tel: 743-1097

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño Tel: 748-2718

Miembro di Democraat Phillis Hernandez kier sa::

"Kon a yega na desishon pa UTS kumpra radio emisora?"

WILLEMSTAD – E miembro di Partido Democraat, Phillis Hernandez kier sa, kon a yega na e desishon pa UTS kumpra e emisora di radio Top FM. "Ken a aprobá e kompra di e emisora? Bestuurscollege, Konseho Insular, Komisariado di UTS?", asina sra. Herrnandez ta bisa den un komunikado. Gerensia di UTS a anunsiá na selebrashon di 50 aña Tele-Kòrsou, ku a amplia plataformanan di e kompania, awor ku un radio emisora. A konfirmá ku a atkerí Radio Top FM, pero sin duna mas detaye riba e transakshon ku a tuma lugá. Sra. Hernandez ta bisa, UTS tin un struktura masha interesante.



Miembro di Democraat Phillis Hernandez

"Ta bon pa para ketu na esaki. UTS ta konsistí di vários tentákulo (sekshon). Sekshon 1 ta telefon fiho i selular; sekshon 2 ta bendementu di karchi pa selular; sekshon 3 ta ADSL (Internèt); sekshon 4 ta TeleCuraçao, sekshon 5 ta TDS; sekshon 6 ta business communication; sekshon 7 ta radio emisora ku nan a kaba di atkerí serka e propietario di radio TOP FM. Kon frekuente ta kontrolá e sekshonnan aki ku ta un struktura super kompliká. Den pasado UTS a hasi invershonnan den eksterior ku tabata un frakaso espesialmente na Sürnam i St. Kitts. Nos ta referí aki na algun mion florin di pèrdida. Ta ken mester paga e kuentanan aki? Komunidat kurasoleño. Tarifanan di Internèt, selular i telefon fiho ta keda haltu pa e motibunan ei i e kalidat ta laga di deseá. ADSL ta super slow i selular su komunikashon ta kibra frekuentemente. UTS mester traha riba su "core business" (metanan primordial) promé ku e buska pa amplia su pakete di produkto.

Ta p'esei ta masha importante pa UTS ta transparente, ya ku ta trata di fondonan di komunidat i duna un splikashon detayá pa loke ta trata e montante pa kual a atkerí e radio emisora i kual ta e meta. Tin vários montante menshoná di 300 mil florin te ku 1.2 mion florin", asina e ta bisa. Mas aleu sra. Hernandez kier sa, si ta bai kompetí ku emisoranan privá eksistente? "UTS su statuto ta pèrmití tal atkisishon? Kon a yega na e montante di kompra? Publiká e spesifikashon pa eliminá tur duda. Ken a aprobá e kompra di e emisora? Bestuurscollege, Konseho Insular, Komisariado di UTS? Pueblo tin derechi di haña kontesta riba e preguntanan ariba.

Al final de la kuenta, ora e invershon aki resultá fatal, ta pueblo ta paga un biaha mas. UTS i konsorsio ta kompania di Gobièrnu ku ta c.q kompania di pueblo. Tambe nos ke sa kiko ta keda hasi pa redusí tarifanan di Internèt i di selular i si no t'asina, kiko ta stroba e redukshon? Partido Democraat ta sostené kompleto e pensamentu ku kada kas na Kòrsou mester por yega mas pronto posibel na konekshon di Internèt, tumando na kuenta ku esaki no ta un luho mas", asina sra. Hernandez ta bisa finalmente.

Di akuerdo ku Economic Outlook 2010

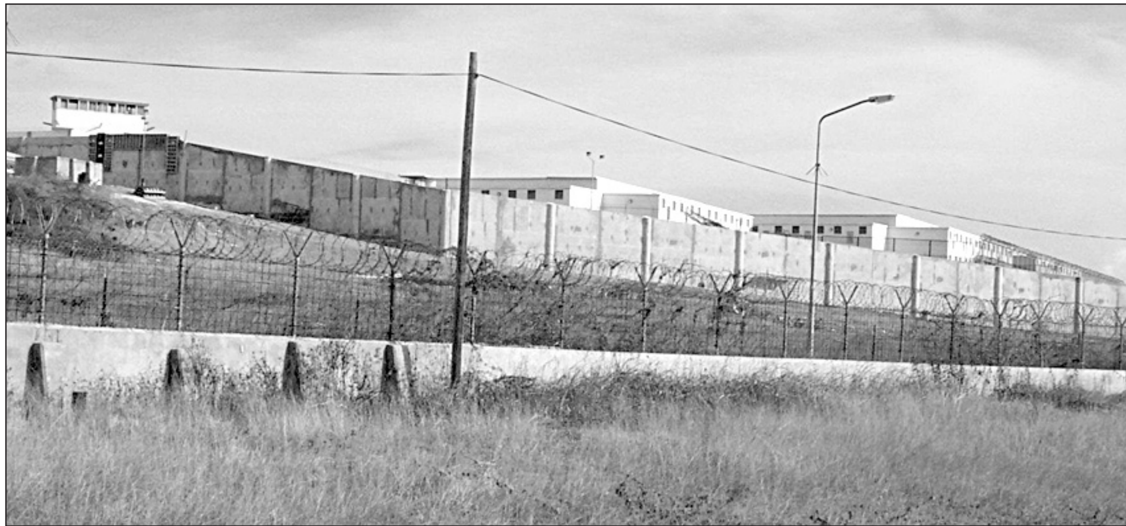
Lo tin kresementu ekonomiko leve den 2010

WILLEMSTAD – Korsou lo tin un kresementu ekonomiko leve den 2010, alomenos esei ta e pronostiko di Servisio pa Asuntunan Ekonómiko (DEZ). E sifranan ekonómiko di 2009 a keda publiká den e publikashon Curaçao Economic Outlook 2010 e siman aki. Den e publikashon aki tambe por haña e proyekshon ekonómiko pa 2010. Den kuadro di e struktura estatal nobo e edishon di 2010 ta e último publikashon ku Servisio pa Asuntunan Ekonómiko lo publiká, konsiderando ku e Ministerio nobo lo hasi esaki den futuro. Den 2009 e prestashon overòl makroekonómiko a baha levemente ku 0.2% den tèrmino real kompará ku 2008. E bahada aki ta a konsekuensha di e desaroyonan den e sektor di eksportashon prinsipalmente e sektor di turismo. Por lo tantu e bahada den invershon den 2009 tambe a kondusí na un prestashon makroekonómiko mas abou. Nos isla su inflashon a keda relativamente abou (1.8) kompará ku 2008 dor di e demanda mundial moderá pa produkto ku a kontrolá e nivel di preis general. Pa loke ta trata e proyekshon makroekonómiko pa 2010 ta proyektá un kresementu di entre 0.3%-0.7%. No opstante, e subida den konsumo priva en kombinashon ku invershon priva lo kondusí na un kresementu den e produkshon di empresanan.

Ademas e senario pesimista ta indiká ku e kontrakshon den e sektor di eksportashon di produkto y servisio, kombiná ku un subida moderá den invershon y konsumo priva lo kondusí na un kresementu ekonómiko marginal. E kantidat di personanan empleá den 2009 a keda kasi meskos kompará ku den 2008. un desaroyo remarkabel den e merkado laboral ta ku, mientrastantu ku e kantidat di personanan empleá apénas a krese, e kantidat di personanan ku ta wòrdu konsiderá no aktivo a krese ku 750. Esaki a resultá ku e kantidat di desempleadonan a baha den 2009 ku 444 persona, ku konsekuensia ku desempleo a baha te ku 9.7%. Den 2009, finansa públiko di Kòrsou a reflehá un surplus riba presupuesto di 90 mion florin. E entradanan total di gobièrnu den 2009 tabata 16 mion florin mas abou ku e montante presupuestá. E gastunan di gobièrnu realisá den 2009 a registrá un bahada di 99 mion florin kompará ku e montante presupuestá. E bahada aki ta a konsekuensha di entre otro bahada di e gastunan di interes di 23 mion florin , komo resultado di e pagonan risibí di Hulanda den kuadro di e programa di saniamentu di debe. E posishon finansiero di Kòrsou den 2009 a mehorá. E debe públiko na fin di 2009 a registrá un bahada di 261,9 mion florin kompará ku fin di 2008, yegando na e montante di 2.647,8 mion florin. Den 2009, Banko Sentral di Antia a kondusí un maneho monetario relahá. Un di e instrumentonan monetario di Banko Sentral di Antia ku ta e porsentahe di reserva rekerí, a keda baha mensual te na e nivel di 11%. Na fin di 2009, e aktivonan eksterno neto a registrá un subida di 24.3% kompará ku desèmber 2008. E subida aki ta resultado di subida den tantu e posishon eksterno di bankonan komersial komo di Banko Sentral mes. Den 2010 e maneho monetario lo keda dirigí riba mantenshon di e stabilidat eksterno. Debí na esaki, ahuste di e maneho monetario lo dependé di e union monetario ku lo keda sera entre Kòrsou i St. Maarten. E balansa di pago a reflehá den 2009 un défisit di 699,3 mion florin. Esaki ta resultado di un mehoransa den e transferensianan koriente neto ku aproksimadamente 891 mion florin kompará ku 2008. E mehoransa aki ta relatá ku e transferensianan koriente risibí for di Hulanda den kuadro di e programa di saniamentu di debe. Pa 2010 ta spera ku e balansa di transferensia koriente lo keda kasi na e mesun nivel debí na transferensianan koriente supstansial proyektá pa risibí serka Hulanda relatá ku e saniamentu di debe.

Kada prezu ta kosta komunidat di Antia 380 florin pa dia

WILLEMSTAD – Kada prezu ta kosta komunidat 380 florin pa dia. Asina minister di Hustisia Magali Jacoba a revelá e siman aki. E minister a bisa, ku opviamente ta papia di un suma kuantioso ku a krese den último añanan. E suma ta enserá tantu e kuido ku e prezu mester haña, komo tur e trabounan pa detenshon i prosesamentu di un prezu.



Esei ta nifiká, ku si detené 20 persona awe i hiba nan prizòn, mester multipliká e kantidat di 20 biaha 380 pa realmente haña un indikashon, kuantu e prezunan aki ta kosta pa dia. Un kalkula ta mustra, ku si tene kuenta ku un promedio di 600 prezu pa dia, fásilmente por yega na e konklushon, ku pa dia e kantidat di prezunan aki ta kosta komunidat 228 mil florin pa dia. Den un aña e suma ta bira 83.220.000. Ainda no a konta den e sifra aki e kantidat di hóben ku ta será otro kaminda manera na GOG i Brasami. E suma aki ta ilustrá kon imperativo ta pa traha riba prevenshon na lugá di ta hinka miónes pa aña den represhon. Ta dos aña pasá ainda e kantidat ku tabata gasta pa dia na prezunan tabata den kareda di 200 florin.

Pero tur kos a subi e gastu pa kada prezu tambe a subi. Miéntras tantu minister Jacoba a konfirmá, ku lo bai kambia e nòmber Bon Futuro. Den komunidat ta tendiendo mas i mas gritu pa kambia e nòmber aki ku e instituto a haña tempu ku Rutsel Martha tabata minister di Hustisia. Den promé instansia e nòmber a zona masha simpátiko, pero mas tempu a pasa, mas hende a realisá ku ta trata di un nòmber ku a haña un mancha enorme pa tur e kosnan ku a pasa den e instituto den último añanan i sigur no a kumpli ku e espíritu di Bon Futuro. Kiko e nòmber eksakto lo bai bira no ta masha kla ainda.

Minister Jacoba a konfirmá, ku el a haña un proposishon kaba pa kambia e nòmber, pero e no a bai di akuerdo pa motibu di sierto asosashon ku e nòmber ta enserá. E no kier a divulgá sinembargo nòmber di e proposishon ku el a haña. Di tur manera tin indikashon, ku e instituto lo no haña e nòmber di prizòn mas, pero di un instituto korekshonal.

Den e kuadro aki ta bon pa menshoná, ku e nòmber di e prizòn na Aruba ta KIA, ku ta para pa Korrektie Instituut Aruba.

Kasonan di AIDS subiendo drastikamente atrobe

WILLEMSTAD – Den e promé lunanan di e aña aki a bin 91 kaso mas di HIV/AIDS aserka. Asina Dudley Ferdinandus di e Fundashon Orguyo Kòrsou (FOKA) a deklará. Ferdinandus a bisa, ku e situashon ta alarmante. "Un bòm di tempu", asina e kolaborador di FOKO a bisa. Den e kaso aki prinsipalmente e aktitut i komportashon di hóbennan ta hunga un ròl. E manera ku den forma sin protekshon i parotin nan ta enbolbí den aktividatnan seksual, ta un peliger serio pa nan mes i pa komunidat. "Informashon ta keda e mihó arma kombiná ku protekshon manera kondon", asina Ferdinandus a bisa. E miembro di FOKO a bisa mas aleu, ku den e tipo di sirkunstansianan aki mester tene kuenta, ku komunidat ta pèrdè su hóbennan. Ta bin aserka, ku tratamentu di pashèntnan di HIV/AIDS ta un kos karísimo ku ta pisa riba gastunan kolektivo. Ferdinandus ta boga pa traha rápidamente riba trayektonan di informashon, pa evitá ku mas víktima ta kai. Den e kuadro aki e miembro di FOKO a menshoná e kumbre global ku tabatin na Viena resientemente, kaminda a papia riba tur aspekto di e enfermedat ku tin mundu den su gara. Karibe ta un di e áreanan di peliger mas serio di AIDS/HIV. Niun representante di Gobièrnu no a bai e konferensha aki. Ferdinandus tabata na e konferensha den kompania di Mario Kleinmoedig, tambe di FOKO, komo representantenan di organisashonnan no-gubernamental. Un di e puntonan di sosten pa duna informashon lo ta Casa Rosada (Pinkhouse) ku a habri su portanan resientemente den Otrobanda. FOKO ta establesiendo tambe kontakto ku e otro islanan antiano pa asina establesé sentronan pa duna informashon riba diversidat seksual i peligernan manera HIV/AIDS.

Maneho hudisial pa hubentut entregá na Staten

WILLEMSTAD -- Minister di Hustisia Magali Jacoba a entregá e dokumentunan relashoná ku e Maneho Hudisial pa Hubentut na Presidente di Staten di Antia Ulandes Pedro Atacho. E dokumentu aki lo bai pa tur miembro di Staten i tambe Gobièrnu di Kòrsou i Gobièrnu di Sint Maarten.

E maneho aki ta esensial pa atendé ku hóbennan ku a haña nan mes den problema ku hustisia i di e manera aki duna nan un oportunidat mas den bida. Minister Jacoba a bisa, ku e ta sigui hasi esfuerso pa logra ehekushon di e maneho aki ku sosten di tur gremio den komunidat. Di e kantidat di prezu ku tin awor aki den prizòn Bon Futuro (mas o ménos 600), 200 ta kalifiká komo hóben. Pero den programanan ku tin awor aki por akapará 60 di nan so.

Ora hasi e eskoho ken ta bai den e programa, por lo general ta tene kuenta ku esnan di edat mas hóben. Asina minister di Hustisia Magali Jacoba a bisa, relashoná ku e maneho nobo ku e kier bai introdusí pa delinkuentenan hubenil, kaminda tin bin un kategorisashon. Segun e minister, no por ta asina ku un hóben ku a kue un kos den tienda ta bai den prizòn huntu ku hóbennan ku a kometé aktonan kriminal mas serio. Awor aki no tin un kategorisashon pa e hóbennan aki i tur ta bai será pareu. Su



maneho ta hustamente pa trese kambio den e situashon aktual. E minister a afirmá tambe, ku na momentu ku Kòrsou bira Pais, Kòrsou lo tin mas espasio pa atendé e asuntunan aki riba su mes. Antisipando e kambionan ku Staten lo bin kun'e pa renobá kódigo penal, minister Jacoba ya kaba a finalisá un plan di maneho pa hubentut i p'asina por ehersé medidanan spesial pa koregí hóbennan ku ta haña nan mes envolví ku hustisia.

Punto di salida di minister Jacoba ta, ku hopi trempan mester por alkansá tur hóben ku ta haña nan enbolbí ku aktonan baldadi, ku medidanan apropiá pa evitá ku nan ta sigui desaroyá i bira kriminal.

Maestronan Preokupá ta bisa e lucha pa mehorashon di ensejansa ta sigui

WILLEMSTAD – Despues di un aña di eksistensha, e lucha pa mehorashon den esnejansa ta sigui, asina e organisashon Maestronan Prekupa ta bisa.
Nan ta korda ku na yüli 2009 a surgi den vèlt di enseñansa un movementu ku ta karga un nòmber ku ta papia pa su mes, esta Maestronan Preokupá. Awe, un aña despues, Maestronan Preokupá por wak bèk riba un aña ku hopi logro apesar di no ta un partner ofisial den enseñansa. Partnernan ofisial den enseñansa ta e.o. sindikato di maestro, organisashon madre di e komishonnan di mayor i direktivanan di skol. Den ménos ku un aña di tempu Maestronan Preokupá a logra pone ku e partnernan ofisial aki a kuminsá move teniendo kuenta ku e gritu ku ta biba den enseñansa. For di dia ku Maestronan Preokupá a surgi ningun partner ofisial no por a bira lomba mas pa e gritu ku ta biba den enseñansa.
Maestronan Preokupá a pone ku no solamente partnernan ofisial, sino henter komunidat a drai kara pa wak loke ta pasando den vèlt di enseñansa. Inkietut, preokupashon i akshon a lanta bou di mayornan i henter komunidat pa sa kiko ta pasando den enseñansa. Pues e aña aki despues di hopi aña enseñansa tabata tópiko di dia no solamente na kuminsamentu i final di aña eskolar sino durante di henter aña eskolar. I ta asin'aki mester ta!!! Esaki a pone tambe ku riba programa di kasi tur partido enseñansa a bolbe bira tópiko number unu pa kampaña.
Loke ta importante ta ku e aña ku a pasa struktura, kontenido i maneho di enseñansa tabata tópiko di diskushon. Esaki a pone ku a yama partnernan den enseñansa afó pa tuma desishon. Nos ta lamentá sinembargo ku ta masha poko desishon i posishon serio a keda tumá. Mayoria deklarashonnan di partnernan den enseñansa tabata den kuadro di hustifiká loke ta pasando, bagatalisá e krítikanan i preokupashonnan i purba di kontinuá tratando na evitá diskushonnan pa kambio. Gobièrnu ku tur su instrumentonan a defendé un maneho ku ta perhudiká generashonnan di nos hubentut i stroba un bon enseñansa. Maestronan komo protagonista di nos enseñansa no tabata tin e defensa ku ta meresé ya ku hopi bia inhustamente ta drai wak nan. Komo maestro, nos di Maestronan Preokupá, a lanta bos pa denunsia públikamente e situashon ku maestronan en general ta haña nan mes konfrontá.
Desishonnan importante di maneho ta ser tumá sin partisipashon di profeshonalnan den enseñansa, kende ta maestronan; ni individualmente, ni kolektivamente. I ora e desishonnan resultá dañino pa nos enseñansa ta wak den direkshon di maestro na lugá di wak den direkshon di gobièrnu i direktivanan di skol. Desishonnan fundamental manera eliminashon di e di tres siklo di enseñansa di fundeshi i traspaso di outoridat di gobièrnu pa direktivanan di skol a pasa sin e partisipashon nesesario di vèlt, di mayornan i di komunidat. E echo ku e supkultura di miedo den enseñansa a bolbe lanta, a pone ku e desishonnan aki a pasa sin e resistensha kolektivo nesesario. Den esaki e sindikato Sitek no a funshoná komo un representante digno di vèlt. Ta ora e konsekuensha konkreto di e desishonnan deskabeyá aki a surgi, e.o. pa e muchanan di grupo 8, resistensha a lanta serka mayornan, maestronan, direktornan di skol, ekspertonan i henter komunidat. A sinti kon un desishon deskabeyá por perhudiká un grupo grandi di alumno mesora. Minister Omayra Leeflang ku su aliadonan a bini ku medidanan ku ta mas bien plèister riba e herida sin ku ta hasi nada ku e herida mes. Pues e herida a keda!!! Awor ku e muchanan aki a pasa pa enseñansa avansá, e pregunta klave lo ta: "Kiko lo bai pasa ku e muchanan aki?"
Den e totalidat di diskushon entorno nos enseñansa, a surgi atrobe e diskushon riba e desigualdat ku ta ser kreá den nos enseñansa. E asuntu di plaka di skol a bira un "issue". I ku rason!!! Direktivanan di skol i gobièrnu ta violando no solamente nos propio leinan sino tambe e konvenio internashonal di derechinan di mucha. Artíkulo 28 di derechinan internashonal di mucha ta obligá tur e paisnan ku a firma i ratifiká e drechinan aki pa brinda enseñansa primario totalmente gratis. Tambe e pais ta obligá ofresé enseñansa avansá pa tur mucha sin ningun tipo di opstákulo. Si ta nesesario gobièrnu mester tuma e medidanan apropiá pa finansiá e enseñansa kompletamente tambe. E konvenio aki a ser firmá dor di Hulanda dia 26 di yanüari 1990 i a drenta na vigor na sèptèmber 1990. Pues mas kla no por!!! Aña eskolar a habri atrobe ku un akto di relashon públiko di direktivanan di skol. Ku hopi publisidat ta pone e asina yamá "dia di konferensha" di direktivanan di skol. Pa loke ta kontenido e dia aki no tin ningun balor agregá pa drecha òf kambia situashon den nos enseñansa. E ta mas bien un pleister mas riba e herida sin ku ta trata esaki debidamente. Pa kolmo e manera ku ta obligá maestronan i demas personal pa nan ta presente ta pone ku un bèrdadero partisipashon di vèlt ta simplemente un farse. Un kontròl ku menasa di kita parti di nos salario komo arma, ta pone enbèrdat ku un gran parti di vèlt ta "presente". E preshon e aña aki a surpasá tur límite ora ku funshonario di direktiva di skolnan katóliko ta kana saka potrèt di esnan ku no ta den sala di konferensha. Banda di esaki ta bai dje leu ei na menasá nos komo profeshonal verbalmente tambe den kuadro di e kontròl aki. E aktitut aki ta demostrá un falta di profeshonalismo kompletu di parti di direktiva di skol i un falta di rèspèt kompletu pa ku profeshonalismo i responsabilidat personal di maestro i demas personal. Abase di esaki pues e kontenido di e "dia di konferensha" no tin ningun balor agregá. Ironia ta ku e mesun direktivanan di skol ku ta gasta montantenan grandi pa e stùnt publisitario aki ta fòrsa mayornan pa paga te asta pa pòtlot i lèim sin konta ünifòrm i otro tipo di gastunan mas grandi.

Komandante di ARM Cuauhtemoc a bishita Promé-minister



WILLEMSTAD -- Haf di Willemstad a haña bishita djarason mainta di e 'Buque Escuela ARM Cuauhtemoc' di Mexico.
Ta trata di un bishita di sinku dia den nos haf.

Djarason mainta e Komandante di ARM Cuauhtemoc, José Fransisco Gonzalez Galindo, a hasi un bishita di kortesia serka Promé-minister sra. Emily de Jongh-Elhage.

E tabata den kompania di Sidney Bor, Visekònsùl di Mexico i sra. Loeki Ezechiels. Promé-minister a yama Komandante Fransisco Gonzalez Galindo i su tripulante bonbiní na Korsou i a deseá nan un bishita hopi fruktífero i plasentero riba nos isla.



Rotterdam a yama studiantenan antiano bonbini

ROTTERDAM – Un grupo di mas o menos 10 studiante antiano ku ta bai studia na Rotterdam a hanja un bonbini kordial.

Por bisa ku kasi un tersera parti di studiante di Korsou a opta pa bai studia na e suidat aki kaminda ya aba tin un kantidat grandi di studiante ta biba i studia.

Nan a ser risibi pa Gemeente Rotterdam, Hogeschool Rotterdam, Erasmus Universiteit i Hogeschool InHolland Rotterdam.



Nan a hanja palabranan di bonbini i a pidi nan pa nan hasi lo maksimo den nan estudio. Na nomber di Antia tabata presidente direktor di Kas di Antia, Robert Candelaria. E Platform studerende Antillianen en Arubanen in Rotterdam (PAAR) tambe a presenta su mes. PAAR ta un koeprashon entre Bestuurscollege Curaçao, de Gemeente Rotterdam, Hogeschool Rotterdam, Erasmus Universiteit i Hogeschool InHolland Rotterdam. ANja apsa a formalisa e koperashon aki den un karta di intenshon.

E meta ta pa e grado di eksito di e studiantenan ta grandi i pa nan regresa ora nan kaba nane studio. E portretnan ta kortesia di Antillenhuis/ Ramsay Soemanta.